

南 華 大 學

資訊管理學系

碩士論文

外籍配偶知識獲取之研究－

以嘉義市長青綜合服務中心電腦班之外籍配
偶為例

A study of foreign spouses knowledge acquisition-

An example of foreign spouses in a computer class of Evergreen

Service Center in Chiayi city

研究生：李錦忠 撰

指導教授：尤國任 博士

中華民國 九十八 年 六 月 十 五 日

南 華 大 學

資訊管理學系

碩 士 學 位 論 文

外籍配偶知識獲取之研究-
以嘉義市長青綜合服務中心電腦班之外籍配偶為例

研究生： 李錦忠

經考試合格特此證明

口試委員： 陳岳陽

石國欣

封金蓮

指導教授： 石國欣

系主任(所長)： 

口試日期：中華民國 98 年 6 月 15 日

南華大學資訊管理學系碩士論文著作財產權同意書

立書人：李錦忠之碩士畢業論文

中文題目：外籍配偶知識獲取之研究－以嘉義市長青綜合服務中心電

腦班之外籍配偶為例

英文題目：A study of foreign spouses knowledge acquisition-An example of foreign spouses in a computer class of Evergreen Service Center in Chiayi city

指導教授：尤國任 博士

學生與指導老師就本篇論文內容及資料其著作財產權歸屬如下：

- 共同享有著作權
- 共同享有著作權，學生願「拋棄」著作財產權
- 學生獨自享有著作財產權

學生：李錦忠 (請親自簽名)

指導老師：尤國任 (請親自簽名)

中華民國 98 年 6 月 15 日

南 華 大 學 碩 士 班 研 究 生

論 文 指 導 教 授 推 薦 函

資訊管理學系碩士班 李錦忠君所提之論文

外籍配偶知識獲取之研究-以嘉義市長青綜合

服務中心電腦班之外籍配偶為例

係由本人指導撰述，同意提付審查。

指導教授

符國光

98年6月15日

誌謝

在這研究所二年的時間，受到許多人的協助及支持，使我可以順利的完成我的學業。首要感謝的當然就是我的老闆尤國任博士，在我寫論文的時候，老闆他提供許多寶貴的意見，指引我正確的研究方向，使我能順利完成論文的撰寫，所以心中對老闆是無限的感激啊！真的辛苦您了！再來也要感謝楊美蓮老師與陳岳陽老師給予我許多寶貴的意見，使學生的論文能更完善。

而在我進行研究的過程中，要特別感謝我的拍檔明偉及大嫂大力的支持，使我能順利訪談長青園的外籍配偶，當然！也要感謝受訪的各個外籍配偶們，謝謝妳們提供寶貴的生活經驗，使我能順利的完成論文。另外，當然要感謝的人就是資管系辦的簡伊汝大姐啦！她那搞笑的風格以及認真做事的態度，使我在學校上的各個事務，都能順利解決。

還要感謝的當然是研究所各個同學們及學弟妹們，從我進研究所以來，一直陪伴我在研究所的奮鬥。當然！最主要的還是 204 研究室的成員們，毛利、花君、宜德、美秀、威志等，感謝你們在搞笑的氣氛中，使我能完成研究所的學業。還有感謝已畢業的富翔學長及永能學長，在我剛入學的時候，提供我寶貴的學習經驗，想當初在之前唸吳鳳的時候，富翔學長還提供考研究所的資料給我呢！只不過當時我們都還不認識，沒想到我上研究所之後，有緣成為你的學弟。

再來要感謝的當然是我從吳鳳來的同學弘文、淑樺、迪公以及永遠最年輕的系辦小姐慧如姐啦！從我唸大學的時候，你們就開始揪團考研究所，沒想到我就被你們揪進來了。最後因為要感謝的人實在是太多了，所以我決定就謝天吧！等等！當然最主要要感謝的人，當然是我背後默默支持我的親愛的家人們啦！不是你們支持，我也完成不了研究所的學業，對你們的感激並非言語可以表達，由於篇幅有限，由於篇幅有所限制，因此無法詳列之，感謝你們給予我最大的支持！

外籍配偶知識獲取之研究-以嘉義市長青綜合服務中心電腦班 之外籍配偶為例

學生：李錦忠

指導教授：尤國任博士

南 華 大 學 資 訊 管 理 學 系 碩 士 班

摘 要

本研究以嘉義市長青綜合服務中心電腦班之外籍配偶為例，以 13 位外籍配偶為研究對象，透過質性的深度訪談進行資料收集，並以主題分析進行資料分析，試圖瞭解外籍配偶在來台知識學習內容與獲取方式，並探討影響外籍配偶知識獲取之因素。本研究目的如下：一、瞭解外籍配偶來台之後，學習知識的類型與方式；二、瞭解影響外籍配偶知識學習的因素；三、瞭解外籍配偶之生活適應上與知識學習之對應關係。

經訪談資料分析後，本研究發現結果如下：一、外籍配偶學習知識類型與學習方式的對應關係；二、影響外籍配偶學習的因素，分別為環境因素與個人因素兩大類因素；三、外籍配偶在適應階段分三個階段，各階段對應不同的知識類型與學習方式。

關鍵字：外籍配偶、知識獲取、知識學習、主題分析

A study of foreign spouses knowledge acquisition-
An example of foreign spouses in a computer class of Evergreen
Service Center in Chiayi city

Student: ChinChung Li

Advisors: Dr. Graham Yu

Department of Information Management
The M.I.M.
Nan-Hua University

ABSTRACT

This study is aim in 13 foreign spouses, whom enter computer class in Evergreen Service Center at Chia-yi city. Use the qualitative interview collection the data, and with thematic analysis to data analysis. Try to find out the ways of foreign spouses learning and explore what factors influenced in foreign spouses factors to knowledge acquisition.

The purpose of this study:

1. To know the foreign spouses in Taiwan, what kind of learning approaches and what type of methods.
2. To understand the influenced of foreign spouses knowledge factors.
3. To realize the foreign spouses relationship between life adjustment and Learning .

After the interview and have data analysis, the results:

1. The relationship between the kinds of learning approaches and the type of methods.
2. Two factors- environmental factors & personal factors.
3. The three steps of life adjustment each step corresponding different kinds of learning approaches and the type of methods.

Keywords : foreign spouses, knowledge acquisition, knowledge learning, thematic analysis

目錄

書名頁.....	i
論文口試合格證明.....	ii
著作財產權同意書.....	iii
論文指導教授推薦函.....	iv
誌謝.....	v
中文摘要.....	vi
英文摘要.....	vii
目錄.....	viii
表目錄.....	ix
圖目錄.....	ix
1. 緒論.....	1
1.1 研究動機.....	1
1.2 研究目的與問題.....	1
1.3 研究流程與論文架構.....	2
1.4 研究限制.....	4
2. 文獻探討.....	5
2.1 知識的概念.....	5
2.2 知識獲取與學習.....	9
2.3 外籍配偶之知識類型與知識獲取.....	14
3. 研究方法.....	19
3.1 研究方法的選擇.....	19
3.2 研究對象.....	19
3.3 資料蒐集方法與資料分析.....	20
4. 資料分析與討論.....	22
4.1 資料整理.....	22
4.2 外籍配偶知識類型與知識獲取方式.....	26
4.3 影響外籍配偶知識獲取的因素.....	35
4.4 資訊課程學習影響因素.....	56
4.5 外籍配偶知識獲取階段性與歷程.....	59
5. 結論與建議.....	68
5.1 結論.....	68
5.2 研究限制與建議.....	70
6. 參考文獻.....	71
一、中文部份.....	71
二、西文部份.....	77
7. 附錄.....	80
附件一 訪談大綱.....	80
附件二 研究者的省思.....	81

表目錄

表 2.1 知識的特性.....	6
表 2.2 學習理論之比較.....	9
表 2.3 五種學習之概覽.....	10
表 3.1 訪談對象基本資料.....	20
表 4.1 社福與政府支援操作型定義.....	23
表 4.2 家庭關係操作型定義.....	23
表 4.3 學習意願與能力操作型定義.....	23
表 4.4 人際關係與資訊分享操作型定義.....	24
表 4.5 生活壓力操作型定義.....	24
表 4.6 學習方式操作型定義.....	24
表 4.7 獲取的知識類型操作型定義.....	25
表 4.8 知識類型與知識獲取方式關係.....	34

圖目錄

圖 1.1 研究流程圖.....	3
圖 4.1 整體架構圖.....	22
圖 4.2 外籍配偶知識獲取影響因素架構圖.....	55
圖 4.3 外籍配偶資訊知識獲取影響因素架構圖.....	58
圖 4.4 外籍配偶知識獲取歷程圖.....	67

1. 緒論

1.1 研究動機

近年來愈來愈多的外籍配偶來台，根據內政部統計資料顯示，自民國 76 年 1 月至民國 96 年底止，台灣地區的外籍與大陸配偶人數，已達 39.9 萬人，其中外籍配偶占 34.2% 有 13 萬 6,617 人（男性外籍配偶 1 萬 0,043 人，女性外籍配偶 12 萬 6,575 人），大陸及港澳地區配偶占 65.8% 有 26 萬 2,421 人（男性外籍配偶 1 萬 6,255 人，女性外籍配偶 24 萬 6,166 人）（內政部統計處，2008）。夏曉鵬（2000）、蕭昭娟（2000）、鐘重發（2004）與徐易男（2006）等人研究將台灣外籍配偶的發展分為萌芽期、形成期及發展期三個階段：台灣的外籍配偶婚姻的發展歷程，萌芽於 1960 到 1970 年代，蓬勃發展於 1990 年代。因此來台的外籍配偶，因生活上的需求，必須學習各種知識，以適應本地風土民情，教育部在 93 年草擬了「建立外籍配偶終身學習體系中程計畫」方案，把外籍配偶的終身教育分成三個階段進行，第一階段是以學習語言文字及獲取生活基本知能、促進社會適應能力為目標；第二階段是以持續獲取生活知能、強化社會適應、提升教育文化水準、提高生活品質為目標；第三階段則是將外籍配偶納入終身教育體系中，以充實新知，提高教育程度，完全融入台灣社會生活體系(教育部，民 93)。

李欣翰（2006）整理 2003 年至 2005 年博碩士論文以「外籍配偶」關鍵詞查詢，共有 65 篇外籍配偶的研究論文，分析其研究主題發現：外籍配偶研究的發展趨勢已由過去的著重生活適應與識字教育的關注（共 22 篇），轉而走向外籍配偶子女的教育、學習與適應層面（共 34 篇），並且有日益增多的趨勢。李明堂與黃玉幸(2008)整理全國碩博士論文網以外籍配偶為議題的論文共 369 篇，探討十年來外籍配偶研究發展及分析未來研究趨勢，發現現今外籍配偶研究概況有三項：（一）外籍配偶研究有逐年增加的趨勢；（二）東南亞外籍配偶研究對象以越南籍為最多、其次為印尼籍；（三）外籍配偶子女研究以國小學童為主；而外籍配偶的研究議題：（一）外籍配偶研究議題廣泛豐富且多元；（二）生活適應與社會網絡是外籍配偶研究最夯的議題；（三）外籍配偶子女研究議題以學習方面最多，學校與生活適應仍是重點。

由以上資料得知，外籍配偶的議題逐漸受到重視，但是議題大都著重於外籍配偶的生活適應及外籍配偶的子女教育，較少有研究探討外籍配偶的知識獲取議題，因此本研究試圖了解外籍配偶之獲取知識之類型、知識獲取之方法、影響知識獲取之因素，以及其生活適應與知識獲取間之關係。

1.2 研究目的與問題

由於外籍配偶初來台灣之後，面對陌生的國度，其需要學習各種知識以有效適應台灣環境。本研究內容主要關注的焦點即在於外籍配偶知識學習的知識類型、學習方式及其影響因素。由於外籍配偶來台的知識學習歷程，同時伴隨著生

活的適應，因此本研究內容除了瞭解外籍配偶的知識學習的類型與方式，同時從生活適應的角度探討外籍配偶在來台之生活適應與學習知識過程的對應關係。藉由深入訪談的方式，本研究試圖回答以下問題：

- 一、外籍配偶來台灣學習的知識類型為何？這些不同的知識類型，其所使用的學習方式為何？
- 二、影響外籍配偶知識獲取的因素為何？
- 三、外籍配偶之生活適應與知識獲取間之關係為何？

藉由此研究，期望能在理論上，達到以下目的：(一)瞭解外籍配偶來台之後，學習知識的類型與方式；(二)瞭解影響外籍配偶知識學習的因素；(三)瞭解外籍配偶之生活適應上與知識學習之對應關係。在實務上則期望能提供政府單位及民間團體之重要參考，以期有效瞭解外籍配偶學習以及生活上的障礙，並有效解決這些問題。

1.3 研究流程與論文架構

一、研究流程

本研究進行之步驟，從研究動機到研究目的的確立，再收集並閱覽相關文獻之後進行訪談，將訪談資料輸入成編碼表，從編碼表中分析與討論知識獲取的相關因素，歸納出結論並提出建議，整個研究步驟如下(請參考圖 1.1)：

- (一)擬定研究方向確認研究動機與目的。
- (二)探討相關文獻，根據研究目的，擬定訪談內容。
- (三)選取合適且願意接受訪問的外籍配偶為訪談對象。
- (四)和訪談對象進行訪談，並錄音記錄成訪談資料。
- (五)將訪談資料輸入成逐字稿，並編碼、檢核、仔細閱讀與分析。
- (六)在資料分析中，發現遺漏資料或是主題證據不足，重新收集資料與文獻。
- (七)整理研究發現，並將發現資料分析與解釋。
- (八)獲得結論並提出具體建議。

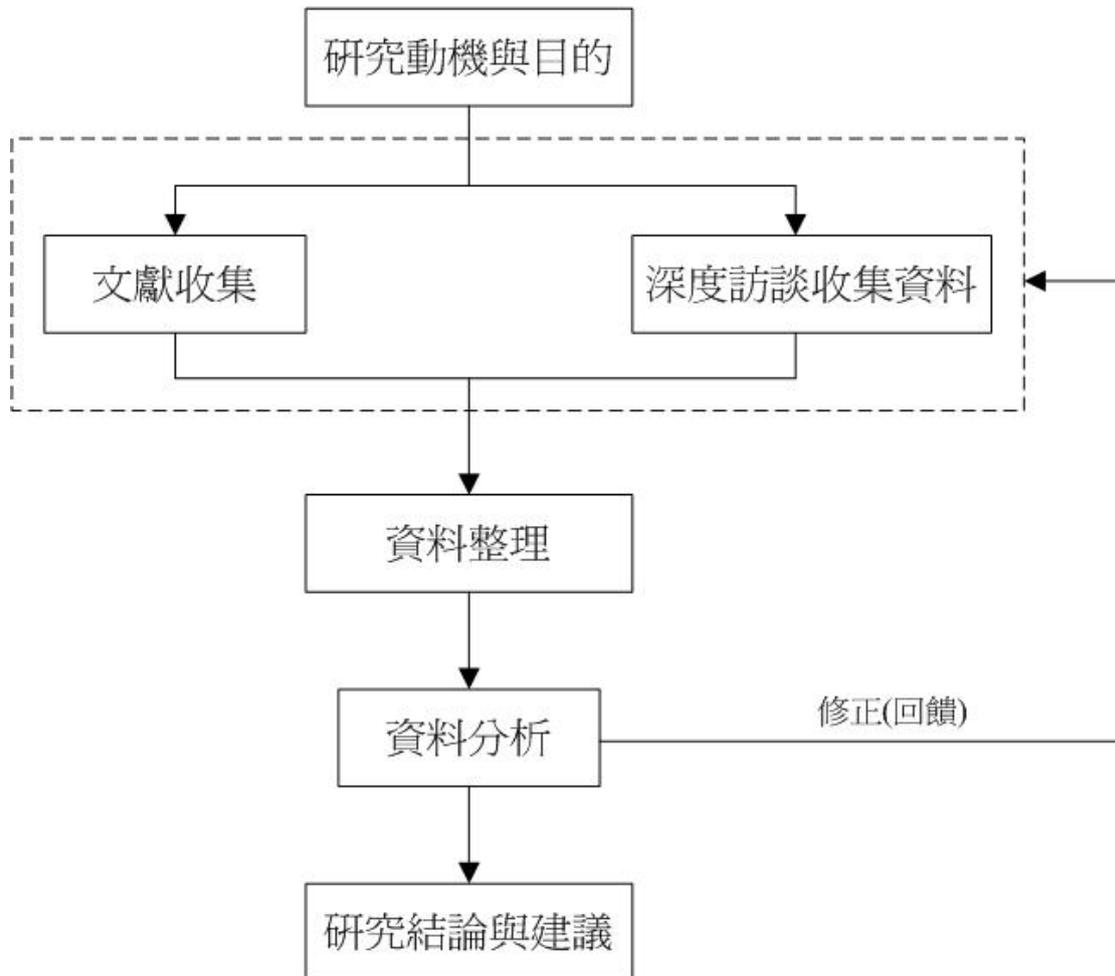


圖 1.1 研究流程圖

二、論文架構

本研究論文的章節、內容，如下所述：

第一章 緒論

說明本研究的研究動機與目的、研究流程與論文架構及研究範圍與限制等。

第二章 文獻探討

主要針對本研究的主要概念進行文獻探討，從中了解本研究的重要變項，再從相關研究結果之歸納分析，進一步了解其內容與定義。首先探討知識的定義及意涵，接著探討知識獲取與知識學習相關之文獻，從中了解知識與知識獲取之間的關係，最後著重於外籍配偶其定義、知識獲取方法、等相關文獻等內容，並從之前相關文獻了解其以往研究。

第三章 研究方法

本研究選擇「質性研究」作為研究方法，以深度訪談為資料的收集法。首先說明本研究使用之方法，並說明其定義及特性，接著說明研究對象的背景，接著說明資料蒐集的方法；最後說明資料整理與分析的過程。

第四章 資料分析與討論

本研究透過實際訪談資料，首先分析外籍配偶學習的知識類型與知識獲取方式間的相互關係。再來說明影響外籍配偶知識獲取的因素。最後說明外籍配偶的生活適應類型與知識獲取的階段。

第五章 結論與建議

說明本研究之結果與討論、研究貢獻、研究限制及未來研究方向。

第六章 參考文獻

為本研究之參考文獻。

1.4 研究限制

本研究以參與嘉義市長青綜合服務中心電腦班的外籍配偶為研究對象，共計 13 名外籍配偶，越南籍共有 7 位、大陸籍共有 4 位、泰國籍及印尼籍各 1 位，不包含其它地區的外籍配偶，亦無男性之外籍配偶參與，因此在結論的概化上，僅限於以女性嫁到台灣都會地區，且其得以參與外部正式課程的外籍配偶為主。且由於受訪者之訪談主要是利用其課程參與時之下課時間，而不易遇見其家人進行訪談，因而部分的內容無法進行三角驗證。

2. 文獻探討

本章共分為三節，第一節在探討知識的定義及意涵；第二節則是知識學習之相關文獻；第三節則著重於探討外籍配偶知識獲取之相關概念及其影響因素。

2.1 知識的概念

2.1.1 知識的定義

「知識」涉及的範圍相當廣泛，目前還沒有一個明確的定義來解釋，因為知識是複雜且抽象的，不同的角度會有不同的定義。Starbuck (1992)認為知識為一種專業知識的儲存(stock of expertise)。Beckman (1997) 透過知識的形成及其指導決策與行為的用途，說明知識是人類對資料及資訊的一種邏輯推理(reasoning)，其可以提升人類的工作、決策、問題及解決學習的績效。Allee (1997) 知識是不定型物，一般是指知道的東西。Nicolas (2004)認為雖然知識極為廣泛、複雜、抽象甚至模糊，但它可以提升人類的工作、決策、問題及解決學習的績效。

Davenport 與 Prusak (1998)則是從以下幾點說明知識的內涵：1.知識的型態：知識是一個流動且動態的混合體，隨時受刺激與學習，而不斷的改變與更新。2.知識的組成分子：包括經驗、價值觀、情境資訊(contextual information)與專業洞察力(expert insight)。3.知識的主要功能：提供一個參考架構，以評估與整合新刺激所產生的資訊與經驗，形成新的架構(學習)，並可指導決策與行為。4.知識的儲存體：透過知者(knower)的心智產生並且利用，在組織內不僅儲存於文件與知識庫中，也存在於例行的工作、流程、實務與文化中。Liebowitz 與 Beckman (1999) 知識是一種情境、事實、例子、事件、規則、假設或是模型，能夠對某一領域或是學門增進理解力或績效。Beijerse (2000) 知識具有資訊、能力、態度等三方面的特性，是由經驗、技巧、文化、性格、個性、感覺等因素交互而成的結果。

Alavi 與 Leidner (2001)提出：1.知識有別於資料(Data)及資訊(Information)，它呈現的是個人化的資訊(Personalized Information)。2.知識是一種心理狀態(State of Mind)。3.知識是一個物件(Object)，在資訊科技的領域中認為知識可以被編碼以及儲存。4.知識為資訊取得(Access to Information)後的內容，強調有系統的組織資訊，以方便內容的取得與檢索。5.知識是一種影響行的能力(Capability)，知識管理的核心能力、Know-How 和人力資本皆由此因應而生。6.知識是一種過程(Process)的處理，著重在知識的創造、分享與散佈。

Zack (1999)指出資料是從相關情境 (context)中獲得的事實和觀察，將資料放在某個有意義的情境之中，所獲得的結果就是資訊，我們根據這些資訊相信或重視的事物就是知識。Spiegler (2003) 說明知識是新事實(new facts)的產生，甚至是

新知識的產生，他是一個不斷反覆(reflexive)、遞回(recursive)的過程。Kamara 等人(2002)提出知識是學習過程的產物，為個人化的個體，知識已被定義為企業未來獲取利潤的無形經濟資源。

知識的特性有九種，分別為內隱性、動態性、複製性、優勢性、不減損性、行動導向性、主觀獨特性、無限延展性及重複使用，其內容整理如表 2.1(李書政，2002；林東清，2003；溫源鳳、湯凱喻，2005)。

表 2.1 知識的特性

知識的特性	說明
內隱性(tacit)	知識儲存在個人心智模式內，大都是隱性，很難定義及模仿。
動態性(dynamic)	知識隨著人類心智成長與學習不斷改變。
複製性(replicable)	透過適當的程序知識可以經由複製移轉再利用。
優勢性(power)	擁有知識就具有主導資源及影響他人的力量。
不減損性(irreducible)	知識不會因運用、分享而減損其價值，它具有共享性，也因此組織可以取得、使用、傳遞、創造知識，不會對原有知識有所損耗。
行動導向性(action-oriented)	知識為行動導向，指導個人行為。
主觀獨特性(subjective and unique)	個人心智的形成因受經驗、情境、價值觀的影響所產生的知識是具有主觀性與獨特性的。
無限延展性(extension)	知識透過不斷的刺激、學習，可以無限的延展，潛力無窮。
重複使用性(reuse)	知識可以重複使用而不會減損它的價值。

資料來源：(李書政，2002；林東清，2003；溫源鳳、湯凱喻，2005)

2.1.2 知識的類型

由於知識的內容或呈現方式的不同，因此知識有許多種分類的方式，主要的分類方式如下：

一、依內隱與外顯來分類知識

Polyani(1967)是首先提出知識的溝通性與可呈現度，並將知識區分為「內隱(tacit)知識」與「外顯(explicit)知識」兩大類，這個分類方式也是最廣為研究者所採用。內隱知識為複雜的、無法明確表達、難以觀察、難以解釋、難以形式化和難以轉移的知識。外顯知識為簡單的、可觀察的、容易轉移的、能被編碼或固定於某種形式、能用語言解釋、記錄或文件化，因而讓使用者易於分享的知識。(Nonaka and Takeuchi, 1995)

Alavi 和 Leidner (2001)將內隱知識分為認知性的內隱知識和技巧性的內隱知

識：1.認知性(cognitive)的內隱知識：認知性的內隱知識是指存在於人類心智模式中，難以外化表達的抽象觀念、判斷、直覺、信仰、感情或心態。這類知識豐富、精密、複雜、難以結構化，或用文字表達，但卻決定了我們觀察世界的方式。2.技巧性(technical)的內隱知識：技巧性的內隱知識是指要透過身體力行，不斷的練習與訓練，由實做中學學習所獲得的技能。如書法或工藝大師累積多年經驗所造就的專長技能(林東清，2003；葉乃嘉，2004)。

Zack(1999)將知識分為三大類，這些知識都可以化為顯性知識：(1)敘述性知識(Declarative knowledge)是關於描述某事件的知識。(2)程序性知識(Procedural Knowledge)是指關於某事件如何發生，或如何完成某事件的知識。(3)因果關係知識(Causal knowledge)則是指關於某事件為何會發生的知識。

二、依個人與組織來分類知識

陳悅宜(2002)提到組織中知識種類很多，最常為人所提及的是「個人知識」、「組織知識」、「內隱知識」和「外顯知識」。個人知識透過經驗或自行開創所獲取，歸屬於個人知識與智慧，組織知識則把個人內在知識轉化為組織可用之知識。而 Leonard(1995)將知識分為員工個人知識(employee knowledge)與內含於組織實體系統的組織知識(knowledge embedded in physical system)：(1)個人知識：員工個人知識是指存在於個人腦中的知識與智慧。包含個人的技能、經驗、直覺、創意、感覺等，此類知識難以與人共享，且專屬於個人，會隨員工離職而被帶走，如電腦維修的能力、溝通協調的能力；(2)組織知識：組織知識則是由組織部門或單位自創產生，在組織中移轉流傳的知識。如組織內的作業流程、資訊系統、組織文化、團隊合作機制等。不但易於與人共享，不會隨員工離職而被帶走，且易於創造組織價值的知識，如設計圖、手冊、工作流程等(林東清，2003；黃麒祐，2003)。

三、依理論與實務來分類知識

Beckman (1997)將知識分為理論知識與實務知識：

(一) 理論知識：指的是利用科學、客觀的方法來蒐集資料證據，並加以歸納、分析及驗證後，所得到的一種概念性(Conceptual)的知識。其可以透過演繹、推理來解釋、預測及瞭解社會的現象，此種知識較容易移轉與學習。

(二) 實務知識：指的是個人經由對某一特定事件、工作的實際上經歷，由實做中學學習到的一些工作上的經驗法則、直覺與判斷等，是一種抽象化程度低、詳細、複雜、內隱的知識，較難移轉與學習。此二者具互補性，理論知識能指導實務知識，而實務知識則能驗證理論知識，同時使用將比單方面運用更有效。

2.1.3 小結

不同的知識類型及其特質，對知識獲取或知識學習有相當的影響。因此本研究探討外籍配偶的知識獲取，需先探究相關之概念。從上述文獻的內容可以得知，知識是複雜且抽象，在不同的角度，會有不同的定義。知識能提升人類的工作、決策、問題及解決學習的績效，而知識是由經驗、技巧、文化、性格、個性、感覺等因素交互而成的結果。且透過不斷的學習，可以無限的延展，潛力無窮。

2.2 知識獲取與學習

2.2.1 知識獲取與知識學習之定義與分類

知識的獲取包含由知識學習、引用、訓練到導入，一連串內化與深化知識的過程，最後再透過知識歸納、分析、整合、更新以及運用，進行知識增值與創造。本研究認為知識的學習可導致知識獲取，兩者密不可分，因此以下的文獻探討將同時針對知識獲取與知識學習進行說明。

一、知識獲取

知識獲取是把內隱的知識發生的情形及處理的原則，明文寫出、正式條列出來，並存錄於知識庫中。這樣的動作為知識取得的一個過程(Huber, 1991)。Helleloid 與 Simonin(1994)指出學習是經由知識的獲取、處理、儲存，最後加以運用的機制，其中最重要的在於知識的獲取。Irma 等人(2004)則認為知識獲取為由人們(個人或團體)、人造物(慣例、技巧或知識倉儲)或組織(組織中的部門、整個組織或組織與其他組織間)獲得內隱或外顯知識的過程。

Ashford & Cummings (1983)研究知識與資訊獲取的技術有兩種：(1)詢問(inquiring)：由詢問的方式直接獲得資訊。(2)偵查(monitring)：偵查是一種間接取得資訊的方式，包括觀察其他角色之行為和行動以及透過第三者來詢問，優點是避免公開尋求資訊的尷尬，缺點則是獲得知識之品質難以控制。

二、知識學習

Gredler(1993)在學習理論與教學應用書中提到，學習(Learning)是人類獲得技能、知識與態度，而使個體有別於他人的歷程。(1)在操作制約中：某反應之機率與可能性的變化。(2)在蓋聶的學習條件論中：人類獲得獨特能力的歷程。(3)在訊息處理論中：將個體的記憶由某一狀態轉至另一狀態的一套認知歷程，導致一種或多種能力。Gredler(1993)將學習理論分為三種型態，分別為學習歷程理論、認知發展理論及社會情境理論。並將各型態所代表的理論說明如下表 2.2：

表 2.2 學習理論之比較

型態	學習理論	焦點
學習歷程理論	史金納的操作制約	對學習者行為結果的安排
	蓋聶的學習條件論	訊息處理階段對學習的作業與教學的關係
	訊息處理論	獲得訊息、記憶以及問題解決的歷程
認知發展理論	皮亞傑的發展認識論	嬰兒到成人期智能的發展
	維谷斯基的社會歷史論	文化在高層次心智發展中所扮演的角色

社會情境理論	班都拉的社會認知論	對示範行為之觀察與內在處理歷程
	懷納的歸因理論	學習者的成敗信念對與成就相關行為的影響

資料來源：學習理論與教學應用(98 頁)，Gredler 著吳幸宜譯，1993，台北市：心理出版社

Gagné與 Biggs(1979)提出五種學習類別，它們被稱為「能力」(capabilities)，因為它們能被用來預測學習者的行為表現，這五類人類的學習：(1)因學習要求之不同而有所區別，(2)產生不同的實作表現，(3)普遍適用於不同學科、年級層次和學習者。內容如下表 2.3 所示：

表 2.3 五種學習之概覽

學習的類別	能力	實作表現	例子
語文資訊	提取所儲存之資訊(事實、名稱、對話)	以某種方式敘述或溝通這個資訊	說出「愛國主義」的意義
心智技能	讓個體能夠對環境概念化做反應的心智運作	使用符號與環境互動	區辨紅色與藍色；計算三角形面積
認知策略	管理個體思考與學習之執行與控制歷程	有效管理個人之記憶、思考與學習	為撰寫報告而製作資料卡
動作技能	表現一系列身體動作所需之能力與「執行計劃」	展現某動作序列或行動	繫鞋帶、游蝶泳
態度	對事或物表示支持或不喜歡的傾向	選擇趨近或遠離人、事、物的個人行動	選擇參觀博物館；避開搖滾樂

資料來源：學習理論與教學應用(162 頁)，Gredler 著吳幸宜譯，1993，台北市：心理出版社

本研究從學習理論的角度來探討外籍配偶知識的學習，瞭解學習的歷程。因外籍配偶屬於成人學習且有研究以成人教育學的角度來瞭解外籍配偶的學習需求，鄧中階(2005)以成人教育的角度探討外籍配偶的學習需求，研究發現外籍配偶成人教育的需求以「基本語言需求」為最高，其次為「親職教育需求」。而劉綏慶(2004)以國小辦理外籍配偶成人基本教育之系統方案規劃行動歷程研究，來瞭解外籍配偶的學習需求，並說明外籍配偶成人基本教育的宗旨，是在培養外籍配偶中文能力及增進外籍配偶在台生活的適應能力。因此本研究也以成人教育學習的角度來探討外籍配偶的知識學習。

Knowles(1980,1984)所提出的成人教育學，是探討成人學習最具影響力的論點之一。他認為成人學習者一直都是「被忽視的一群」(neglected species)，對於成人

發展與專業發展，他提出五個重要的假定：(1)隨著一個人的成熟，其自我概念會從依賴性的人格轉化為一個自我引導的人，(2)成人所累積的經驗日多，是學習重要的資源，卻也可能是阻力，(3)成人對學習的準備度，與其社會角色的發展任務息息相關，(4)成人的學習取向是以問題為中心、任務為中心、生活為中心，(5)成人的學習動機大多來自內在的力量。

黃富順(1985)歸納 Houle、sheffield、Burgess、Boshier 及相關研究，將成人參與學習的動機類型分為六類：

- (1)求知興趣：此類學習者參與學習主要是基於求知的欲求與興趣，純粹為滿足求知欲、為獲取新知，充實自己，避免落伍而學習。
- (2)職業進展：此類學習者是基於職業上的需要、工作升遷或加薪，獲取文憑或資格以求職業進展而參與進修。理由包括為求工作升遷、增進工作能力、獲取較高文憑等。
- (3)逃避或刺激：此類學習者參與學習主要是為了逃避不如意的生活情境，滿足歸屬感，或是為了追求生活上的新刺激，以免家庭與工作陷入刻板化當中，利用閒暇、求得心靈及精神寄託、獲得暫時的休息等。
- (4)社會服務：此類學習者，其參與學習活動是為了服務社會、解決社區問題。他們常反映的理由包括為服務社區作準備、增進服務的能力、增進對社會問題的瞭解等。
- (5)外界期望：此類學習者參與學習主要是在於順從外界權威人士的要求或期待，包括師長、父母、雇主等。常反映的理由包括受到家人的鼓勵、符合父母的期望、受過去同學的影響、受到別人參與進修的影響等。
- (6)社交關係：此類學習者，其參與活動主要在於擴展社交圈，結交新朋友，而與學習活動無關。理由包括認識志同道合的朋友、達成友誼的需求、結交異性朋友等。

Smith (1982) 認為成人學習者的四項主要特性為：(1)成人對於教育與學習有不同的認識與取向。成人因生活中有多重真實的角色、任務、責任與機會，對學習有不同期待與壓力，此外，成人具有自我觀念與選擇機會，了解自己的學習需求，能主動由學習活動中汲取所需；(2)成人各自具有獨特的經驗，故成人團體的異質性大於兒童。由於經驗可作為學習的基礎，使成人得以透過其生活經驗而能有自我導向的學習；(3)成人因年齡、性別、家庭、職業、信仰和生涯角色的不同，以致所要完成的任務各異。學習需求經常發生在角色與任務轉換之際；(4)成人學習者在學習活動中，經常陷入焦慮與矛盾的狀況中，較缺乏信心。

Apps (1981) 則指出成人學生在學習上的特性為：(1)生活經驗：成人學生具有豐富的生活經驗，是學習的重要資源；(2)動機：成人學生具有高度的學習動機，他們重回校園有明確的目標，瞭解自己的需要，因此會努力學習；(3)學習行為：

成人學生常會利用各種非正式的方式在不同活動中學習，他們讀、寫、算的能力較差，欠缺長而不受干擾的集中時間；(4)面臨的問題：學習過程中常面臨不切實際的目標、消極的自我形象、社會家庭的問題及過度的實用取向。

2.2.2 知識學習之影響因素

陳碩琳(2003)研究指出學習是一種經驗、文字、認知與價值的交流、互動的過程，而這種過程乃建立在人際關係基礎上，個人的社會網絡是學習的關鍵媒介，而學生社會化程序和社會支持網絡是學習的重要途徑，所以，社會因素在探討學習上的議題上是重要的。Meece 與 Jones (1996)在研究指出探討能力、自我效能、個人目標對績效的影響，結果發現學習績效確實會因為不同的個人特質產生影響。黃馨慧 (1992)認為教學者、課程內容、訓練設備與環境等因素影響訓練活動的執行，也影響學習的績效。

Cross(1981)提出成人的學習障礙分為三大類：(1)情境的障礙：包括花費、沒有時間、家庭責任、小孩照顧問題及工作責任；(2)機構的障礙：包括課程時間安排、上課地點及交通問題、沒有感興趣及具實用價或或相關的課程、機構的程序或課程時間安排問題、缺乏有關機構教育計劃與行政程序的資訊；(3)意向的障礙：包括對學習沒興趣、年齡太大、能力不足。成人學生偏好主動學習及期待課程內容能與其生活或工作經驗相結合，家庭與經濟是影響成人學生經驗的兩個最主要的因素(Benshoff, 1991; Benshoff, 1993)。

Klinger 與 Marieneau (1977)採取人類學研究法，導致五種參與教育活動的障礙因素：家庭責任、缺乏取得教育資源或資訊的管道、金錢、時間和動機。成人學生的學習動機比傳統學生強，究其原因不外乎：課程是成人學生長期以來很想學習的；為了想證明自己能學也能完成文憑；為了工作或生涯上的需要(McGivney, 2004)。成人學生學習常面臨許多挑戰，個人強烈的內在動機是支撐他們克服困難，持續學習的重要關鍵 (Bryan, 2006; Sorey, 2006)。

林純菁(2005)研究指出已婚成人女性學生發展出他人支持、自我犧牲以及角色妥協等三種持續參與學習之機制來克服所面臨的學習障礙，且她們在面對學習困境時，通常不會主動向外尋求支援，而是傾向於自我解決所遭遇之問題。Scott 與 Murk(1989)比較 73 位傳統大學女學生與 46 位重返大學的女性成人學生參與動機與障礙的差異，發現成人女性學生在意向上的障礙，主要為害怕失敗、缺乏自信、害怕不夠聰明等。職業婦女的成人學生，感覺時間零碎、不易分配，陪伴家人的時間減少、有愧疚感，子女的健康，家人的支持與否等，都是家庭方面的障礙 (陳彩鳳, 2004)。

陳昭吟 (2004) 研究已婚職業婦女追求高等教育的壓力源，發現她們最大的

壓力源是來自時間，其次為學業、工作及母職的壓力。Starosilec(1999)對 76 位參與管理認證課程的女性學生進行調查，發現試圖維持家庭與課程間的平衡發展、以及時間的管理，則是受訪者所面臨的主要困難。

Bostrom et al. (1990)針對資訊系統的教育訓練提出一完整的理論架構，影響資訊系統訓練績效與態度改變的三大因素：目標系統、個人差異、訓練方式，這三大因素的交互作用造成了學習績效與態度改變上的不同效果。Lee (2001)研究指出網路教學之學習者學習行為與模式並非一致，還需考量個人的特質與學習環境，也因此存在四種不同的學習因素：(一)個人背景：性別、狀況、主修、電腦能力；(二)教學環境：學習參與、存取工具、基礎設備的問題；(三)教學過程：課程種類、學習數量、困難度、學習教材、作業、互動性、線上資料庫、教學方法；(四)網路教學的整體性：成效、滿意度、動機、其他問題。

Arthur Andersen Business Consulting(1999)指出外顯知識的擴散方式，可利用刊物閱讀、討論工作方法來達成，在內隱知識的擴散方式可利用專業研討會、技術發表會來達成。Howells(1996)將內隱知識定義為不可編輯也無法具體化的 how-how，這種知識是經由非正式的學習行為與程序取得，透過非結構化或半結構化的學習是內隱知識獲取與移轉知識的關鍵過程。Howells 認為當移轉內隱知識時，人員接觸時間的長短與週期是關鍵因素。

2.2.3 小結

本研究從過去學習理論與成人教育的理論，探究知識或獲取知識學習的概念，及其影響因素。在文獻中，本研究探討學習的定義及歷程，接著以成人教育的文獻來瞭解外籍配偶的知識學習。本研究從這些文獻中發掘成人的學習特性、學習動機等，以及影響成人學習的因素。

2.3 外籍配偶之知識類型與知識獲取

2.3.1 外籍配偶之概念

蕭昭娟（2000）外籍配偶是嫁給台灣男性的外籍女性，並大多泛指利用不同婚姻管道，尤其是婚姻仲介公司型態進入台灣地區的東南亞及或大陸籍女子。顏錦珠（2002）其對東南亞外籍配偶的認定是：以原國籍為東南亞地區，包括越南、印尼、菲律賓、泰國、高棉、柬埔寨等地區的女性，嫁給台灣男性，婚齡在兩年以上，且目前與台籍丈夫仍維持婚姻及同居關係。

吳清山（2004）研究說明外籍配偶之定義係以中華民國國民與非本國籍之對象具有婚姻關係稱之，應包含中國大陸、港澳與非東南亞地區之配偶。林若雱（2005）研究指出大多數人是將外籍配偶的歸屬範圍縮小，為「透過婚姻仲介管道」進入台灣地區的東南亞女子。其界定還不包括從新加坡、馬來西亞等經濟較為發達的國家來台與國人結婚之女子。

夏曉鵬（2002）指「外籍配偶」現象，是來自低度發展國家婦女嫁往高度發展國家的全球性現象的一環。台灣所謂的「外籍配偶」，一般係來自東南亞地區，與台灣籍男子結婚的女子。在媒體的報導裡，他們通常被認為是未受過高等教育，來自貧困家庭，其結婚對象多數在台灣無法取得老婆的男人，她們的婚姻往往被簡化地定義為「買賣婚姻」，因而是台灣社會問題的製造者。

夏曉鵬（2000）、蕭昭娟（2000）、鐘重發（2004）與徐易男（2006）等人研究將台灣外籍配偶的發展分為萌芽期、形成期及發展期三個階段：台灣的外籍配偶婚姻的發展歷程，萌芽於1960到1970年代，蓬勃發展於1990年代：

一、萌芽期

在1960至1970年代，國際跨國婚姻仲介將台灣女性婚介至歐美、日本等國家，同時將東南亞國家經濟社會發展普遍較台灣落後的泰國、印尼女子，仲介引進台灣勞力密集的農漁村之中，此為台灣外籍配偶婚姻形式的萌芽期。在此時期跨國婚姻中的習俗差異與溝通障礙，當時缺乏政府的政策與觀念改變的配套措施，使得外籍配偶的逃婚率相當高，此時期仲介業者雖有利可圖盡力促成跨國婚姻，但民眾接受度相對低，因此早期台灣外籍配偶現象並沒有繼續蓬勃發展。

二、形成期

1980年後，台灣經濟隨著政府「南向政策」向東南亞各國急速發展，台灣工廠大量移至東南亞各國設廠，來自台灣派駐東南亞工廠的勞工，因工作環境因素與當地女子結婚，形成此時期外籍配偶婚姻發展主軸。因此，80年代台商與駐外派勞工發掘台灣與東南亞地區有廣大婚姻市場，在有利可圖下紛紛加入成為新一波婚姻仲介者，東南亞地區女子與台灣男子結婚的外籍配偶現象於焉形成。

三、發展期

1990年代後，台灣政治與經濟環境改變，大量資金外移與引進外籍勞工，造成許多本籍勞工失業與就業困難，除引發諸多社會問題外，更讓低技術性勞工在

本國婚姻市場的價值更為滑落，更直接衝擊與改變台灣地區的婚姻結構與現象，在加上台灣教育普及、女性受教育及工作能力增加，使台灣的女性自主意識抬頭，因此更多男性在擇偶上產生困難，台灣男性在婚姻選擇上轉而向外尋找對象，配合婚姻仲介推波助瀾，外籍配偶大量進入台灣社會，形成現金眾多外籍配偶與「新台灣之子」的現象。

2.3.2 外籍配偶之知識獲取

根據之前提到知識的獲取與知識學習間的關係，因此本研究從外籍配偶知識學習的特性及學習的需求瞭解外籍知識獲取的需求。接著再從文獻中瞭解外籍配偶在知識學習之後，所獲得到的各種收穫及效益。

吳美雲(2001)的研究中依研究對象提出相關外籍配偶的學習特性，(一)參加的外籍配偶年齡集中在二十至三十歲之間。(二)大部分學員最常使用的語言與台灣夫家平日所使用的語語有關，越南籍和泰國籍都比較擅長使用國語，印尼籍則會說客家話或閩南語。(三)大部分學習者都認為參與識字課程有助於實際日常生活之應用。有的人覺得識字技能對其工作有幫助，而有的人則想從識字班的課程學習到如何扮演母親、妻子的角色。(四)學員能否持續學習與家人的支持關係密切。(五)很多學習者將識字用途放在解決社會互動和解決日常生活所需的工具性用途，如外出購物、參加聚會聊天、接聽電話等。因此，都把學習講國語列為最優先的需求。(六)對於大多數的學習者而言，參加識字課程不止於學習基本讀寫算技巧而已，還包括結交朋友、拓展生活領域和空間、增加生活知識、打發時間等內在動機。

吳金鳳(2004)研究發現無論是參訓者或未參訓者，最希望上的課程都是識字與語文教育，其次是親子教育和婦幼常識，再其次是烹飪等生活技能或就業輔導等。其他如醫療保健常識、居留及定居設戶籍等法規說明、風俗民情解說、身心保護措施等課程則較不受重視。研究者認為，來自不同文化背景，語文不同，為求生活適應良好，便於和家人鄰里溝通，與增進親子關係，認識中文與學說中國話乃最主要關鍵，而她們也期望能被輔導就業學得一技之長，增加家庭收入。

劉綏慶(2004)彙整外籍配偶的教育學習需求：一、以能夠提升中文能力為最優先的學習需求，如中文的說、聽、讀、寫；二、一般處理日常生活之能力，如至銀行、機關洽商事情等；三、了解子女教養、身體保健的基本常識；四、學習親職教育的進行，如對子女課業的輔導、與子女的互動溝通等；五、學習婚姻關係的經驗；六、學習與夫家如何進行人際互動，避免產生衝突、誤會。

莊玉秀(2003)研究發現外籍配偶學習需求可歸納為四種類型：促進溝通能力、親職教育、未來工作準備、個人興趣；外籍配偶學習收穫方面則是個人自信的建立、語言能力的提升、提高閱讀外界資訊的能力、社會支持網絡的拓展以及紓解情緒與增進文化的認知。

葉淑慧(2004)指出外籍配偶來台後面臨生活適應的困境，若能藉由學習的管道(如補校學習)進而以調適個人生活的問題，如語言隔閡、風俗習慣、飲食習慣及教

養子女的態度等差異，她們由於接受教育，不僅學會識字外，並且也產生自信心與適應生活的能力。因此外籍配偶透過教育，則有助於協助不同文化背景家庭組成的種種衍生問題，期使教育能協助她們擁有較有利的條件，以面對在台的新生活。

陳宇水(2002)綜合嘉義縣各校辦理「嘉義媳婦基本學習能力專班第四期」之成果報告，提出該專班之效益：(一)提昇基本溝通能力，熟悉在地鄉土文化及風俗習慣。(二)建立來自各國嘉義媳婦之自信，提昇外籍配偶生活適應能力。(三)增加學習機會，促進學員間資訊流通經驗分享，建立社會互助網絡。(四)增進交通安全及衛生教育知能，改善居家安全及衛生習慣。

黃富順(2002)也指出透過教育將使外籍配偶的生活得到調適，教育對其生活有六點助益：1.透過教育瞭解不同的文化背景；2.透過教育補充生活基本知識；3.透過教育縮小觀念、想法；4.透過教育學會語言，增進交流溝通；5.透過教育獲取資訊；6.透過教育增進外籍配偶的自信。吳美雲(2001)發現，學員參與識字班後，有了三方面的具體轉變：1.技能方面，逐漸具備或提昇中文聽、說、讀、寫能力，脫離處處倚賴他人協助之窘境；2.心理方面，上課後產生自信心與尊榮感，對外在之不安也逐漸消失；3.社會方面，拓展了人際關係與生活圈，也增進與家人的溝通話題。參與識字學習使學習者突破語言的障礙、增進自信、建構新的人際網絡並提升處理事情的能力。(賴建達，2001；廖雅婷，2003；蔡秀珠，2004)。

莊玉秀(2003)藉由訪談得知東南亞籍跨國婚姻婦女參與教育活動後之學習收穫包括：個人自信心的建立、語文能力的提昇、提高閱讀外界資訊的能力、社會支持網絡的拓展、舒服情緒與增進文化的認知。張鈺珮(2003)研究花蓮縣吉安鄉越南新娘的生命經驗結果發現：有關社會化的機制—識字課程大多持肯定態度，既可學習又可拓展人際關係，可惜因經濟與工作因素參與者有限。外籍配偶在移入台灣社會社會之後，在識字教育的課程中，學習的內涵不僅是語言文字、溝通技巧以及一些文化習俗而已，更要進一步破除「功能性文盲」的角色，學習生活上所需的親職教養能力、謀生技能以及電腦技能等(張德永，2005)。

2.3.3 外籍配偶知識獲取之影響因素

本研究從上節探討外籍配偶知識學習相關文獻之後，因此在本節探討影響外籍配偶學習因素的相關文獻。

林君諭(2003)研究指出人在異鄉，初到台灣的外籍配偶往往缺乏支持系統，加上語言障礙使其所面臨到如父權文化和不友善的法律體制，更加深她們學習的困境。賴建達(2001)研究指出影響外籍配偶學習成效之因素，受其原來教育程度與原生家庭背景、生活狀況、人格特質及識字動機、同儕力量以及交通不便等因素之影響。影響外籍配偶學習之相關因素，受來台年數、原生國家教育程度、原生家庭背景、人格特質及識字動機、識字班學習次數、工作與否、家人的支持與鼓勵，和同儕力量以及交通不便等因素之影響(賴建達，2001；廖雅婷，2003；蔡秀

珠，2004)。

蔡秀珠(2004)台中縣外籍配偶識字學習障礙及其相關因素之研究，發現外籍配偶的識字學習障礙因素，可以明確歸分為四大類，包括「個人因素」、「家庭與工作因素」、「同儕因素」和「學校因素」等四類，此四類可以含蓋外籍配偶在識字方面的障礙。

林振春(2003)提出三種因素對外籍配偶學習的造成障礙，

- 1.情境障礙(situational barriers)：指的是在某一時間生活中所面臨的限制，如：(1)生活忙碌沒有時間。(2)外籍配偶要照顧小孩，而小孩卻沒有地方安置。(3)對貧窮人來說，交通不方便無法到達。(4)費用超出家人所能或所願支出的範圍。(5)家人限制外出，無法參與學習。
- 2.制度障礙(institutional barriers)：指的是政策上執行的限制，使得想參與活動的外籍配偶無法參加，如：(1)時間安排不當，如安排在白天，或集中排課導致有工作者無法參加。(2)課程缺乏實用性和趣味性，無法滿足服務對象的需求。(3)活動未有足夠的宣傳，使得想參加者錯失機會。
- 3.心理的障礙(dispositional barriers)：指的是外籍配偶的態度和自我概念限制其參與：(1)認為自己缺乏學習能力。(2)對於學習不感興趣，不想學了。(3)以前有不愉快的學習經驗。(4)深怕學習失敗會損及自己的形象，或在家人面前丟臉。

黃月純(2005)認為外籍配偶學習者即是成人學習者，不同於學校中的兒童，因此不僅不能沿用學校教育方式來教學，更因其婚姻關係而形成外籍配偶的身份，其學習的特性有：

1. 以解決生活中問題為中心的學習，學習動機強具有急迫性。
2. 最好能即學即用，具備立即明顯的學習結果。
3. 生活中的經驗是其學習最重要的資源。
4. 扮演多重角色與責任，學習的內容要能反映這樣的需求。
5. 年輕力壯，學習能力強，記憶力佳。
6. 參與學習障礙多：交通、家務、經濟因素、部分時間學習。
7. 參與學習心理障礙多：家人不支持、子女幼小、固定學習模式、教育程度低落、懼怕教師、害怕他人眼光、學習失敗壓力大、為適應不同文化、情緒不穩、溝通與表達能力不良。
8. 參與學習機構障礙：學習情境、教學方法、同儕學習者因素。

2.3.4 小結

本研究首先整理外籍配偶之定義、發展歷程，接著探討外籍配偶在知識學習上特性及知識的學習需求。在過去許多外籍配偶知識獲取的文獻，皆強調外籍配偶對語言知識需求的重要性，其次為日常生活之能力。部分文獻中則提及外籍配

偶在學習上所遇到的障礙，以及影響外籍配偶在知識學習上的因素，如：個人因素、家庭因素等。

3. 研究方法

本研究以質性的深度訪談進行資料收集法，並以主題分析(thematic analysis)進行資料分析。在本章中，第一節的部份首先說明本研究方法之選擇，以及該方法之定義及特性；第二節說明研究對象的選取及其背景；第三節為說明資料蒐集的方法；第四節則為資料整理與分析的過程。

3.1 研究方法的選擇

由於過去外籍配偶之知識獲取的研究相當有限，為針對此一議題進行深入的探索，並發掘此一現象中可能之潛在關係，因此本研究採質性研究的一般取徑，以深度訪談的方式進行資料收集，再以主題分析(thematic analysis)的方式進行資料分析。其中質性研究乃是對於個人經驗與意義作「解釋性理解」或「領會」，研究者即是研究工具，透過親身的體驗、對於受訪者的生活故事或意義就夠提出解釋(陳向明，2002)。穆佩芬(1996)認為，以實證研究的法則來解析人類現象會有掛一漏萬的缺憾，因為它忽略了許多我們認為理所當然的因素，也忽略了人類生活世界的動態性及複雜性，更無法記錄人類生活經驗的完整性。而質性研究重視意義的建構與詮釋的歷程，並且強調各個脈絡之間的關連性與串聯，希望透過深入的觀察、訪談來了解現象與事實間與環境的互動與影響，以及受訪者在接受環境作用後的內在觀點與意義或者價值觀，進行深入的分析、探討、理解與詮釋(簡春安，鄒平儀，1998)。吳萬益與林清河(2000)曾指出深度訪談具有多項優點，包括；1.有機會可以瞭解受訪者的反應，2.可以探索更複雜的問題，3.適合冗長問卷的調查，4.完成整份問卷的機率較高，5.可以讓受訪者產生視覺刺激且覺得有人在傾聽，6.受訪者的參與程度會比較高。因此面對外籍配偶之知識獲取此一複雜議題，本研究以深度訪談的方式，以瞭解外籍配偶學習上的各種議題是相當適合的。

3.2 研究對象

本研究是探究外籍配偶在台之知識學習內容，因此本研究以在嘉義市長青綜合服務中心電腦班學習的外籍配偶作為研究對象。該班開設時間為97年7月1日至97年9月30日，主辦單位為財團法人雙福社會福利慈善事業基金會，上課地點為嘉義市長青綜合服務中心，開設電腦基礎概論班及文書處理應用班給弱勢婦女學習電腦技能，而開課目的為運用電腦改善生活素質，增進自信心，提昇生活品質。

本研究選取該班外籍配偶為研究對象，原因為本研究欲瞭解外籍配偶在來台之後的學習活動及影響學習之因素，而該班外籍配偶都是來台時間為三年以上，具有一定的知識獲取經歷，因此本研究以電腦班之外籍配偶為研究對象，探討外籍配偶之知識獲取。

為了瞭解外籍配偶來台的知識獲取，因此本研究研究對象為外籍配偶電腦班的13位學生，越南籍配偶共有7位、大陸籍配偶共有4位、泰國籍配偶1位及印尼籍

配偶1位；訪談對象年齡為24到41不等，來台時間為3到13年不等，教育程度為國小到高中不等，訪談對象之基本資料如表3.1所示。

表3.1 訪談對象基本資料

代號	性別	國籍	年齡	教育程度	職業	來台時間	子女
A	女	大陸	30	高中	裸母	3年	無
B	女	越南	31	高中	工廠作業員	8年	1男
C	女	越南	29	國小	翻譯人員	9年	2女
D	女	越南	32	國中	家庭主婦	10年	2女
E	女	越南	24	高中	洗衣廠員工	4年	無
F	女	越南	37	高中	臨時工	3年	無
G	女	大陸	38	高中	家庭主婦	9年	1男1女
H	女	泰國	36	國中	家庭主婦	3年	1男
I	女	印尼	41	未知	未知	13年	2女
J	女	大陸	28	國中	販售人員	9年	2男
K	女	越南	40	國小	家庭主婦	9年	1女
L	女	越南	28	高中	家庭主婦	7年	1男1女
M	女	大陸	32	專科	會計人員	8年	2男

3.3 資料蒐集方法與資料分析

本研究採深度訪談方法進行資料的收集，在訪談前，本研究先擬定訪談大綱，並在訪談過程中，適時根據受訪者回答的內容進行問題的延伸。在訪問外籍配偶時所使用的語言為華語，訪談時間為外籍配偶上電腦課之下課期間及課餘期間進行，訪談所花費的時間為十分到三十分不等。而本研究在訪談時，事先會詢問受訪者訪談過程是否能以錄音筆做記錄訪談內容記錄用，經過訪談者許可之後，使用錄音筆記錄訪談內容，以便日後將訪談錄音輸入成逐字稿。

根據Boyatzis(1998)研究指出，研究者在將訪談的內容以逐字稿呈現的資料，其內容是豐富且瑣碎的，研究者必須對資料整理以得到瞭解，並從中理出結果。因此本研究將訪談錄音之內容記錄成逐字稿。依每位受訪者分別編上代號(A、B、C……M)，並標明訪談日期及情境、訪談次數、訪談時間、訪談內容。接著將逐字稿初步記錄完成後，研究者再重複聽訪談記錄，校正遺漏或錯誤之地方。最後將逐字稿完成，開始分析資料。

本研究使用主題分析法(thematic analysis)來分析訪談資料，根據高淑清(2001)指出主題分析法(thematic analysis)是質性研究分析的方法之一，其目的在於發現蘊

含於文本中的主題，以及發掘主體命名中語詞背後的想像空間與意義內涵之過程。而所謂主題分析法是對訪談資料或文本所進行系統性分析的方法，以主題的方式呈現，用來幫助解釋文本所蘊含的深層意義。Kvale (1996)指出藉由仔細、反覆地閱讀原始資料的方式，來尋找一再浮現的、和受訪者的生活世界密切相關的主題，並加以分析。

Boyatzis(1998)在其「主題分析與編碼發展」(thematic analysis and code development)一書中會開宗明義地說出，主題分析是一種運用系統步驟觀察情境脈絡、文化、或互動關係的訊息分析方式，它是一種看見的方式(a way of seeing)，一種理出感覺使道理顯現(a way of making sense)的分析方法。主題分析是要從書面敘說資料中去尋找共同主題，共用最貼切的語言來捕捉這些共同主題的意義(Barritt et al., 1984)。

因此本研究從逐字稿到歸納彙整出研究主題過程如下：

- 一、編碼與初步整理：詳細閱讀逐字稿內容，找出關鍵字句，歸納出與本研究目的有關的語意，進行初步的編碼。
- 二、反覆閱讀逐字稿：檢視初步編碼的合宜性，確定編碼意義，並分析、比較編碼資料，將相同或相關的編碼內容進行歸納，並加以分類。
- 三、概念分析與修正：根據初步訂定的主題進行分析，在分析的過程不斷反覆檢視逐字稿，不斷修改主題的措辭及說明內容的架構，是否與受訪者的逐字稿相符。
- 四、資料歸納並整理：根據反覆的逐字稿歸納，找出編碼意義，最後確定編碼表，以便在資料分析時，能找出確切的主題。

4. 資料分析與討論

本章第一節資料整理，首先從訪談內容轉換成編碼表，並從編碼表中找出概念及內容，整理出初步的架構圖，並說明各個概念間的關係；第二節為外籍配偶知識類型與知識獲取方式影響關係，透過實際研究資料，來瞭解外籍配偶學習的知識類型與知識獲取方式間的相互關係；第三節為影響外籍配偶知識獲取的因素，透過訪談者的說明瞭解影響外籍配偶知識獲取的因素；第四節為外籍配偶知識獲取階段性與歷程，以實際研究資料瞭解外籍配偶在適應台灣各種事務時，會經歷的適應階段，並從階段裡瞭解知識學習及獲取重點間的過程。

4.1 資料整理

本研究資料透過主題分析的方法，分析訪談資料並整理出核心主題及關係(如圖 4-1 所示)，此架構圖包括環境因素、個人因素及知識學習三類因素。茲分別說明如下：

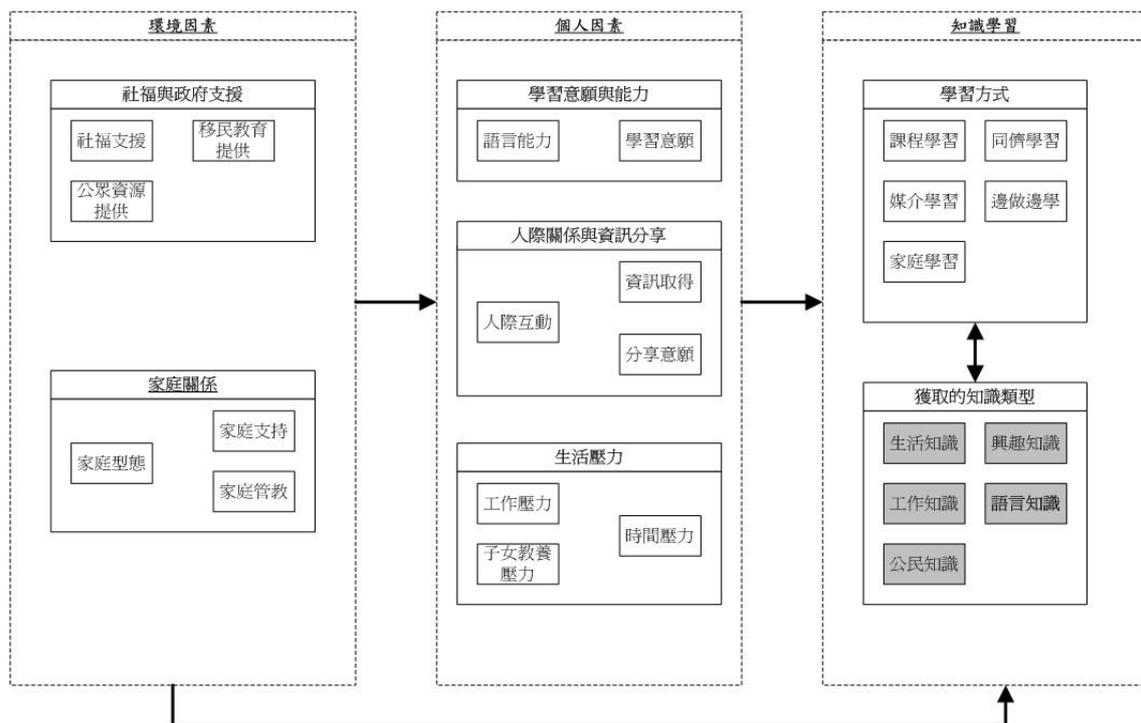


圖 4-1 整體架構圖

4.1.1 環境因素：

說明外籍配偶的外在社會環境與家庭內環境間的各種現象。在環境因素裡，歸納出二個構面，分別為「社福與政府支援」及「家庭關係」，社會環境與政府支持援說明外籍配偶在台灣學習知識時，所遇到的外在環境等相關問題(如表 4.1)。例如：政府政策、社福支援等，社會上環境的各項問題。

表 4.1 社福與政府支援操作型定義

名詞	操作型定義
社福支援	民間之社會福利單位，如：基金會、民間團體等非營利單位，對外籍配偶所提供各項協助的支援。
公眾資源提供	社會上提供給民眾(包括外籍配偶)公開使用的資源，如：圖書館、文化中心等公眾資源。
移民教育提供	政府提供或政府補助民間社福團體所提供之各項課程及課程資訊，能為外籍配偶在生活上給予協助之課程，如：課程學習與課程資訊等。

而家庭關係則是說明外籍配偶剛嫁來台灣時，所處的家庭環境遇到的相關問題(如表 4.2)。例如：家庭支持、家庭管教等，家庭周遭環境的各項問題。

表 4.2 家庭關係操作型定義

名詞	操作型定義
家庭支持	先生及其親友，對外籍配偶所做之行爲是否能獲得支持。如：外籍配偶去上課，家人是否會反對等。
家庭型態	外籍配偶組成的成員所形成之家庭型態。如：大家庭、折衷家庭，與小家庭等。
家庭管教	其先生的親友對外籍配偶的生活控制。如：家人禁止外籍配偶去上課學習、家人限制外籍配偶的相關行動。

4.1.2 個人因素：

說明外籍配偶自身所遭遇影響學習知識的因素。包含了自身對學習的態度及周遭人與人之間的互動，而造成的影響。在個人因素中，可再分為三個構面，分別為「學習意願與能力」、「人際關係與資訊分享」、「生活壓力」，學習意願與能力則是說明外籍配偶對於學習知識的需求意願程度及學習知識所必須的能力(如表 4.3)；人際關係與資訊分享說明外籍配偶們的人際互動對分享意願及資訊取得的影響程度(如表 4.4)；生活壓力是說明外籍配偶在學習知識時，所遇到的壓力來源，造成她們無法去學習的因素(如表 4.5)。

表 4.3 學習意願與能力操作型定義

名詞	操作型定義
語言能力	外籍配偶具備當地國語言(華語／台語)之能力。如：為了生活必備的國台語等語言。
學習意願	外籍配偶對於學習知識的意願。如：對於課程的學習，意願很高。

表 4.4 人際關係與資訊分享操作型定義

名詞	操作型定義
人際互動	外籍配偶對同鄉與各種人際之間的互動。如：工作場上的 人際互動 、同鄉間的 人際互動 等。
分享意願	外籍配偶分享知識或資訊的意願。如：會在同鄉之間分享自己在生活上的經驗。
資訊取得	外籍配偶對各種日常生活資訊的取得。如：政府提供課程資訊、同鄉間提供生活資訊。

表 4.5 生活壓力操作型定義

名詞	操作型定義
工作壓力	外籍配偶因工作所產生的心理壓力。如：爲了工作賺錢養家，使得生活上及學習上造成的影響。
子女教養壓力	外籍配偶因教養子女而造成的心理壓力。如：第一次帶小孩要如何帶、因要帶小孩，造成沒時間去上課等問題。
時間壓力	外籍配偶因爲生活忙碌或時間不足，所產生的心理壓力。如：除了要在家照顧小孩及工作上的時間壓力，使得沒有多餘的時間能出去學習知識。

4.1.3 知識學習：

說明外籍配偶知識學習的類型及知識獲取的方法。在知識學習裡，有二個構面，分別爲「學習方式」與「獲取的知識類型」，學習方式說明外籍配偶在學習知識的方式(如表 4.6)；而獲取的知識類型則是說明外籍配偶在學習知識的需求類型(如表 4.7)。

表 4.6 學習方式操作型定義

名詞	操作型定義
課程學習	外籍配偶透過正式政府或社福機關所開設的正式課程，以上課的方式獲取知識的學習方式。如：識字班、生活適應班。
同儕學習	外籍配偶藉由同事、同鄉或朋友等人際關係，以非正式的學習方式獲取知識。如：由朋友私下教導之知識。
媒介學習	外籍配偶透過傳播媒介的使用，作爲學習知識的管道。如：以看書或看電視獲取知識。
邊做邊學	外籍配偶是在自己實做中所學習到的知識。如：自己練習煮飯。
家庭學習	外籍配偶在家人親友的教導下學習知識。如：先生教外籍配偶食衣住行等知識、婆婆教文化習俗等知識。

表 4.7 獲取的知識類型操作型定義

名詞	操作型定義
生活知識	外籍配偶周遭食、衣、住、行等各項基本生活知識。如：煮菜、子女教養。
興趣知識	外籍配偶從事自己喜好的興趣活動所需的相關知識。如：學習跳舞、上點心班學習做點心給子女吃等。
工作知識	外籍配偶爲了工作所需，而必須學習的知識。如：會計知識、褓母知識。
語言知識	外籍配偶所具備之當地國之語言知識(能力)。如：國語、台語等。
公民知識	在一特定社會中有效擔任一公民所需具備之各層面的知識。如：當地國之政治、經濟、文化、法律等知識。

4.2 外籍配偶知識類型與知識獲取方式

此節說明外籍配偶知識類型與知識獲取方式的關係，因不同的知識類型會有不同的學習方式，因此在本節說明知識類型與學習方式對應關係。

一、「生活知識」是外籍配偶初來台灣，所必備學習的食、衣、住、行等各項基本生活知識。以下訪談內容為外籍配偶學習知識是透過何種學習方式來學習。

訪談者 B：『帶小孩的話，就是自己學，因為我沒有跟婆婆住在一起，就跟我老公而已，而帶小孩子就是靠自己慢慢摸索。……還有煮菜方面，都是自己在外面看人家煮，然後自己在慢慢摸索，都沒有人教，完全自己學的！』(B-970830-4)

訪談者 C：『剛來台灣的時候，帶小孩其實我也不懂啊！不懂的話都是問人家，問鄰居啊！因為有很多不懂，小孩子喝牛奶，幾個小時喝一次等，就是全部都問鄰居或朋友。……但是主要老公他們外面工作很忙，所以我學不到什麼，就是會去問小姑或婆婆，他們會教我一些日常生活的事情。……我常和朋友交流的東西就是一些日常生活上的事情。』(C-970821-5)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 B 在帶小孩的學習上，都是自己慢慢摸索，自己學習。而本研究將帶小孩定義為生活知識，訪談者 B 都是自己從做中學裡學習到知識，因此本研究將自己學習定義為邊做邊學；而訪談者 C 在帶小孩的學習上，則是透過問朋友或問鄰居中學習到知識，還有問家裡親友也有，因此本研究將問朋友定義為同儕學習，而問家裡親友則是定義為家庭學習。

訪談者 D：『在補校班學一些日常生活的東西，有學國語、數學、生活、社會，跟小朋友學的一樣，只是我們讀晚上，然後別的課程，就像生活適應班啊！還有美食的或是煮菜的，這些課都是專門開給外籍配偶上課的。……會和同鄉交流一些日常生活的事情，因為我有上過生活適應班，會遇到很多從越南來的同鄉姐妹，遇到會一起聊天問問題，姐妹都會分享自己的經驗，互相學習，我有不會的東西，她們也會分享給我聽，而我會的也會分享給她們聽。……因為剛來台灣的時候，要帶小孩，所以來台快五年了，才出去外面上課，剛來的什麼都不懂，剛好附近也是同鄉的姐妹，就會來看我，而且教我日常生活的事情，也會提供我哪裡有課程可以上！』(D-970816-8)

訪談者 E：『剛來台灣的時候，什麼東西都不懂，公公婆婆老公都會很熱心的教我，上課也有，然後自己看看書本也有，然後跟家裡面溝通的也有，都是學些日常生活跟語言方面的東西。……因為我剛來的時候很

不習慣啊！然後那些來比較久的姐妹都會教我，然後學一些生活方面的事情。……來這裡學電腦，對我有很大的幫助，可以幫我找到工作。』(E-970816-9)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 D 學習日常生活的知識，是透過上課來學習。上生活適應班來學習生活知識，還有上一些其他課程來學習知識，因此本研究將上課學習到知識定義為課程學習。而訪談者 D 除了上課學習以外，還會跟同鄉互相分享經驗，互相學習。因此本研究將同鄉之間的交流，定義為同儕學習；而訪談者 E 學習知識，透過的學習上式較多樣，有公公婆婆等親友會教，還有透過上課及自己看書本等來學習，最後還有同鄉的朋友會教他生活方面的事情，因此本研究依序將學習方法定義為家庭學習、課程學習、媒介學習及同儕學習。

訪談者 F：『日常生活的事有些是家人教，大部份都是去上課，會去上那種免費的或是政府輔助的。剛來的時候會看電視學習一些字，再來都是去上課。……在考證照那班的朋友，都是台灣的，他們都對我很好！然後大家有什麼，都會跟我講，互相幫忙，我們現在偶爾還會聯絡，然後我們常交流日常生活的一些事情，像煮菜啊！』(F-970809-10)

訪談者 G：『煮菜方面是婆婆教我的！帶小孩的話，我是看書啊！看書自己學的！』(G-970920-11)

訪談者 H：『剛來台灣有學到煮菜，都是自己學的，因為我都有買書來看，然後自己做來學。』(H-970904-13)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 F 學習生活知識有家人會教，但大部份的知識則是透過上課來學習，再來訪談者 F 在剛來台灣的時候，則是有透過看電視來學習知識，最後訪談者 F 再上證照班時，有認識台灣的朋友，且現在還有聯絡及交流日常生活知識，因此本研究依序將學習方式定義為家庭學習、課程學習、媒介學習及同儕學習；而訪談者 G 在煮菜方面及帶小孩方面等生活知識，是透過家人學習以及看書來學習，因此訪談者 G 的學習方式為家庭學習及媒介學習；最後訪談者 H 在學習生活知識上，是透過自己學來學習，再來還有透過看書來學習，因此訪談者 H 的學習方式是邊做邊學及媒介學習。

訪談者 I：『……婆婆他們，我剛來台灣的時候會教我煮菜或是一些日常生活的事情，比較簡單的事情。……還有同鄉之間，我有參加一個聚會，那裡面都是一些印尼的太太們，會交流日常生活的事情，但是交流最多的，還是印尼方面的東西。……剛帶小孩的時候，有那個隔壁鄰居有教我怎麼帶！因為我來五年多才生的，剛開始，我不知道怎麼帶，

然後，就學啊！還有家人也會教！婆婆有教還有老公的姊姊會教！……剛來的時候，也有學煮菜的東西，就每天都煮啊！煮台灣的菜，都是婆婆或老公教的！』(I-970830-14)

訪談者 J：『在家裡煮菜都是婆婆在煮，我都在旁邊幫忙，然後自己去學習東西，都是自己學或上課學。……來台灣上課有識字班、煮菜的，都會去學，學起來跟之前有差啦！……來台灣，大部份都是自己看書去學，像那個文化中心有那些書，不要錢，就會去借來看！』(J-970813-15)

訪談者 M：『剛來台灣的時候第一次帶小孩，是婆婆教的！還有老公跟親友都會教我一些日常生活的事情！……』(M-970830-18)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 I 平常日常生活的知識是家裡親友教的，再來訪談者 I 有去參加聚會，聚會裡都是同鄉的朋友，他們在聚會裡可以互相交流生活上的經驗，因此本研究將訪談者 I 的學習方式定義為家庭學習及同儕學習；而訪談者 J 在生活知識的學習是自己學，還有透過上課來學習，接者訪談者 J 還有去文化中心借書，自己看書學習，因此本研究將訪談者 J 的學習方式依序定義為邊做邊學、課程學習及媒介學習；最後訪談者 M 學習生活知識是家裡親友教的，因此訪談者 M 的學習方式為家庭學習。

綜合以上訪談者內容，生活知識對應的學習方式有家庭學習、同儕學習、課程學習、媒介學習及邊做邊學。家庭學習是生活知識最主要的學習方式，透過家人親友那裡學習到各種基本生知識。其次為同儕學習，從同儕或朋友之間交流各種生活上的經驗。而課程學習在部份外籍配偶學習生活知識上也是重要的學習方式，因為透過上課可以學到外籍配偶想學的知識，又可以認識更多的朋友。媒介學習則是外籍配偶透過媒介，如：書籍、電視等，從中學習到生活上的各項事務。最後是邊做邊學，而邊做邊學則是外籍配偶學習生活知識都是自己慢慢摸索並從做中學裡學習。

二、「興趣知識」為外籍配偶從事自己喜好的興趣活動所需的相關知識。如：學習跳舞、上點心班學習做點心給子女吃等。以下訪談內容為外籍配偶學習知識是透過何種學習方式來學習。

訪談者 C：『最近是白天工作，然後晚上會去學些東西，會學些電腦以及識字班，學習東西大部份都是去上課跟老師學……』(C-970731-5)

訪談者 F：『我們有在上課，上那個識字班，還有一些電腦基礎的東西，

還有一些培訓翻譯人才的，就是可以有同鄉剛來的話，可以做翻譯的。……來這裡學電腦，幫助很大，可以讓我學到很多東西。……然後我還有去上烹飪班，然後還有去上課，然後有考到中餐丙級證照！……在考證照那班的朋友，都是台灣的，他們都對我很好！然後大家有什麼，都會跟我講，互相幫忙，我們現在偶爾還會聯絡，然後我們常交流日常生活的一些事情，像煮菜啊！就例如：點心類啊！可以做給小朋友吃的，去上課認識字，還有去學做手工的，就是可以做小狗的！』(F-970809-10)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 C 在學習興趣知識是透過上課跟老師來學習知識的，因此本研究將上課跟老師學定義為課程學習；而訪談者 F 學習興趣知識也是通過課程學習來獲取知識，且訪談者 F 在訪談內容後面有提到，藉由上課認識的朋友們互相交流其他興趣知識，因此本研究將與朋友們交流經驗或興趣定義為同儕學習。

訪談者 H：『來台灣覺得蠻方便的，生活比較方便，有學到台灣的國語，有來上課來學電腦，對我自己比較好。……政府會通知我們，問我們要不要參加課程看看啊！像是去做黏泥土啊！然後帶小朋友一起去啊！……來這裡學電腦，我覺得很有幫助，可以教小朋友學打字，玩遊戲。』(H-970814-12)

訪談者 I：『……有時候會上識字班，而最近有機會才來這學習電腦。……』(I-970809-14)

訪談者 L：『……出來上課啊！還有和小孩子互相學，還有跟姐妹們一起學東西！學中文字啊！跳舞啊！電腦啊！烹飪啊！』(L-970910-17)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 H 學電腦等興趣知識，是透過上課來學習。而且訪談者 H 還有說明政府有提供課程的資訊，並說明可以與子女一起去，藉此學習興趣知識並且又可達成親子同樂。而訪談者 I 也是學習電腦等興趣知識，也是透過上課來學習。最後訪談者 L 也是透過上課學習到興趣知識，如：跳舞、電腦等。因此本研究依上述訪談者內容，將上課學習定義為課程學習。

綜合以上訪談者內容，興趣知識對應的學習方式有課程學習及同儕學習。課程學習是外籍配偶主要學習到興趣知識的方式之一，透過課程學習自己感興趣的知識。而同儕學習則是透過朋友之間的互相交流興趣，並從交流中的經驗中學習。

三、「工作知識」為外籍配偶為了工作所需，而必須學習的知識。如：會計知識、裸母知識。以下訪談內容為外籍配偶學習知識是透過何種學習方式來學習。

訪談者 A：『……………因為我的職業是裸母，所以會去上一些裸母的課程。……………』(A-980314-3)

訪談者 C：『自己有出去外面工作，同事或是裡面的人一起聊，他們會教我一些事，然後工作那邊的人都是台灣人。』(C-970731-5)

訪談者 J：『在大陸，都是在工廠上班，而來台灣就是學做生意！就是我們婆家有在做生意，碰到就是要去學！但是做生意的時候，家人都沒有教，被逼上梁山！就是菜市場那些歐巴桑，講話聽不懂，也就慢慢的聽！慢慢的適應他們！』(J-970903-15)

訪談者 M：『……………學電腦的話自己有買過電腦書自己看，所以都是自己學，我在大陸那邊是學會計的，然後有找到一個會計的工作，然後台灣的會計跟大陸那邊的有不太一樣，大部份的東西都是自己學比較多。因為台灣這裡的繁體字我看的懂，所以學起東西來都很快。……………就是剛來台灣的時候，都是一直待在家裡帶小孩，後來有找到工作，為了工作才出去學習的。』(M-970730-18)

由以上四位訪談者內容得知，訪談者 A 因為他的職業是裸母，因此她透過上課來學習裸母的知識。而訪談者 C 則是去工作時，工作那的同事會教他工作上的事項。而訪談者 J 則是來台之後跟著先生一起去坐生意，但是親友並沒有教他任何工作上的知識，因此訪談者 J 則是自己慢慢摸索學習的。最後訪談者 M 他學習工作知識，則是透過看書自己閱讀來學習。而本研究將以上訪談者內容學習方式依序定義為課程學習、同儕學習、邊做邊學及媒介學習。

綜合以上訪談者內容，工作知識對應的學習方式為課程學習、同儕學習、邊做邊學及媒介學習。課程學習是部份外籍配偶補充自己專業知識而學習的方式，因外籍配偶工作性質的不同，所學習工作知識的方式也跟著不同。而工作知識最主要的學習方式為同儕學習，藉由同事間的經驗交流及學習。而邊做邊學則是在工作的時候，慢慢摸索自己學習。最後是媒介學習，藉由看專業知識的書籍學習知識，增加專業知識的能力。

四、「語言知識」為外籍配偶所具備之當地國之語言知識(能力)。如：國語、台語等。以下訪談內容為外籍配偶學習知識是透過何種學習方式來學習。

訪談者 A：『……………因為我們除了注音符號不會，我們會講話會寫字，但

是如果我們用注音去拼的話，我們就不會了！所以我們都有在上課！……像我先生跟我先生的姊姊妹妹那些啊！都是要我怎麼做！不管在學習方面也好還是生活方面也好，他們都有在教！例如：我注音不會的話，他們會教我怎麼讀注音，怎麼去記住它！但是我發現這個字不懂，因為我不是不懂這個字哦！我認識這個字，只是繁體字我不會寫麼！他們就寫出來，然後旁邊寫個注音放在那裡！我就這樣的話，認識的比較快！繁體字我現在也會寫很多。……因為我是所有的課都有在上，識字班啦！台語班啦！只要有課的，我都跑去上。』(A-970823-1)

訪談者 C：『最近是白天工作，然後晚上會去學些東西，會學些電腦以及識字班，學習東西大部份都是去上課跟老師學，還有也要自己肯學啦！因為自己不肯學，老師教也沒有用。』(C-970731-5)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 A 是從大陸來的，基本的國字都看的懂，只是大陸的拼音方式與台灣的拼音方式不同，因此訪談者 A 有去上課學習，上識字班及台語班等，且訪談者 A 家裡親友也會教她注音拼音及繁體字的書寫等。因此訪談者 A 的學習方式有課程學習及家庭學習；而訪談者 C 學習語言知識則是透過上識字班的課來學習語言，因此訪談者 C 語言知識是透過課程學習來學習。

訪談者 E：『剛來台灣的時候，什麼東西都不懂，公公婆婆老公都會很熱心的教我，上課也有，然後自己看看書本也有，然後跟家裡面溝通的也有，都是學些日常生活跟語言方面的東西。』(E-970816-9)

訪談者 F：『我們有在上課，上那個識字班，還有一些電腦基礎的東西，還有一些培訓翻譯人才的，就是可以有同鄉剛來的話，可以做翻譯的……剛來的時候會看電視學習一些字，再來都是去上課。』(F-970809-10)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 E 在學習語言知識，學習方式較多種，除了家裡親友會教導以外，訪談者 E 還有透過上課及看書籍來學習，因此訪談者 E 語言知識學習方式依序有家庭學習、課程學習及媒介學習；而訪談者 F 學習語言知識則是透過上識字班來學習，且訪談者 F 還有上培訓翻譯人才的課程，可以對初來台灣的外籍配偶做溝通。再來訪談者 F 在初來台灣時，會透過電視等媒介來學習語言知識，因此訪談者 F 語言知識學習方式依序為課程學習及媒介學習。

訪談者 H：『來台灣覺得蠻方便的，生活比較方便，有學到台灣的國語，……來台灣學東西都是去上課，學國字學中文。……還有學台灣的注音啊！國字啊！然後我都是去上課學的！』(H-970814-12)

訪談者 J：『來台灣上課有識字班、煮菜的，都會去學，學起來跟之前有差啦！』(J-970903-16)

訪談者 K：『……………會和同鄉一起去上課，上識字班、烹飪。……………出來上課啊！還有和小孩子互相學，還有跟姐妹們一起學東西！學中文字啊！……………』(K-970806-17)

訪談者 M：『……………因為學的東西大部份都是家裡面的人教！像拜拜、台語，台語也是他們教，但是我不會講，但是會聽！……………』(M-970830-19)

由以上四位訪談者內容得知，訪談者 H 在學習語言知識都是透過上課來學習，學習國字及注音，因此訪談者 H 語言知識學習方式為課程學習；而訪談者 J 則是上識字班來學習語言知識，因此訪談者 J 語言知識學習方式也是為課程學習；再來訪談者 K 學習語言知識是和同鄉一起上識字班的課學習語言，因此訪談者 K 語言知識學習方式為課程學習；最後訪談者 M 學習語言知識則是家裡親友教導台語，因此訪談者 M 語言知識學習方式為家庭學習。

綜合以上訪談者內容，語言知識對應的學習方式為課程學習、家庭學習及媒介學習。課程學習是外籍配偶最主要學習語言知識的方式之一，因政府及非營利單位都有開設識字班給外籍配偶學習國字及注音等。其次為家庭學習，由以上訪談內容得知，外籍配偶家裡親友都會教導外籍配偶語言拼音及國字寫法等，因此家庭學習也是外籍配偶學習語言知識的方式之一，最後為媒介學習，部份外籍配偶初來台灣時，會透過電視等媒介，來認識國字並學習。

五、「公民知識」在一特定社會中有效擔任一公民所需具備之各層面的知識。如：當地國之政治、經濟、文化、法律等知識。以下訪談內容為外籍配偶學習知識是透過何種學習方式來學習。

訪談者 C：『……………像我現在出來上課這樣子，我覺得也是很好！可以學一些東西，可以認識朋友，可以認識很多不同國家的人因為我們來這裡也是有很多國家的人，像是我們越南、大陸、印尼不同國家，可以跟他們交朋友，我們可以學他們的文化，因為我們的文化跟他們的文化不一樣，還有我越南跟台灣的文化，有點差距也有點相近，所以我們也要尊重人家，像我覺得每個國家都好啦！都是好朋友，要互相尊重啦！』(C-970821-6)

訪談者 D：『在台灣學到一些習俗、文化也有，學最多的是國語、台語及

所有的注音符號，但是看的懂很多，但寫的很少。……在補校班學一些日常生活的東西，有學國語、數學、生活、社會，跟小朋友學的一樣，只是我們讀晚上。』(D-970816-7)

訪談者 G：『什麼都有學到！比較特別的，像是台灣的民主吧！就是會學到台灣的一些法律的東西，學到的方法就是看電視啊！耳濡目染啊！都是選舉什麼的啊！大大小小的選舉啊！……』(G-970920-11)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 C 藉由上課來學習知識以外，也可以認識很多不同國家的朋友，並學習他們的文化。而訪談者 D 是來台灣學習到文化習俗，並且透過上補校班的課程學習公民知識。以上二位訪談者都是透過上課來學習公民知識，因此本研究將上課定義為課程學習。最後訪談者 G 則是透過電視學習到台灣的法律、民主及選舉等公民知識。因此本研究將看電視學習到公民知識定義為媒介學習。

訪談者 I：『我都是透過上課來學習東西，而且最近我要學駕照啊！還有學開車啊！因為之前公公在的時候，比人家慢學習這些東西。』(I-970809-14)

訪談者 J：『在大陸，都是在工廠上班，而來台灣就是學做生意！就是我們婆家有在做生意，碰到就是要去學！但是做生意的時候，家人都沒有教，被逼上梁山！就是菜市場那些歐巴桑，講話聽不懂，也就慢慢的聽！慢慢的適應他們！然後老公或婆婆就把我丟在菜市場那個算錢的地方，我真的假的都分不出來，就讓我去賣，然後隔壁鄰居會教啦！就是隔壁比較熱心的大姐，就會教！教我怎麼認這個台灣的錢！要不然，人家拿一個一千塊，拿個假的！……然後跟別人交流的東西，就是對我們有幫助的訊息，都會互相通知啦！例如：像證件要怎麼辦啊！會跟他們講啊！就互相交流！』(J-970903-15)

訪談者 M：『來台灣最大的差別就是台灣這邊要拜拜，我們那邊沒有拜拜的，然後是婆婆教的！……因為學的東西大部份都是家裡面的人教！像拜拜、台語，台語也是他們教，但是我不會講，但是會聽！』(M-970730-18)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 I 是透過上課來學習台灣駕駛知識等公民知識，並且學習開車學習考駕照。因此訪談者 I 是透過課程學習來學習公民知識；而訪談者 J 來台之後，跟著先生一起去做生意，但是做生意的時候，家人並沒有教導，對於台灣金錢的辨認不熟悉，剛好隔壁鄰居有教訪談者 J 台灣金錢的認識。而

訪談者 J 還會跟同鄉的朋友交流關於政府的證件辦理等公民知識，因此訪談者 J 公民知識的學習方式為同儕學習。最後訪談者 M 學習到的公民知識是台灣的習俗文化，學習方式為家裡親友所教導，因此訪談者 M 公民知識學習方式為家庭學習。

綜合以上訪談者內容，公民知識對應的學習方式為課程學習、家庭學習、同儕學習及媒介學習。訪談者藉由課程學習可以學習到公民知識以外，也可以透過課程學習認識其他國家的外籍配偶，並從認識的外籍配偶中互相交流文化等公民知識。其次為家庭學習，從家人親友學習到台灣的風俗文化等公民知識。再來為同儕學習，從朋友的交流中了解如：民主、法律、經濟等相關公民知識。最後為媒介學習，外籍配偶藉由電視、報紙等媒介，學習到台灣的民主、法律及選舉等公民知識。

小結：

綜合本節之分析，外籍配偶所需之知識類型有五，分別為「生活知識」、「興趣知識」、「工作知識」、「語言知識」與「公民知識」。這些外籍配偶所需之知識類型，有其對應的學習方式，如生活知識之學習方式，以家庭學習、同儕學習、課程學習、媒介學習及邊做邊學等學習方式為主。其它知識類型及其對應的知識學習方式如表 4.8 所示。

而知識類型與學習方式之間也存在著互相影響的關係，因透過學習方式來取得知識的類型，例如：因為需要帶小孩的知識，所以透過家庭學習等。以上知識是透過學習方式來對應所學習的知識類型。

表.4.8 知識類型與知識獲取方式關係

知識類型	學習方式
生活知識	家庭學習、同儕學習、課程學習、媒介學習、邊做邊學
興趣知識	課程學習、同儕學習
工作知識	課程學習、同儕學習、媒介學習
語言知識	課程學習、家庭學習、媒介學習
公民知識	課程學習、家庭學習、同儕學習、媒介學習

4.3 影響外籍配偶知識獲取的因素

4.3.1 環境因素

一、社福與政府支援因素

「社福支援」為民間之社會福利單位，如：基金會、民間團體等非營利單位，對外籍配偶所提供各項協助的支援。在外籍配偶課程學習中，佔了很大的因素之一，從生活上至心理上都有很大的幫助，且社福支援對外籍配偶提供許多課程的資訊，並且可以擴展人際關係，使初來台灣的外籍配偶，可以取得課程資訊來源及認識新的朋友，幫助自身的能力增長。

訪談者 A：『…………我來台灣四個月，就去專門為我們外籍配偶或是大陸配偶一個服務的地方，就是新住民中心，我去那裡做義工，比這些人，認識更多來自各個國家的人，我就可以幫忙他們做一些事情，而且我就是哪裡有課，就會去哪裡上。…………因為我在新住民中心做義工，我知道的一些訊息都會跟他們講，但是到了一段時間，大家都覺得沒有在上課什麼的，他們都會說，新住民中心沒有在辦活動嗎？你怎麼那麼長的時間，都沒有跟我們講一些訊息，就是只要有訊息跟他們講，他們都會參加。…………在新住民中心那邊的話，知道的資訊比較多，還有就可以舒緩一些心理上的事情，比如我們來到台灣後，就是種族的歧視是有的，這是很實在的問題，不是說不存在啦！表面上說不會對你怎麼樣！好像你們大陸來的，我們不會怎麼樣！還有越南的也是，但是背後還是有！但是新住民不會，新住民它就是像那種可以解答我們心裡面上面的問題，就像我們看出來了，但是還是要壓抑下來！左鄰右舍或者是出來工作碰到的同事朋友那些，多多少少都會歧視你，所以說，新住民那邊如果你跟它講的話，它們會分析讓你覺得，心理面聽到那些話就很能接受。…………』(A-970807-1)

訪談者 C：『但是我來上課，同鄉間有什麼問題，我都會幫忙，還有認識社工人員，有不懂的東西會去問社工人員，他們會教我也會幫我。』(C-970731-5)

由以上的訪談者內容得知，訪談者 A 有去參加社福單位擔任義工，並從社福單位認識不同國家的外籍配偶，並從社福單位取得許多的課程資訊，並分享給其他外籍配偶們一起課程學習；而訪談者 C 則是在上課之中，會幫助同鄉們之間問題，而社工人員能給予外籍配偶幫助，因此本研究在資料分析中，歸納出社福支援對學習方式有影響此一命題。

「公眾資源提供」指的是社會上提供給民眾(包括外籍配偶)公開使用的資源，如：圖書館、文化中心等公眾資源。外籍配偶可以透過圖書館的使用增進自己的

能力，又可以和小朋友共同一起閱讀，增進親子之間的關係。

訪談者 D：『……………有時候會去圖書館借故事書，小朋友也可以看，我也
可以看，看過之後還有寫閱讀心得！……………』(D-970816-8)

訪談者 J：『……………來台灣，大部份都是自己看書去學，像那個文化中心
有那些書，不要錢，就會去借來看！……………』(J-970903-16)

由訪談者 D 內容得知，去圖書館借書，除了可以增進本身的知識，也可以和子女們一起閱讀，增進感情，而訪談者 J 也藉由文化中心等公眾資源來去借書籍，進而來增進自己的知識，由以上二位訪談者內容得知，外籍配偶在使用公眾資源，除了可以省錢，還可以增進自己的閱讀能力，使語言能力的提升，由此可知，圖書館對外籍配偶提供許多資訊，能幫助外籍配偶透過圖書館來學習知識，因此本研究認為：公眾資源提供對學習方式有影響。

「移民教育提供」為政府提供或政府補助民間社福團體所提供之各項課程及課程資訊，能為外籍配偶在生活上給予協助之課程，如：課程學習與課程資訊等。因外籍配偶初來台灣時，各方面事務都還不熟悉，而移民教育提供，就可以幫助初來台灣的外籍配偶，提供資訊及幫助。

訪談者 D：『……………說起來我們也是很感謝台灣的政府，對外籍配偶的照顧，因為有開這個免費的課程，而且還有免費的托育，因為很多人都是因為要帶小孩等因素，所以才不能出來上課。……………』(D-970816-7)

訪談者 F：『來台灣在這邊有學到很多，我去上的課，都是政府補助要上課，提供很多幫忙我們外籍姐妹。……………考證照是我朋友介紹我去那個政府補助的課程，然後繳一些費用，上完課就去考試考出來的！』(F-970904-10)

訪談者 H：『來台灣三年了，都因為要帶小孩，所以沒空出去上課，後來是政府有通知上課的資訊，才開始出去上課。……………一般都是政府的關係，政府會通知我們，問我們要不要參加課程看看啊！像是去做黏泥土啊！然後帶小朋友一起去啊！台灣的政府很好啊！會提供一些課程的資訊，會問我們要不要去參加！要不要去學啊！』(H-980314-13)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 D 感謝政府的政策，因政府有開設免費的課程給外籍配偶上課，還有免費的孩子托育，使得家庭經濟因素或是子女教養因素的外籍配偶有出外學習的機會，增進自己的知識，因此移民教育提供對子女教養壓力有影響，且移民教育提供對學習方式有影響；而訪談者 F 說明她去上的課都是政府補助的課程，且對他們外籍配偶很有幫助，像訪談者 F 考證照就是政

府輔助的課程，且是朋友告知，才考到的，因此移民教育提供對學習方式有影響；最後是訪談者 H 說明政府會通知外籍配偶課程的資訊，並詢問外籍配偶是否要去上課，再來訪談者 H 說明政府對外籍配偶很好，會提供課程資訊給她們，因此移民教育提供對學習方式有影響。

訪談者 K：『來台灣 5~6 年了，才出去開始上課，因為工作很忙。還有政府單位有提供資訊，有空的時候就會去上課。』(K-980314-17)

訪談者 L：『來台灣有學到各種語言、日常生活的事，還有文化，管教孩子方面的事，政府有給我們外籍配偶開課，政府單位給我們幫助很多。』(L-970910-17)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 K 說明她本身很忙，沒時間出去學習，剛好有政府提供課程資訊給她，所以訪談者 K 才能抽空出去學習，因此移民教育提供對學習方式有影響；而訪談者 L 則是說明移民教育提供對外籍配偶開課，提供課程資訊，並且又說政府對外籍配偶幫助很多，因此移民教育提供對學習方式有影響。此一研究結果亦呼應了過去的相關研究，如釋見咸(2003)的研究指出新竹玄奘人文社會學院成人及社區教育學系，其與新竹市政府民政局及香山社區大學合作，相繼開設「外籍新娘生活輔導班」，透過課程的實施，讓新移民學員認識台灣的文化和語言。邱淑雯(1999)等人針對外籍配偶教育識字的研究結果亦指出，政府及民間團體舉辦外籍配偶識字班、生活適應輔導班等，使參與的外籍配偶儘速融入台灣的社會文化，並以多元文教育方式教導。馬香(2008)認為指出外籍配偶教育政策的形成，對於外籍配偶的識字學習是關鍵性的指引依據。因此，移民教育之提供對外籍配偶來台之學習有很大的影響，藉由政府提供的各項課程與資訊，能對協助缺乏訊息的外籍配偶有效的學習與適應。

二、家庭關係

「家庭支持」為先生及其親友，對外籍配偶所做之行爲是否能獲得支持。如：外籍配偶去上課，家人是否會反對等。這項因素在外籍配偶學習上佔了很大的因素，因外籍配偶在家庭環境中的地位不同，造成各項行爲都會遭受到限制。

訪談者 A：『來台灣學到很多日常生活的事情，但是如果是家人很疼你的話會教，但是如果家庭不疼的話就是自己去學習。因為很多都是家裡的公公或婆婆不喜歡自己的媳婦出來學習東西，其實很多人都想來上這節電腦課，有些是家人不允許的，有些是家人根本不給他出去的，還有因為小孩子的原因，其實先生或是公公婆婆也可以暫時照顧小孩，但是他們就是不想管這些。……』(A-970807-1)

訪談者 G：『……………家裡面的都很開放，並不會管我什麼！出去上課也很支持我。……………』(G-980315-12)

由以上訪談者內容得知，外籍配偶在出來學習上課，都會受家庭環境的因素限制，因從以上訪談內容所了解，外籍配偶的其他朋友想出來學習上課，但是受到家裡的先生或是其親友限制，無法出來學習。從過去的許多研究中亦顯示家庭支持對正式的上課學習或其他的非正式學習方式有所影響，如蕭昭娟(2000)研究指出：外籍配偶在進入台灣之初，因為面臨到語言溝通與陌生環境的問題，使得她們較怯於與鄰里接觸，此時需要婆家的支持，尤其是先生和婆婆，有了夫家的支持，才能讓她們勇於與鄰居接觸，深入社區文化。賴建達(2001)的研究亦指出：外籍配偶對於識字的學習意願有的人欣然同意，有的人一口回絕；欣然同意的原因是公公支持、先生支持，願意幫忙工作和帶小孩；回絕不能上課的原因是沒時間，要照顧孩子、看店面，其又發現，外籍配偶夫家公公、婆婆及先生幫忙看顧小孩及分擔家務工作者，參與學習的意願較強。林君諭(2003)研究發現，外籍配偶家庭成員如先生、公公、婆婆釋出善意支持她學習中文，可減低學習障礙。葉淑慧(2004)指出外籍配偶來台後，由於語言及文化方面的差異，外籍配偶要在短期內融入台灣的生活是不容易的，並說明她們能來學校上課是幸運的一群，表示她們是在先生及家人的支持與鼓勵下到校來學習，相反在教師的訪談中得知，還有許多外籍配偶無法到校就學，原因是她們的家人，並不願意她們出來上課學習。廖雅婷(2003)研究歸納，如果外籍配偶夫家不支持，較易缺席或中輟。許雅惠(2004)研究發現，外籍配偶生活的主要支持者是配偶，其次是朋友和公婆。

「家庭型態」為外籍配偶組成的成員所形成之家庭型態。如：大家庭、折衷家庭，與小家庭等。此因素是指外籍配偶家庭環境是否有與其他親友一起居住，因家庭型態的組成與家庭支持及家庭管教息息相關，如：外籍配偶與公婆同住，因此公公或婆婆會教導外籍配偶各項事務。

訪談者 B：『……………帶小孩的話，就是自己學，因為我沒有跟婆婆住在一起，就跟我老公而已，而帶小孩子就是靠自己慢慢摸索。……………』(B-970830-4)

訪談者 C：『剛來台灣因為公婆他們不住在一起，所以剛來台灣時，都沒有人教，而且先生也要去工作，而自己是看電視學的，但是也學不了多少。……………因為來台灣什麼都不懂，要學東西，如果沒有人教你，你也沒有辦法學到，可能因為家裡沒有跟公婆住在一起，也沒有辦法學，還有假如老公有空的話，他也會教我們學習，但是主要老公他們外面工作很忙，所以我學不到什麼，就是會去問小姑或婆婆，他們會教我一些日常生活的事情。……………』(C-970731-5)

訪談者 E：『…………剛來台灣的時候，什麼東西都不懂，公公婆婆老公都會很熱心的教我。…………』(E-970816-9)

訪談者 I：『…………我來台灣之後就馬上去上班，沒有時間學習東西，而且公公管我們管的很嚴的，我們都不能出去，現在公公因為不在了，所以才出來學習東西。…………』(I-970809-14)

由以上四位訪談者內容得知，訪談者 B 因沒有和公公婆婆一起住，因此在帶小孩或其他方面的知識，都是自己去學習；而訪談者 C 也說明剛來台灣並沒有和公公婆婆住在一起，所以學習生活上的知識都是自己學比較多；而訪談者 E 為剛來台灣時，有和公公婆婆住在一起，因此在生活知識上的學習，就會有人教導；最後訪談者 I 則是有和公公婆婆住在一起，但是因家人管的很嚴格，所以想學習東西都會受到限制，因此家庭型態對學習方式有影響。過去的文獻中，亦有類似的發現，如林君諭(2003)的研究中發現：不同家庭生活型態、發展史和成員特性的外籍配偶，其來台後的識字學習都與母職實踐和先生幫助、婆婆一路相伴有關，其學習型態受家庭背景因素影響。而馬香(2008)的研究中亦指出，有的外籍配偶因親密愛人先生的去世或居住的分離，學習有問題時，在家裡找不到可諮詢的對象，支持體系比一般的外籍配偶力量薄弱，讓學習更困難，再加上公公、婆婆的能力有限，沒有辦法幫助外籍配偶的學習。

「家庭管教」為其先生的親友對外籍配偶的生活控制。如：家人禁止外籍配偶去上課學習、家人限制外籍配偶的相關行動。此因素為外籍配偶家庭常見的因素，因其親友害怕外籍配偶在外面與人相處之後，會被外面的人帶壞，因此外籍配偶其親友會管制外籍配偶在外面的活動。

訪談者 B：『遇到的同鄉，有些一樣是生活上的關係啊！就是要忙工作啊！忙帶小孩啊！沒有時間啊！還有一些就是想學，但是老公不給他們出來學…………』(C-970830-4)

訪談者 C：『…………就是剛來台灣的時候去外面上課，老公都會問你，要去哪？之類的，然後也會跟著去，但是去了一、二次，他也知道我真的有在上課，所以也就慢慢就沒去，然後就很放心的讓我出去上課了！…………』(C-980315-7)

訪談者 D：『…………我希望台灣政府能派社工人員去各個外籍配偶的家庭去看看，因為很多都是家庭因素，家裡的人不給外籍配偶去外面上課或是學習的。…………』(D-970816-8)

訪談者 I：『…………我來台灣之後就馬上去上班，沒有時間學習東西，而且公公管我們管的很嚴的，我們都不能出去，現在公公因為不在了，所以才出來學習東西。…………我都是透過上課來學習東西，而且最近我要學駕照啊！還有學開車啊！因為之前公公在的時候，比人家慢學習這些東西。…………像我以前剛來的那時候，公公管我很嚴，我都不敢出去，跟人家交流，我都一直工作一直工作，就是會想啦！但是不敢！』
(I-970809-14)

由以上四位訪談者內容得知，訪談者 B 遇到的同鄉朋友，想出來學習知識，但是家裡的親友，卻不給她們出來學；而訪談者 C 則是初來台灣時有去上課，但是先生會不放心，因此也會跟去觀察情況，後來是看訪談者 C 都是在上課，所以才慢慢放心；訪談者 D 則是建議政府及社工人員去外籍配偶的家庭去瞭解，因為有很多外籍配偶想上課，但是都是家裡面的人，不給他出去學習的；最後訪談者 I 則是說明因為公公管的很嚴，想出來學習，但是又會被家裡親友管制，因此就不能去學習知識或是跟朋友交流，就一直工作，因此家庭管教對人際互動與學習方式有影響。鄭雅雯(2000)在研究台南市外籍新娘的生活情形時亦發現，不少外籍新娘的婆婆不願讓她們外出，怕她們逃走，甚至害怕她們參加識字班會結群成黨、「變壞」，所以不願讓她們參與。劉美芳(2001)的研究亦發現：在台之菲籍外籍配偶自覺社區鄰里看她們猶如看外星人，常被品頭論足，且夫家對於同鄉人的拜訪及電話的使用多加限制，使外籍配偶在跨國婚姻中更顯孤寂。何青蓉(2003)認為，檢視外籍配偶參與識字學習障礙原因是家人擔心外籍配偶懂太多「會有問題」。吳美雲(2001)和游惠茹(2006)研究指出，影響外籍配偶識字學習障礙的原因，家庭是重要因素，部分學員中輟的原因之一即為家人反對。

4.3.2 個人因素

一、學習意願與能力

「語言能力」為外籍配偶具備當地國語言(華語／台語)之能力。如：為了生活必備的國台語等語言。語言能力對各種學習都有一定程度的影響，因語言能力程度低，外籍配偶就會因如：看不懂、聽不懂等事情發生，且語言能力會隨著外籍配偶的國家不同，語言能力掌握程度的不同，如：大陸配偶，因跟台灣語言及文字部份相同，因此普遍語言能力高於東南亞籍配偶。

訪談者 A：『像我們大陸來的，他們來七～八年了，還一直在上識字班耶！因為我們除了注音符號不會，我們會講話會寫字，但是如果我們用注音去拼的話，我們就不會了！所以我們都有在上課！…………因為我才來幾個月，就覺得我去上識字班，沒有多大的效果，我是來上電腦課才發現，識字班對我來講，沒有多大的效果！我來學電腦的時候，我知道注音符

號怎麼唸，但是我不知道要怎麼來拚，老是跟羅馬拼音混在一起，但是現在的，我就會慢慢會打字了！就是有學沒有在用啦！……像我先生跟我先生的姊姊妹妹那些啊！都是要我怎麼做！不管在學習方面也好還是生活方面也好，例如：我注音不會的話，他們會教我怎麼讀注音，怎麼去記住它！但是我發現這個字不懂，因為我不是不懂這個字哦！我認識這個字，只是繁體字我不會寫麼！他們就寫出來，然後旁邊寫個注音放在那裡！我就這樣的話，認識的比較快！繁體字我現在也會寫很多。』
(A-970823-1)

訪談者 B：『……老公在剛開始的時候會教我東西，但很多東西不太懂，有時候溝通上，就國語不太會講，後來老公工作很忙，忙的話就很少處理，所以很多時候就是靠自己，比較多啦！……就是語言比較不習慣，因為我的個性是都可以，最重要的是國語、台語溝通上面的問題比較多。』
(B-970830-4)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 A 是從大陸來的外籍配偶，對於台灣的語言聽的懂也會寫，只是在注音的拚字，就不太會，因此訪談者 A 透過上課學習去增長語言能力。再從訪談者 A 的內容瞭解，訪談者在上電腦課打字時，使用注音符號拼音會和原國家的羅馬拼音混在一起。再來訪談者 A 說明在家裡的親友會教她繁體字的區別及注音的拚法，使訪談者 A 能學習更多的語言知識，增進語言能力，因此語言能力對學習方式有影響；而訪談者 B 則是剛來台灣時，訪談者 B 先生教導她生活知識，但因語言溝通的問題，因此學習東西較困難。接著訪談者 B 說明對語言不習慣，對國台語溝通上的問題較多，因此語言能力對學習方式有影響。

訪談者 F：『……考證照是我朋友介紹我去那個政府輔助的課程，然後繳一些費用，上完課就去考試考出來的！上課沒有什麼遇到困難，因為大家都熱心幫忙我，大家也蠻擔心我，叫我去考口試，因為筆試，怕是考不過，因為有很多字我看不懂，所以我去考口試，然後去嘉義市，跟大家一起考啦！，大家說你努力，辛苦點！然後就考到了！』
(F-970904-10)

訪談者 I：『……來這裡學電腦，對我很有幫助，因為我看不太懂中文啊！但是電腦還有其他語言可以按啊，這樣我才看的懂！我都用印文，來看網頁！……』(I-970809-14)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 F 在考證照時，因為語言能力的問題，很多字看不懂，因此訪談者 F 則是透過口試的方式考試；而訪談者 I 也是因語言能

力，看不懂中文字，因此在上電腦課時，都是用印尼文看網頁才看的懂，因此語言能力對學習方式有影響。

訪談者 J：『…………做生意的時候，家人都沒有教，被逼上梁山！就是菜市場那些歐巴桑，講話聽不懂，也就慢慢的聽！慢慢的適應他們！…………』(J-970903-15)

訪談者 K：『…………在電視要看的懂的才學的起來，看不懂就學不起來。因語言的不同，不了解。…………』(C-970806-17)

訪談者 M：『…………大部份的東西都是自己學比較多。因為台灣這裡的繁體字我看的懂，所以學起東西來都很快。…………因為學的東西大部份都是家裡面的人教！像拜拜、台語，台語也是他們教，但是我不會講，但是會聽！』(M-970730-18)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 J 在做生意的時候，遇到客人因聽不懂台語，所以只好慢慢的適應台語；而訪談者 K 則是透過看電視來學習知識，但是語言的不同，所以學習知識較學不起來，因此語言能力對學習意願有影響；最後訪談者 M 學習東西大部份都自己學比較多，因為訪談者 M 看的懂台灣的字，所以學的比較快，因此語言能力對學習意願有影響，且訪談者 M 的家裡親友也會教她台語等語言知識。因此語言能力對學習方式有影響。根據馬香(2008)的研究中亦發現，來台灣 5、6 年的外籍配偶參與學習時，日常用語的溝通沒有問題，也聽得懂老師上課所講的話，但是在面對老師教學時，寫不出要表達的國字，對於瞭解課本國字的意思也有困難，這是外籍配偶在參與學習時很大的困境。葉淑慧(2004)指出由於外籍配偶對於中文的不熟悉，造成她們獲取相關資訊的障礙，甚至因無法清楚的溝通而造成與家人的誤解。黃俊杰(2008)研究發現影響外籍配偶識字學習的因素裡，「語言因素」影響識字學習，主要來自於外籍配偶因語言隔閡的原因聽不懂中文，而越南的語調裡有五個音，但中文只有四個音，且越南的音並無中文第四聲，造成語言學習上始終無法完全符合，發音無法一致。因此語言能力對學習方式有影響。

「學習意願」為外籍配偶對於學習知識的意願。如：對於課程的學習，意願很高。此因素從訪談者內容中瞭解外籍配偶對於學習知識的態度，如：從訪談者的內容中瞭解其同鄉朋友學習知識的意願。

訪談者 A：『…………我碰到的同鄉或是外籍配偶都是很上進的，因為我在新住民中心做義工，我知道的一些訊息都會跟他們講，但是到了一段時間，大家都覺得沒有在上課什麼的，他們都會說，新住民中心沒有在辦活動嗎？你怎麼那麼長的時間，都沒有跟我們講一些訊息，就是只要有

訊息跟他們講，他們都會參加。……因為我是所有的課都有在上，識字班啦！台語班啦！只要有課的，我都跑去上。……』(A-970823-1)

訪談者 B：『……遇到的同鄉，有些一樣是生活上的關係啊！就是要忙工作啊！忙帶小孩啊！沒有時間啊！還有一些就是想學，但是老公不給他們出來學，還有也有遇過就是可以學，但是卻不想來學的，因為他們愛賺錢，就忙完累了就休息。……會出去多學一點東西，對未來或對小孩有幫助的東西。』(B-970809-4)

訪談者 C：『……學習東西大部份都是去上課跟老師學，還有也要自己肯學啦！因為自己不肯學，老師教也沒有用。……其實也有遇過不怎麼愛學習的同鄉，像我以前有認識過問他要不要跟我一起去上課，因為上課多多少少會學到一些東西，可是他說他去學的時候，他聽不懂就會懶的去學！他都會這樣回答，我說就是聽不懂，所以才要去學，除非我們懂了，才不用去學啊！我覺得他還是不想要，有的人都會這樣！不太想去上課，他們個性都比較被動！……像我現在出來上課這樣子，我覺得也是很好！可以學一些東西，可以認識朋友，可以認識很多不同國家的人。……』(C-970731-5)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 A 及她所遇到的同鄉朋友都是對知識的學習意願很高，從訪談者 A 內容瞭解，訪談者 A 及她的同鄉朋友是只要有課就會去上，藉由上課來學習知識；而從訪談者 B 內容瞭解，也有外籍配偶學習意願很低，訪談者 B 的同鄉朋友，有可以出去學習知識，但是為了賺錢，因此就沒有去學習的。而訪談者 B 則是會出去多學習東西，為了自身的能力；訪談者 C 遇到的同鄉朋友，則是出去上課時，因聽不懂就不想學習知識，因此語言能力對學習意願有影響，而訪談者 C 則是對學習的意願很高，因為可以增加自己的知識，又可以認識很多朋友。綜合三位訪談者內容，瞭解學習意願高的訪談者，則會透過上課來學習知識，因此學習意願對學習方式有影響。

二、人際關係與資訊分享

「人際互動」為外籍配偶對同鄉與各種人際之間的互動。如：工作場上的人際互動、同鄉間的人際互動等。人際互動對外籍配偶學習來說，是一項很重要的因素。因外籍配偶可以藉由人與人之間的互動學習知識，且與分享意願及資訊取得息息相關，因為有人際互動才有分享意願及資訊取得。

訪談者 A：『……老公會帶自己出去走走，認識一些同鄉，然後我來台灣四個月，就去專門為我們外籍配偶或是大陸配偶一個服務的地方，就

是新住民中心，我去那裡做義工，比這些人，認識更多來自各個國家的人。……』(A-970807-1)

訪談者 B：『……有時候有空會去找同鄉們聊天，因為來台灣的時候會孤單啊！有了這些朋友就不會了！還有時候有些問題，她們不會的時候會問我啊！我有不會的問題也會問她們啊！……』(B-970809-4)

訪談者 C：『……自己出去外面工作，同事或是裡面的人一起聊，他們會教我一些事，然後工作那邊的人都是台灣人。……剛來台灣的時候，帶小孩其實我也不懂啊！不懂的話都是問人家，問鄰居啊！因為有很多不懂，小孩子喝牛奶，幾個小時喝一次等，就是全部都問鄰居或朋友……台灣人他們也對我很好的，鄰居也還不錯。他們會教我第一個就是怎麼照顧自己的身體啊！因為把自己的身體照顧好，這樣才能顧到你自己的小孩啊！然後吃東西方面，他們會問我們吃東西有沒有不習慣，天氣方面也會問到。……我常和朋友交流的東西就是一些日常生活上的事情，因為我剛來台灣，先生不常在家，就是家裡靠我啦！所以出去外面也是靠別人比較多，不懂就問別人，還好有別人講給我了解。……像我現在出來上課這樣子，我覺得也是很好！可以學一些東西，可以認識朋友，可以認識很多不同國家的人，因為我們來這裡也是有很多國家的人，像是我們越南、大陸、印尼不同國家，可以跟他們交朋友……』(C-970821-5)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 A 的先生會帶她去外面認識同鄉朋友，且訪談者 A 有去參加社福單位當義工，在社福單位裡可以認識更多的人，因此社福支援對人際互動有影響；而訪談者 B 則是會找同鄉朋友聊天並交流學習，因此人際互動對學習方式有影響；最後訪談者 C 出去工作的時候，會跟工作裡的同事或朋友們交流學習，還有跟鄰居朋友交流日常生活的事情，且訪談者 C 也有出去上課學習，因可以學習知識，又可以認識很多不同國家的朋友，因此人際互動對學習方式有影響。

訪談者 D：『來台灣學習到東西，都是通過上課學習的，我還有去上國小的補校班上課，認識不同國家也有台灣、印尼、柬埔寨的朋友。……會和同鄉交流一些日常生活的事情，因為我有上過生活適應班，會遇到很多從越南來的同鄉姐妹，遇到會一起聊天問問題，姐妹都會分享自己的經驗，互相學習，我有不會的東西，她們也會分享給我聽，而我會的也會分享給她們聽，所以人際關係很重要。……去上課，就可以讓我認識很多人，有很多國家的人，大家都可以交流。……』(D-970816-7)

訪談者 E：『因為我剛來的時候很不習慣啊！然後那些來比較久的姐妹都會教我，然後學一些生活方面的事情，然後因為我有家庭要照顧，所以很少會和姐妹們出去玩。……』(E-970816-9)

訪談者 F：『……在考證照那班的朋友，都是台灣的，他們都對我很好！然後大家有什麼，都會跟我講，互相幫忙，我們現在偶爾還會聯絡，然後我們常交流日常生活的一些事情……上課沒有什麼遇到困難，因為大家都熱心幫忙我，大家也蠻擔心我，叫我去考口試，因為筆試，怕是考不過，因為有很多字我看不懂，所以我去考口試，然後去嘉義市，跟大家一起考啦！，大家說你努力，辛苦點！然後就考到了！……就是大家會互相幫忙，我會的地方就會跟他說明，而我不會的他們也有跟我要怎麼做才對！……』(F-970904-11)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 D 透過上課學習來認識不同國家的朋友，且訪談者 D 還有去上生活適應班，上課時遇到同鄉的朋友，會和同鄉朋友交流經驗學習，由以上訪談者 D 的內容來看，她都是藉由上課學習來認識朋友，擴展人際關係，因此人際互動對學習方式有影響；而訪談者 E 則是剛來台灣時，對生活不適應，因此有待在台灣較久的外籍配偶，會來教導訪談者 E 日常生活的事情，所以人際互動對學習方式有影響；最後訪談者 F 則是在考證照班裡認識台灣的朋友，並跟他們交流日常生活的事情，且訪談者 F 在考證照時，還會告知訪談者 F 相關注意事項，因此人際互動對學習方式有影響。

訪談者 G：『……我都沒有什麼接觸外界，所以沒有什麼好交流的，因為我只跟家裡的人互動，但很少跟外面的人互動，還有也很少跟同鄉的互動！……因為我也沒有工作，就因為我很少跟外面的人接觸，所以都是在家裡做家事！……來台灣這邊的話，覺得人情事故淡薄！很沒有人情味！我來這邊來，也沒有什麼朋友，也沒有什麼親戚！感覺不到那種人情的冷暖！……在同鄉之間交流，因為我都在忙自己的東西，所以沒有什麼去交流！……』(G-970920-11)

訪談者 H：『……在嘉義比較少碰到泰國來的同鄉，幾乎沒有碰到，而在台灣認識的朋友也是比較少，所以也是很少交流。……因為我在嘉義很少碰到泰國來的外籍配偶，而且在台灣也很少認識朋友，然後一般的上課都是碰到越南的朋友，就是大家都會聊聊天！聊聊家裡面的問題，因為我平常都沒認識什麼人，所以大家都是隨便聊聊，比較多！……』(H-970814-13)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 G 在人際互動裡是較少與人互動的外籍

配偶，因訪談者 G 都是與家裡的人互動，很少跟外面的人互動，而且訪談者 G 也沒有工作，是在家做家庭主婦，並且又較少接觸外面的人，因此對於人際互動不是那麼重視；而訪談者 H 則是從泰國來的外籍配偶，因訪談者 H 來嘉義較少碰到從泰國來的同鄉朋友，所以和同鄉朋友交流則是較少，且從上課認識的外籍配偶都是越南籍外籍配偶居多，較少有交流學習經驗。由以上二位訪談者的內容來看，二位訪談者都是屬於較少與人互動的外籍配偶，因此人際互動對學習方式有影響。

訪談者 I：『…………還有同鄉之間，我有參加一個聚會，那裡面都是一些印尼的太太們，會交流日常生活的事情，但是交流最多的，還是印尼方面的東西。…………在和同鄉間交流，因為我們溝通都很好，因為我有帶印尼團聚，在我們教會！在每個禮拜天，我們都會一起參加，交流的都是一些教會的東西，還有做菜的！…………』(I-970809-14)

訪談者 J：『…………剛來台灣，因為有些人會排斥外籍的配偶，所以沒學到什麼。…………然後跟別人交流的東西，就是對我們有幫助的訊息，都會互相通知啦！例如：像證件要怎麼辦啊！會跟他們講啊！就互相交流！…………』(J-970903-15)

訪談者 M：『…………很少跟同鄉交流，因為同鄉的話，是有聽人家說誰誰誰的老婆是從大陸來，但是沒有見過，沒有交流過，所以不知道！…………因為我都自己看書比較多，所以認識的同鄉很少，大部份都是台灣人這樣子，我老公他們的朋友啦！跟他們一起玩啊！一起出去玩！…………』(M-970830-19)

認為外籍配偶離開原生母國，在台灣最親密的人就是「先生」，除了夫家成員外，外籍配偶在台灣遇到同國籍的人，都視為重要他人，可以和他分享快樂與憂傷(邱金惠，2001)。而由以上三位訪談者內容得知，訪談者 I 有參加同鄉的聚會，而聚會的人都是訪談者 I 的同鄉朋友，並從聚會裡交流日常生活的事情；而訪談者 J 則說明有些人會排斥外籍配偶，種族歧視是外籍配偶常會遇到的問題，在之前的因素有探討到，所以外籍配偶認識的朋友大都是同鄉或是同為嫁來台灣的其他國家外籍配偶，較少有台灣的朋友。還有訪談者 J 會和同鄉朋友交流日常生活的事情；最後訪談者 M 也較少跟同鄉朋友交流，因訪談者 M 學習方式都是自己學比較多，而接觸的朋友都是台灣的朋友比較多，較少與同鄉朋友交流，因此人際互動對學習方式有影響，根據蕭昭娟(2000)所述，外籍配偶在台的調適主要依賴其所建構的人際關係來獲得社會支持，包括朋友、鄰居、同事、同事及同鄉等。除了家人以外，外籍配偶也需要女性友誼，分享彼此的興趣，帶領他們去熟悉的議題、觀念和經驗，以適應台灣環境，減低學習障礙。廖雅婷(2003)的研究中亦歸納，影響外籍配偶參與識字班學習良好因素與同儕的支持有關。賴建達(2001)研究發現同

儕之間互相鼓勵、邀約，是外籍新娘參與課程的一大動機。且當其他因素導致外籍新娘缺席時，「同儕」的關懷也是影響她們願意持續參與識字班的一大動力。

「分享意願」為外籍配偶分享知識或資訊的意願。如：會在同鄉之間分享自己在生活上的經驗。此項因素與人際互動密不可分，因為從朋友的互動交流中，分享學習經驗或是訊息。

訪談者 A：『我碰到的同鄉或是外籍配偶都是很上進的，因為我在新住民中心做義工，我知道的一些訊息都會跟他們講，但是到了一段時間，大家都覺得沒有在上課什麼的，他們都會說，新住民中心沒有在辦活動嗎？你怎麼那麼長的時間，都沒有跟我們講一些訊息，就是只要有訊息跟他們講，他們都會參加。……因為我在蘭潭國小上課，也認識一批外籍的，就是走到哪個學校就認識一批，走到哪裡認識一批，以後我們走出來學習的地方，是不是就沒有連繫了！所以我有跟老師講，可以從我們的資料裡面，印一張我們的連絡電話等資料，以後我們在別的地方有開課，是不是可以通知在這個班的同學來上課，例如：我在台語課認識的同學，我現在在上電腦課了，我就會跟他講，現在在長青園辦電腦課了，你要不要來上？時間是多長？在什麼時候？幾點到幾點？如果他要來上的話，就能多一個人知道這個訊息。……新住民的話，那麼多的人打電話，幾乎都是不接的，打十個人有一個人接，接起來沒有詳細的情況跟你說，都不會跟你說真實的，就好像詐騙集團打過去，但是有上過課的同學，都很了解，這還比較好！像坐我對面的同學，也是在我們識字班認識的！我通知她，她又通知她朋友，就是這些人又可以來上課了！所以我那麼多課以來，都會有連絡單，就是以後想連繫的話，比如說有什麼課可以參加的！都可以打電話給他們！……』(A-970823-1)

訪談者 C：『……我來上課，同鄉間有什麼問題，我都會幫忙，還有認識社工人員，有不懂的東西會去問社工人員，他們會教我也會幫我。……』(C-970731-5)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 A 有參加社福單位並在那做義工，在那會取得很多外籍配偶活動的訊息，而訪談者 A 會和同鄉朋友或是其他國家外籍配偶分享活動的訊息，而訪談者 A 的朋友參與度都很高，甚至沒有外籍配偶活動還會詢問訪談者 A 訊息，因此社福支援對分享意願有影響。訪談者 A 在內容還有提到，因課程學習是一個階段性，時間上完就會結束，訪談者 A 建議能製作通訊錄，因訪談者 A 上過很多課程，從各項課程認識不同的朋友，將來有上課的訊息，訪談者 A 會分享訊息給之前有上過課認識的朋友，因此人際互動對分享意願有影響；而訪談者 C 則是透過上課分享自己的經驗或是幫助，且訪談者 C 還有認識社工人員，會和社工交流事情，因此分享意願對學習方式有影響。

訪談者 F：『……………我都跟姐妹聊天交流，在出去玩的方面，偶爾看姐妹們有沒有空，帶著小朋友再一起出去走走之類的，因為要出去玩的話，都是夫妻一起去的；還有如果有去哪裡比較好玩的地方，朋友們也會提出來，但是自己提出的比較少啦。還有會通知姐妹或朋友會交流哪裡有免費的課可以上，可以參加，交流有免費的課，看看朋友他們要不要一起去上。……………」(F-970809-10)

訪談者 J：『……………和同鄉會交流日常生活的事情，也有哪裡可以上課的資訊，一般都是介紹上課的東西比較多，因為是免費的，大家都會互相通知。……………」(A-970813-15)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 F 和朋友分享的是政府提供的免費課程，並詢問朋友要不要一起去上，因政府提供免費課程給外籍配偶，而訪談者 F 則會分享給其他的外籍配偶訊息，因此移民教育提供對分享意願有影響；而訪談者 J 和同鄉朋友分享日常生活的事情，還有政府提供的免費課程的資訊，因此人際互動對分享意願有影響。最後綜合以上訪談者內容瞭解，訪談者都是透過人際互動分享日常生活或是課程的訊息，因此分享意願對學習方式有影響。郭宥均(2006)的研究結果中亦發現，外籍配偶在得知政府舉辦學習課程的管道來源，以親朋友好或同鄉間口耳相傳的得知方式比例為最高。

「資訊取得」為外籍配偶對各種日常生活資訊的取得。如：政府提供課程資訊、同鄉間提供生活資訊。此項因素是瞭解外籍配偶對資訊取得透過何種管道學習，並如何取得。

訪談者 A：『……………我碰到的同鄉或是外籍配偶都是很上進的，因為我在新住民中心做義工，我知道的一些訊息都會跟他們講，但是到了一段時間，大家都覺得沒有在上課什麼的，他們都會說，新住民中心沒有在辦活動嗎？你怎麼那麼長的時間，都沒有跟我們講一些訊息，就是只要有訊息跟他們講，他們都會參加。……………在新住民中心那邊的話，知道的資訊比較多……………我在台語課認識的同學，我現在在上電腦課了，我就會跟他講，現在在長青園辦電腦課了，你要不要來上？時間是多長？在什麼時候？幾點到幾點？如果他要來上的話，就能多一個人知道這個訊息。……………像坐我對面的同學，也是在我們識字班認識的！我通知她，她又通知她朋友，就是這些人又可以來上課了！所以我那麼多課以來，都會有連絡單，就是以後想連繫的話，比如說有什麼課可以參加的！都可以打電話給他們！……………」(A-970823-1)

訪談者 C：『……………來這裡學電腦，對我很有幫助，可以上網看一些我要

的資訊。……』(C-970731-5)

訪談者 D：『……就是政府單位有提供資訊，然後就是有空的時候就會去上課。……來學習電腦對我很有幫助，學到網際網路，可以上網查到一些資料啊！看一些新聞。……因為剛來台灣的時候，要帶小孩，所以來台快五年了，才出去外面上課，剛來的什麼都不懂，剛好附近也是同鄉的姐妹，就會來看我，而且教我日常生活的事情，也會提供我哪裡有課程可以上！……』(D-970816-7)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 A 在社福單位當義工時，在社福單位接受的訊息較多，因此訪談者 A 都會分享給其他的外籍配偶，讓其他外籍配偶都有活動或是訊息可以取得，因此社福支援對資訊取得有影響。還有訪談者 A 透過連絡單通知之前有一起上過課的其他外籍配偶上課或活動資訊，而其他外籍配偶就能取得課程資訊或是活動資訊，因此人際互動對資訊取得有影響；而訪談者 C 則是透過學電腦，上網搜尋自己需要的資訊，因本研究訪談對象為外籍配偶電腦班，透過電腦來取得資訊是電腦班的課程之一。因此資訊取得對學習方式有影響；最後訪談者 D 取得課程資訊則是由政府單位提供訊息，因此移民教育提供對資訊取得有影響。而訪談者 D 還有透過電腦上網查資訊，對自己想要的資訊可以透過電腦來取得，還有訪談者 D 因初來台灣對日常生活知識不熟悉，剛好附近的同鄉朋友，會提供訪談者 D 日常生活以及課程的資訊，因此資訊取得對學習方式有影響。

訪談者 E：『……來這裡學電腦，對我有很大的幫助，可以幫我找到工作。……』(E-970816-9)

訪談者 F：『……考證照是我朋友介紹我去那個政府輔助的課程，然後繳一些費用，上完課就去考試考出來的！……就是我一來台灣的時候，政府單位有提供資訊，我就有去上課。……』(F-970904-10)

訪談者 G：『……來台灣也有幾年了，都沒去上過課，因為我都要帶小孩的，而且也沒有人通知，後來是有同鄉介紹了這門電腦課，所以這是我第一次出來上課。……』(G-980315-12)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 E 透過學習電腦，並從上網中搜尋工作的資訊，並從上網的資訊找到工作；而訪談者 F 考證照則是朋友介紹政府提供的課程，來取得資訊，訪談者 F 還有說明一來台灣，政府單位就會提供課程資訊給外籍配偶，因此移民教育提供對資訊取得有影響。最後訪談者 G 則是來台很多年，都沒去上過課，後來是有同鄉朋友提供了課程資訊給訪談者 G，所以才能來上課，因此人際互動對資訊取得有影響。

訪談者 H：『…………一般都是政府的關係，政府會通知我們，問我們要不要參加課程看看啊！像是去做黏泥土啊！然後帶小朋友一起去啊！台灣的政府很好啊！會提供一些課程的資訊，會問我們要不要去參加！要不要去學啊！…………來台灣三年了，都因為要帶小孩，所以沒空出去上課，後來是政府有通知上課的資訊，才開始出去上課。…………』(H-970904-13)

訪談者 I：『…………來這裡學電腦，對我很有幫助，因為我看不太懂中文啊！但是電腦還有其他語言可以按啊，這樣我才看的懂！我都用印尼文，來看網頁！…………』(I-970809-14)

訪談者 K：『…………來台灣 5~6 年了，才出去開始上課，因為工作很忙。還有政府單位有提供資訊，有空的時候就會去上課。…………』(A-980314-17)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 H 資訊取得都是政府提供資訊給外籍配偶，像訪談者 H 就是政府提供課程訊息，詢問訪談者 H 要不要去參加，因此移民教育提供對資訊取得有影響；而訪談者 I 學習電腦，因看不懂中文，而網路上有很多語言翻譯的功能，因此訪談者 I 則可以透過語言轉換的功能，轉換為印尼文，使訪談者 I 可以上網搜尋自己需要的資訊，因此資訊取得對學習方式有影響；最後訪談者 K 來台多年，才開始出去上課，因為工作壓力的關係，剛好有政府提供課程資訊給訪談者 K，所以訪談者 K 能抽空去上課學習知識，因此移民教育提供對資訊取得有影響。

三、生活壓力

「工作壓力」為外籍配偶因工作所產生的心理壓力。如：為了工作賺錢養家，使得生活上及學習上造成的影響。此項因素跟子女教養壓力息息相關，外籍配偶初來台灣，除了教養兒女之外，也會為了負擔生活家計，出外去工作賺錢養家，因工作忙碌而造成沒有空閒的時間對知識的學習。

訪談者 B：『…………遇到的同鄉，有些一樣是生活上的關係啊！就是要忙工作啊！忙帶小孩啊！沒有時間啊！…………』(B-970830-4)

訪談者 C：『…………但是之前剛來台灣時，因為都要帶小孩還有工作，所以都沒有去外面學東西。…………最近是白天工作，然後晚上會去學些東西，會學些電腦以及識字班，學習東西大部份都是去上課跟老師學…………我來台 8 年了，但是近幾年才出去上課，因為剛來的時候，要工作也要

帶小孩，所以都沒時間出去上課，但是現在小孩也比較大了，所以就是白天在工作，然後晚上有空就會去上課學習。』(C-980315-7)

訪談者 D：『…………因為家裡面很忙，所以會抽空出來上課學點東西，在家都是為了要工作或是帶小孩。…………』(D-970816-7)

訪談者 I：『我來台灣之後就馬上去上班，沒有時間學習東西…………而且上班時間都是從早到晚，有時候會上識字班，而最近有機會才來這學習電腦。…………還有一些人因為他們都有上班吧！上班有關係，像我以前剛來的那時候，公公管我很嚴，我都不敢出去，跟人家交流，我都一直工作一直工作，就是會想啦！但是不敢！應該是大部份的都是這樣的啦！就是想學，但是工作的關係，不能來！』(I-970809-14)

訪談者 K：『來台灣 5~6 年了，才出去開始上課，因為工作很忙。…………』(K-980314-17)

由以上的訪談者內容得知，訪談者 B 遇到的同鄉朋友們，就是因要忙工作，因此沒有空閒時間，而訪談者 C 則是自己因工作及照顧小孩，因此會在工作時間結束的晚上，才有機會出外去上課學習；而訪談者 D、訪談者 I 及訪談者 K 都是因要忙工作，因此造成沒有時間出去上課學習，且從訪談者 I 的內容得知，其實有些外籍配偶想出來上課學習，但是就是因為工作太忙碌，所以沒有空閒時出來學習，綜合以上訪談者內容，工作壓力對時間壓力有影響，而時間壓力影響學習方式。因此工作壓力在外籍配偶學習上扮演很重要的因素之一。根據黃俊杰(2008)研究發現影響外籍配偶識字學習影響因素裡，「家庭與經濟因素」影響識字學習，主要來自於白天要在家照顧孩子，無法完成作業或自修；農忙季節或家務太多，必須請假；白天工作太累，晚上上課經常打瞌睡；因為工廠加班或排班造成上課必曠中斷或無精神應付晚上課程，都是嚴重影響識字學習的原因。賴建達(2002)研究發現，外籍配偶識字教育障礙與白天工作量有關，白天工作量較大的外籍配偶較易缺席或中輟。廖雅婷(2003)的研究中則歸納出：影響外籍配偶參與識字班學習障礙與外籍配偶是否工作有關。蔡秀珠(2005)研究發現，外籍配偶因為有家庭經濟壓力及工作忙碌多重角色，以致遭遇識字學習障礙；也因為家務太多、工作勞累或照顧幼兒而沒有時間讀書，而產生「家庭與工作因素」之學習障礙。由以上研究者對外籍配偶的研究中發現，外籍配偶會因工作上的壓力是影響學習的重要因素，或是其學習的重要障礙，因此工作壓力對學習方式有影響。

「子女教養壓力」為外籍配偶因教養子女而造成的心理壓力。如：第一次帶小孩要如何帶、因要帶小孩，造成沒時間去上課等問題。此項因素是為影響外籍配偶學習的主要因素，與工作壓力息息相關，因外籍配偶剛嫁來台灣，大部份都

是先養兒育女，因此全部的時間都是在教養子女，造成外籍配偶沒有空閒的時間出來學習。

訪談者 A：『……………其實很多人都想來上這節電腦課，有些是家人不允許的，有些是家人根本不給他出去的，還有因為小孩子的原因，其實先生或是公公婆婆也可以暫時照顧小孩，但是他們就是不想管這些。……………』
(A-970807-1)

訪談者 B：『……………而我朋友都很忙，要上班、帶小孩，沒有那麼多時間。……………帶小孩的話，就是自己學，因為我沒有跟婆婆住在一起，就跟我老公而已，而帶小孩子就是靠自己慢慢摸索。……………會出去多學一點東西，對未來或對小孩有幫助的東西。』(B-970809-4)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 A 說明有部份外籍配偶因要在家裡帶小孩，因此無法出來上課學習，接著又說明家庭支持對子女教養壓力有影響，公公婆婆可以暫時幫忙照顧小孩，這樣外籍配偶就有時間出去學習，因此子女教養壓力對時間壓力有影響；而訪談者 B 也是說明她的朋友，也是因為要帶小孩，因此沒有空閒時間出去學習，接著還有說明因為關於子女教養的問題，因訪談者 B 與先生及小孩住在一起，並沒有跟親友住在一起，所以帶小孩都是自己學習及摸索而來的，因此訪談者 B 說明家庭型態對子女教養壓力有影響，因並沒有與家庭親友住在一起，教養子女都要自己從做中學裡學習，所以子女教養壓力對學習方式有影響。

訪談者 C：『……………來台灣學到很多，但是之前剛來台灣時，因為都要帶小孩還有工作，所以都沒有去外面學東西。……………剛來台灣的時候，帶小孩其實我也不懂啊！不懂的話都是問人家，問鄰居啊！因為有很多不懂，小孩子喝牛奶，幾個小時喝一次等，就是全部都問鄰居或朋友，還有就是小姑有幫忙我。……………剛來的時候，要工作也要帶小孩，所以都沒時間出去上課，但是現在小孩也比較大了，所以就是白天在工作，然後晚上有空就會去上課學習。』(C-970731-5)

訪談者 D：『因為家裡面很忙，所以會抽空出來上課學點東西，在家都是為了要工作或是帶小孩。……………說起來我們也是很感謝台灣政府，對外籍配偶的照顧，因為有開這個免費的課程，而且還有免費的托育，因為很多人都是因為要帶小孩等因素，所以才不能出來上課。……………因為我女兒三年級了，要復習女兒的功課，我有買一些參考書，一些評量，因為後面都有解答，所以有遇到比較難的題目，翻翻解答啊！可以增加自己的知識啊！所以跟小孩一起學習，會慢慢的進步啊！還有看國語日報啊！有時候會去圖書館借故事書，小朋友也可以看，我也可以看，看

過之後還有寫閱讀心得！……』(D-970816-8)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 C 則是因初來台灣要忙帶小孩及工作，所以沒空閒時間出去上課，且訪談者 C 剛開始帶小孩時，因為不懂如何帶小孩，因此訪談者 C 則詢問了親友與同鄉朋友來解決子女教養的問題，所以子女教養壓力對學習方式有影響；而訪談者 D 也是子女教養的問題，造成沒有空閒時間學習。且在訪談者 D 內容提到，感謝政府的政策，提供免費課程及免費托育，使得訪談者 D 能出來上課，因很多外籍配偶要在家裡照顧小孩，所以無法出來學習，因此移民教育提供對子女教養壓力有影響。接著訪談者 D 又說明為了要教育小孩，會自己購買書籍或是去圖書館借，並跟小孩一起學習，因此子女教養壓力對學習方式有影響。

訪談者 G：『……帶小孩的話，我是看書啊！看書自己學的！……來台灣也有幾年了，都沒去上過課，因為我都要帶小孩的。……』(G-970920-11)

訪談者 H：『來台灣三年了，都因為要帶小孩，所以沒空出去上課，後來是政府有通知上課的資訊，才開始出去上課。……來這裡學電腦，我覺得很有幫助，可以教小朋友學打字，玩遊戲。……』(H-970314-13)

訪談者 I：『……剛帶小孩的時候，有那個隔壁鄰居有教我怎麼帶！因為我來五年多才生的，剛開始，我不知道怎麼帶，然後，就學啊！還有家人也會教！婆婆有教還有老公的姊姊會教！……』(I-970830-14)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 G 因之前都沒去上過課，而帶小孩的學習是自己看書學習，因此子女教養壓力對學習方式有影響；而訪談者 H 也是因為要在家裡帶小孩，所以沒有空閒時間出去上課，因此子女教養壓力對時間壓力有影響，且訪談者 H 有說明上電腦課能以後教導小孩學打字，因此子女教養壓力對學習方式有影響；最後訪談者 I 說明剛開始帶小孩，因為不懂怎麼照顧，則鄰居及家裡親友教導訪談者 I 帶小孩的問題，因此子女教養壓力對學習方式有影響。

訪談者 J：『……為了小孩，就會出去多學一點東西，對小孩有幫助的東西，然後也可以增加自己的能力。……』(J-980319-16)

訪談者 L：『剛帶小孩，有去上課還有看書，去學的！還有親子活動。……』(L-970910-17)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 J 為了小孩，也可以增進自己的能力，所

以會出去多學習對小孩有幫助的東西，因此子女教養壓力對學習方式有影響；而訪談者 L 帶小孩是透過上課還有看書來學習的，根據吳美雲(2001)、邱淑雯(1999、2003)、李玫臻(2002)、林君諭(2003)研究都發現外籍配偶因懷孕，生子過後必須留在家中照顧幼兒，容易造成學習的障礙甚至中輟。顏錦珠(2002)和陳美惠(2002)研究發現，孩子年齡小必須照顧、家務繁忙，沒有機會學習語言和國字是多數外籍配偶最感頭疼的。黃俊杰(2008)研究發現影響外籍配偶識字學習因素裡，「育兒因素」影響識字學習來自於外籍配偶在懷孕或生產過後，必須留在家中照顧幼兒，造成識字學習的中輟甚至放棄。因此子女教養壓力對學習方式有影響。

「時間壓力」為外籍配偶因為生活忙碌或時間不足，所產生的心理壓力。如：除了要在家照顧小孩及工作上的時間壓力，使得沒有多餘的時間能出去學習知識。此項因素與工作壓力及子女教養壓力息息相關，從以上工作壓力及子女教養壓力的影響因素內容裡，了解時間壓力大部份是因工作壓力及子女教養壓力而產生的。

訪談者 B：『……………遇到的同鄉，有些一樣是生活上的關係啊！就是要忙工作啊！忙帶小孩啊！沒有時間啊！……………』(B-970830-4)

訪談者 C：『……………我來台 8 年了，但是近幾年才出去上課，因為剛來的時候，要工作也要帶小孩，所以都沒時間出去上課，但是現在小孩也比較大了，所以就是白天在工作，然後晚上有空就會去上課學習。……………』(C-980315-6)

訪談者 D：『……………因為家裡面很忙，所以會抽空出來上課學點東西，在家都是為了要工作或是帶小孩。……………』(D-970816-7)

訪談者 H：『……………來台灣三年了，都因為要帶小孩，所以沒空出去上課，後來是政府有通知上課的資訊，才開始出去上課。……………。』(H-980314-13)

訪談者 I：『我來台之後就馬上去上班，沒有時間學習東西……………而且上班時間都是從早到晚，有時候會上識字班，而最近有機會才來這學習電腦。……………』(I-970809-14)

訪談者 K：『……………來台灣 5~6 年了，才出去開始上課，因為工作很忙。……………』(K-980314-17)

從以上訪談者內容得知，訪談者 B 說明她所遇到的同鄉朋友，要忙工作跟忙照顧小孩，所以沒有空閒時間出去學習知識；而訪談者 C 來台八年了，最近才有

機會出去學習，因為要忙工作及子女的照顧，沒有空閒的時間出去學習；訪談者 D 也說明了在家裡很忙，都是忙工作及帶小孩，而出去學習知識則是要有空閒的時間才可以；訪談者 H 也是來台三年，但是為了照顧小孩，所以沒時間出去學習知識；訪談者 I 則說明她一來台灣就馬上去工作，而且工作時間是從早到晚，沒有空閒時間能出去學習東西；最後訪談者 K 是來台一陣子之後，才有出去外面學習知識，因為都是工作忙碌造成沒有時間，綜合以上訪談者內容，可以發現時間壓力對學習方式有影響。

小結：

綜合本節之分析，影響外籍配偶學習因素有二大類，分別為「環境因素」及「個人因素」。「環境因素」之下有「社福與政府支援」及「家庭關係」這二類，「社福與政府支援」的因素分別有「社福支援」、「移民教育提供」及「公眾資源提供」；而「家庭關係」的因素分別有「家庭型態」、「家庭支援」及「家庭管教」。

「個人因素」之下有「學習意願與能力」、「人際關係與資訊分享」及「生活壓力」這三類，「學習意願與能力」的因素分別有「語言能力」及「學習意願」；而「人際關係與資訊分享」的因素分別有「人際互動」、「資訊取得」及「分享意願」；「生活壓力」的因素分別有「工作壓力」、「子女教養壓力」及「時間壓力」，根據上述研究發現，影響外籍配偶知識獲取的影響因素如圖 4.2 所示。

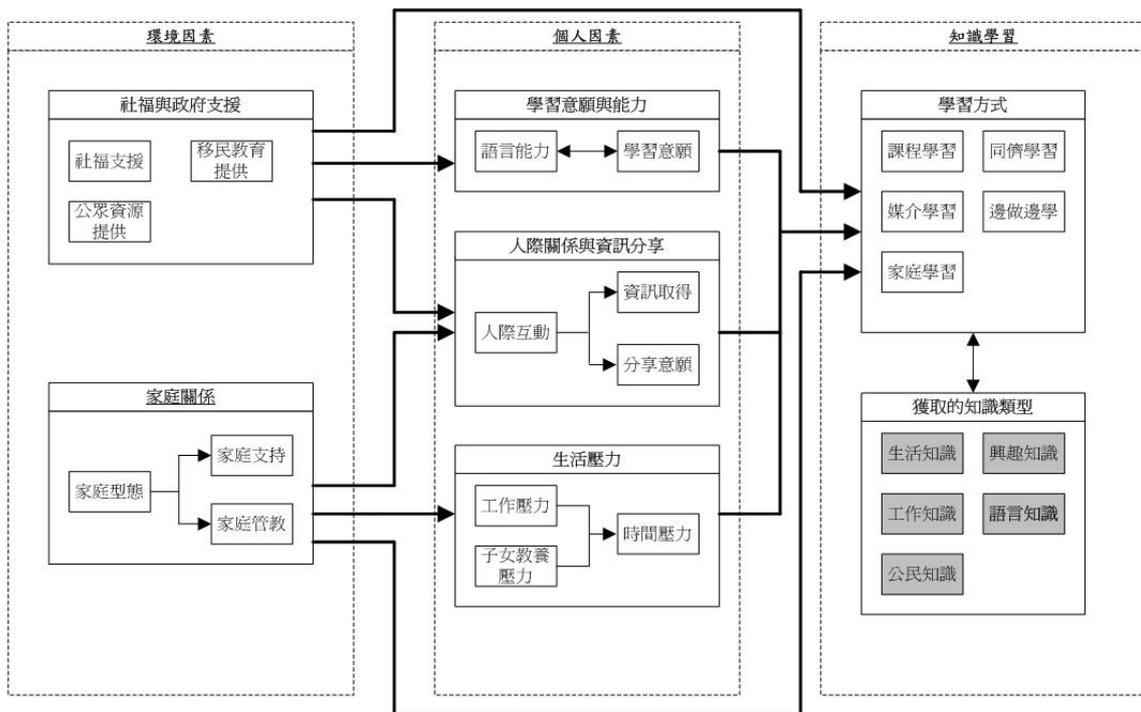


圖 4.2 外籍配偶知識獲取影響因素架構圖

4.4 資訊課程學習影響因素

此節說明外籍配偶學習資訊課程，哪些因素會影響資訊知識的獲取，以及獲取資訊知識後，可以使外籍配偶獲得何種幫助。

訪談者 A：『……………其實很多人都想來上這節電腦課，有些是家人不允許的，有些是家人根本不給他出去的，還有因為小孩子的原因，其實先生或是公公婆婆也可以暫時照顧小孩，但是他們就是不想管這些。……………我是來上電腦課才發現，識字班對我來講，沒有多大的效果！我來學電腦的時候，我知道注音符號怎麼唸，但是我不知道要怎麼來拚，老是跟羅馬拚音混在一起，但是現在的，我就會慢慢會打字了！就是有學沒有在用啦！……………我現在在上電腦課了，我就會跟他講，現在在長青園辦電腦課了，你要不要來上？時間是多長？在什麼時候？幾點到幾點？如果他要來上的話，就能多一個人知道這個訊息。……………』(A-970807-1)

訪談者 C：『……………來這裡學電腦，對我很有幫助，可以上網看一些我要的資訊。』(C-970731-5)

訪談者 D：『……………說起來我們也是很感謝台灣政府，對外籍配偶的照顧，因為有開這個免費的課程，而且還有免費的托育，因為很多人都是因為要帶小孩等因素，所以才不能出來上課。……………來學習電腦對我很有幫助，學到網際網路，可以上網查到一些資料啊！看一些新聞。』(D-970816-7)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 A 說明很多人想來參加這節電腦課程的學習，但是因家人的不支持及子女教養的因素，造成外籍配偶無法去學習電腦課，因此家庭支持對資訊課程學習有影響，且子女教養壓力對資訊課程學習有影響。訪談者 A 還說明上電腦課可以學習到注音符號的使用，因之前訪談者 A 在學習識字班的課程時，瞭解注音的唸法，但是在使用上會與羅馬拚音搞混，而學習電腦課程之後，漸漸會用注音符號在電腦上輸入文字，因此語言能力對資訊課程學習有影響。最後訪談者 A 在上電腦課會通知其他同鄉的朋友，有此電腦課的訊息，分享給同鄉朋友，因此分享意願對資訊課程學習有影響；而訪談者 C 則說明學習電腦課，對她很有幫助，因此資訊課程學習對資訊知識獲取有影響，且訪談者 C 可以上網看一些她所需要的資訊，因此資訊知識獲取對資訊取得有影響；最後訪談者 D 則說明因為政府提供課程資訊給外籍配偶獲得到上電腦課的資訊，使得外籍配偶能有管道知道上課的訊息，因此移民教育提供對資訊課程學習有影響，訪談者 D 亦又說明很多外籍配偶無法上課的原因，則是為了在家中帶小孩，因此子女教養壓力對資訊課程學習有影響。最後訪談者 D 在上電腦課後，學到網際網路，

可以上網去查資料跟看新聞獲取知識，因此資訊課程學習對資訊知識獲取有影響，且資訊知識獲取對資訊取得有影響。

訪談者 E：『……來這裡學電腦，對我有很大的幫助，可以幫我找到工作。……為了要生活，像上電腦課，能學到很多電腦的東西，而且學會上網很方便，還幫我找到工作。』(E-970816-9)

訪談者 F：『……來這裡學電腦，幫助很大，可以讓我學到很多東西。』(F-970809-10)

訪談者 G：『……來台灣也有幾年了，都沒去上過課，因為我都要帶小孩的，而且也沒有人通知，後來是有同鄉介紹了這門電腦課，所以這是我第一次出來上課。……』(G-980315-12)

由以上三位訪談者內容得知，訪談者 E 來上電腦課之後，對她幫助很大，因為訪談者 E 上電腦課學會很多電腦方面的知識，並且學會上網之後，透過網路的搜尋找到工作，因此資訊課程學習對資訊知識獲取有影響，且資訊知識獲取對資訊取得有影響；而訪談者 F 則是說明來學習電腦，對她幫助很大，學到了很多電腦方面的知識，因此資訊課程學習對資訊知識獲取有影響。最後訪談者 G 是之前從沒上過課，因為要帶小孩，而且也沒人通知，剛好是有同鄉通知了這門電腦課，所以才有機會來上電腦課，因此資訊取得對資訊課程學習有影響。

訪談者 H：『……來台灣三年了，都因為要帶小孩，所以沒空出去上課，後來是政府有通知上課的資訊，才開始出去上課。……來這裡學電腦，我覺得很有幫助，可以教小朋友學打字，玩遊戲。……』(H-970814-13)

訪談者 I：『……來這裡學電腦，對我很有幫助，因為我看不太懂中文啊！但是電腦還有其他語言可以按啊，這樣我才看的懂！我都用印尼文，來看網頁！……』(I-970809-14)

由以上二位訪談者內容得知，訪談者 H 是有政府提供課程資訊，使得訪談者 H 有上電腦課的資訊，才有機會來上課，因此移民教育提供對資訊課程學習有影響，且訪談者 H 在上過電腦課之後，覺得很有幫助，可以教子女打字及玩遊戲，因此子女教養壓力對資訊課程學習有影響，且資訊課程學習對資訊知識獲取有影響；而訪談者 I 則是說來學電腦，對她很有幫助，因為他看不太懂中文，但是電腦有其他語言可以使用，因此訪談者 I 就可以使用其他語言看懂網頁，因此語言能力對資訊課程學習有影響，且資訊課程學習對資訊知識獲取有影響。

最後綜合以上訪談者的內容，整理出對資訊課程學習及資訊知識獲取的因素，如圖示 4.3。從圖中瞭解到家庭支持、子女教養壓力、移民教育提供、語言能力、分享意願及資訊取得會對資訊課程學習造成影響，家庭支持則是會影響子女教養壓力，而人際互動則是會影響分享意願及資訊取得。而資訊課程學習則是會對資訊知識獲取造成影響，在資訊知識獲取包含了興趣知識及工作知識，因外籍配偶對資訊知識的學習，可能有部份外籍配偶是爲了工作而學電腦，有些則是爲了興趣而學電腦，因此資訊知識獲取同時可以是興趣知識與工作知識。而大部份外籍配偶在學到電腦之應用後，如：上網、打字等，皆會自己上網去尋找她們所需要的生活相關之資訊，因此資訊知識獲取也會造成對資訊取得的影響。

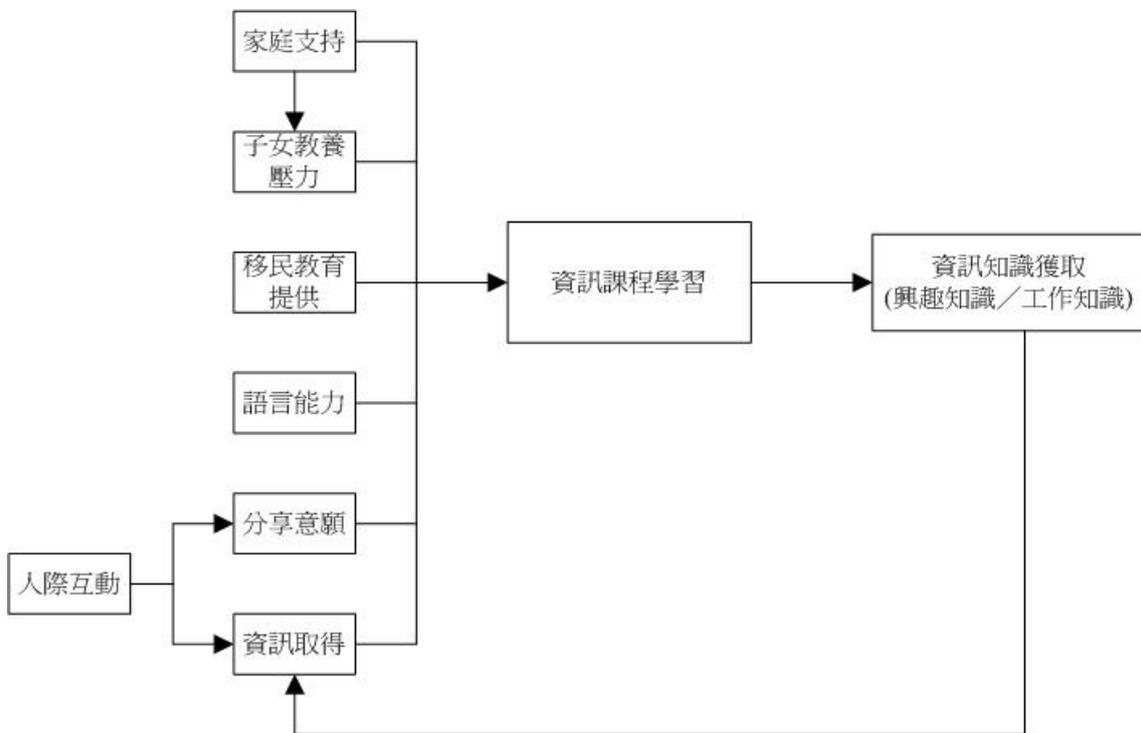


圖 4.3 外籍配偶資訊知識獲取影響架構圖

4.5 外籍配偶知識獲取階段性與歷程

此節說明外籍配偶們在知識獲取中，透過訪談的研究資料分析並瞭解其學習知識階段性及各階段的知識學習重點，研究發現外籍配偶在初來台之後，會有三個階段：

第一個階段為生活習慣適應階段：

本研究將生活習慣適應定義為較小範圍的生活適應，從外籍配偶來台開始，直至外籍配偶適應每日周遭之日常生活為止，根據李玫秦(2002)針對外籍配偶的社會網絡與生活適應之研究，將生活適應分為三方面探討：(一)生活習慣之適應過程；(二)心理適應；(三)地位形成，其生活習慣之適應定義為包括食衣住行育樂各方面之生活調適過程。與本研究第一階段生活習慣適應階段相符合，因此本研究第一階段生活習慣適應定義為外籍配偶生活周遭之生活習慣之適應，此階段在知識獲取說明外籍配偶初來台灣，在人生地不熟時，對周遭基本知識的學習，例如：語言、烹調知識等。

第二個階段為人際適應階段：

本研究將人際適應階段定義為：從外籍配偶來台開始，至建立其穩定的社交網絡為止，所面臨到有關人際關係之適應期間。陳小娥與蘇建文(1977)之「社會適應」亦有類似之概念，其所指稱之社會適應是一種對別人的適應，個人在生活環境中，有效的與人交往的程度，希望免除人我之間的矛盾，維持人我之間的和諧，及現實環境對自己的要求。劉焜輝(1985)則指出社會生活適應則是個人生活在現實社會中，能妥善的待人處事，以達成環境對自己的要求。由於移居地居民的態度，會影響遷移者的適應，若移居地居民以敵意或歧視態度對待移入者，則會增加移入者的適應困難(謝高橋，1991)，來台的外籍配偶，面對國內居民的態度，亦將會影響其人際適應時間的長短。此階段在知識獲取上，強調興趣知識的獲取。在共有興趣的基礎上，外籍配偶在討論興趣知識時可拓展人際關係，同時也因為人際關係的拓展，獲取到更多的興趣知識。

第三個階段為環境適應階段：

本研究將環境適應階段，定義為從外籍配偶來台開始，至有效了解當地國之外在環境，或具備取得該相關訊息之能力，以有效融入當地國一切之系統運作之適應期間。其中的環境，包括了：政治、經濟、文化、法律等。而此階段在知識獲取上，則包括了外籍配偶在外在環境的各種知識之學習，例如：政府法規或文化上的學習等。

上述三個階段之期間應有重疊，其中以生活習慣適應之期間最短，而以環境適應所需之階段期間最長。

4.4.1 生活習慣適應歷程學習重點及學習方式

在生活習慣適應歷程中，外籍配偶因初來台灣，開始接觸與原國家所不同的風土民情，因此爲了適應台灣的生活，外籍配偶開始透過學習來了解台灣的各種生活事務。因語言的不相同，學習語言是外籍配偶在來台之後普遍所先開始學習的知識，隨著語言的了解，因此可以透過其他管道學習到更多的生活知識，例如：電視、書籍等。而本研究生活習慣適應階段說明外籍配偶自身上在生活上的適應，來了解外籍配偶在生活習慣適應階段裡學習的知識類型及學習方式。因此在此階段外籍配偶知識獲取的重點爲「生活知識」與「語言知識」。

訪談者 C：『剛來台灣因為公婆他們不住在一起，所以剛來台灣時，都沒有人教，而且先生也要去工作，而自己是看電視學的，但是也學不了多少，但是自己有出去外面工作，同事或是裡面的人一起聊，他們會教我一些事，然後工作那邊的人都是台灣人。……剛來台灣的時候，帶小孩其實我也不懂啊！不懂的話都是問人家，問鄰居啊！因為有很多不懂，小孩子喝牛奶，幾個小時喝一次等，就是全部都問鄰居或朋友，還有就是小姑有幫忙我，就是以前來，自己要學習也沒辦法學習，因為來台灣什麼都不懂，要學東西，如果沒有人教你，你也沒有辦法學到，可能因為家裡沒有跟公婆住在一起，也沒有辦法學，還有假如老公有空的話，他也會教我們學習，但是主要老公他們外面工作很忙，所以我學不到什麼，就是會去問小姑或婆婆，他們會教我一些日常生活的事情。……我常和朋友交流的東西就是一些日常生活上的事情，因為我剛來台灣，先生不常在家，就是家裡靠我啦！所以出去外面也是靠別人比較多，不懂就問別人，還好有別人講給我了解。』(C-970731-5)

訪談者 D：『剛來的什麼都不懂，剛好附近也是同鄉的姐妹，就會來看我，而且教我日常生活的事情，也會提供我哪裡有課程可以上！』(D-980314-8)

訪談者 E：『因為我剛來的時候很不習慣啊！然後那些來比較久的姐妹都會教我，然後學一些生活方面的事情……剛來台灣的時候，什麼東西都不懂，公公婆婆老公都會很熱心的教我，上課也有，然後自己看看書本也有，然後跟家裡面溝通的也有，都是學些日常生活跟語言方面的東西。』(E-970816-9)

訪談者 F：『……剛來的時候會看電視學習一些字，再來都是去上課……』(F-970809-10)

訪談者 H：『剛來台灣有學到煮菜，都是自己學的，因為我都有買書來看，然後自己做來學；還有學台灣的注音啊！國字啊！然後我都是去上課學的！』(H-970904-13)

訪談者 I：『……………老公因為讀的書沒那麼高，所以沒有教我什麼東西，還有婆婆他們，我剛來台灣的時候會教我煮菜或是一些日常生活的事情，比較簡單的事情。……………剛帶小孩的時候，有那個隔壁鄰居有教我怎麼帶！因為我來五年多才生的，剛開始，我不知道怎麼帶，然後，就學啊！還有家人也會教！婆婆有教還有老公的姊姊會教！……………我剛來的那個時候，吃的東西最不習慣，因為我們印尼那邊的人，都很喜歡吃辣辣的，剛來的時候，都沒有看到辣辣的！很不習慣，但是現在比較習慣了，因為剛來的時候，也沒有朋友，也不知道什麼！現在OK了！剛來的時候，也有學煮菜的東西，就每天都煮啊！煮台灣的菜，都是婆婆或老公教的！』(I-970809-14)

訪談者 J：『……………來台灣上課有識字班、煮菜的，都會去學，學起來跟之前有差啦！……………來台灣，大部份都是自己看書去學，像那個文化中心有那些書，不要錢，就會去借來看！然後煮菜都是婆婆在煮，然後我在旁邊看！』(J-970903-15)

訪談者 L：『來台灣有學到各種語言、日常生活的事，還有文化，管教孩子方面的事，政府有給我們外籍配偶開課，政府單位給我們幫助很多。……………剛帶小孩，有去上課還有看書，去學的！還有親子活動。』(L-970910-17)

訪談者 M：『剛來台灣的時候第一次帶小孩，是婆婆教的！還有老公跟親友都會教我一些日常生活的事情！』(M-970830-18)

「語言知識」是外籍配偶來台的必備學習的重點，因在人與人的溝通上，如：國語、台語等，就必須透過語言的方式，來學習及了解生活上種種情況；其次知識獲取的重點為「生活知識」，「生活知識」為外籍配偶周遭食、衣、住、行等各項基本生活知識，如：煮菜、子女教養方式等生活知識，都是要透過學習來了解。

在生活習慣適應知識的學習上，語言知識的學習著重於「課程學習」，其次是「媒介學習」與「家庭學習」。因語言是人與人溝通最重要的方式，因此政府及民間社福單位開了很多識字的班級，來幫助外籍配偶對語言的學習，如：識字班。再來外籍配偶也會在書上或是電視等媒介，來幫學習語言的增進，如：國語日報的閱讀。最後是家庭裡的家人親友，也對外籍配偶學習語言有幫助，如：親人教語言的發音及文字的認識。

而生活知識的學習著重於「家庭學習」與「同儕學習」，其次是「媒介學習」、「邊做邊學」及「課程學習」。因外籍配偶初來台灣，首先接觸的人，就是家庭裡面的人，透過家庭親友學習各種生活上的知識，如：親友教導煮菜等生活知識。再來是同儕學習，因訪談內容得知，外籍配偶初來台灣時，會有較早進入並已基本適應台灣的外籍配偶來提供她們生活知識，如：同鄉間會交換日常生活訊息。因此在同鄉之間的學習對初來台灣的外籍配偶有很大的幫助。

而邊做邊學就是外籍配偶透過從做中學裡，學習生活知識，而做中學就是從實踐之中學習到知識，如：自己練習煮飯等。在學習生活知識時，外籍配偶也可以透過媒介的幫式來學習生活方式，如：電視上學習煮菜或是生活資訊。而且政府與民間社福單位也會開學習生活知識的班級，來幫助外籍配偶學習，如：生活適應班。

綜合以上訪談者內容及學習方式，在生活習慣適應這個階段，外籍配偶學習語言知識與生活知識是為了能夠適應台灣的生活。因外籍配偶來台之後，語言是人與人溝通的橋樑，外籍配偶學習語言知識就能夠與人溝通並能適應生活上的環境。而生活知識是外籍配偶因嫁來台灣，種種的生活、風俗習慣的不同，造成外籍配偶來台之後的不適應，因此學習生活知識，了解台灣的生活習慣，並能迅速融入台灣的生活。而透過以上內容說明的學習方式，幫助外籍配偶在生活知識與語言知識的獲取。

4.4.2 人際適應歷程學習重點及學習方式

在人際適應歷程中，外籍配偶透過第一階段的生活適應階段的適應後，因基本的生活常識及語言方面都較熟悉之後，接著所會遇到的問題，就是與家庭以外的人開始接觸。從家庭周遭鄰居至工作環境同事上司等，因此第二階段的適應為人際適應。透過人際適應階段能為外籍配偶擴展人際關係，並學習人與人之間的相處與互動。

本研究在此階段是說明外籍配偶來台後對人際關係上的適應，包括台灣本地人、同鄉及其他國家外籍配偶等，人際關係上的互動。但是有些外籍配偶除了只接觸家庭親友，對家庭以外的人，就沒有接觸及互動。因此在此階段的知識獲取重點是透過「興趣知識」的學習，來幫助外籍配偶對新朋友的認識及人際互動上的適應。

訪談者 A：『老公會帶自己出去走走，認識一些同鄉，然後我來台灣四個月，就去專門為我們外籍配偶或是大陸配偶一個服務的地方，就是新住民中心，我去那裡做義工，比這些人，認識更多來自各個國家的人，我就可以幫忙他們做一些事情。……因為我在蘭潭國小上課，也認識一批外籍的，就是走到哪個學校就認識一批，走到哪裡認識一批，以後我

們走出來學習的地方，是不是就沒有連繫了！所以我有跟老師講，可以從我們的資料裡面，印一張我們的連絡電話等資料，以後我們在別的地方有開課，是不是可以通知在這個班的同學來上課。……像坐我對面的同學，也是在我們識字班認識的！我通知她，她又通知她朋友，就是這些人又可以來上課了！所以我那麼多課以來，都會有連絡單，就是以後想連繫的話，比如說有什麼課可以參加的！都可以打電話給他們！』(A-970807-1)

訪談者 C：『……但是自己有出去外面工作，同事或是裡面的人一起聊，他們會教我一些事，然後工作那邊的人都是台灣人。……我來上課，同鄉間有什麼問題，我都會幫忙，還有認識社工人員，有不懂的東西會去問社工人員，他們會教我也會幫我。……像我現在出來這樣子，我覺得也是很好！可以學一些東西，可以認識朋友，可以認識很多不同國家的人，因為我們來這裡也是有很多國家的人，像是我們越南、大陸、印尼不同國家，可以跟他們交朋友。』(C-970731-5)

訪談者 D：『會和同鄉交流一些日常生活的事情，因為我有上過生活適應班，會遇到很多從越南來的同鄉姐妹，遇到會一起聊天問問題，姐妹都會分享自己的經驗，互相學習，我有不會的東西，她們也會分享給我聽，而我會的也會分享給她們聽，所以人際關係很重要。……去上課，就可以讓我認識很多人，有很多國家的人，大家都可以交流。……剛來的什麼都不懂，剛好附近也是同鄉的姐妹，就會來看我，而且教我日常生活的事情，也會提供我哪裡有課程可以上！』(D-970816-7)

訪談者 E：『因為我剛來的時候很不習慣啊！然後那些來比較久的姐妹都會教我，然後學一些生活方面的事情。』(E-970816-9)

訪談者 F：『在考證照那班的朋友，都是台灣的，他們都對我很好！然後大家有什麼，都會跟我講，互相幫忙，我們現在偶爾還會聯絡，然後我們常交流日常生活的一些事情，像煮菜啊！就例如：點心類啊！可以給小朋友吃的，去上課認識字，還有去學做手工的，就是可以做小狗的！』(F-970904-10)

訪談者 H：『……就是出去多學一點東西，然後可以認識很多人，對自己也有幫助。……因為我在嘉義很少碰到泰國來的外籍配偶，而且在台灣也很少認識朋友，然後一般的上課都是碰到越南的朋友，就是大家都會聊聊天！聊聊家裡面的問題。……一般都是政府的關係，政府會通知我們，問我們要不要參加課程看看啊！像是去做黏泥土啊！然後帶

小朋友一起去啊！」(H-970814-13)

訪談者 I：『…………還有同鄉之間，我有參加一個聚會，那裡面都是一些印尼的太太們，會交流日常生活的事情，但是交流最多的，還是印尼方面的東西。…………在和同鄉間交流，因為我們溝通都很好，因為我有帶印尼團聚，在我們教會！在每個禮拜天，我們都會一起參加，交流的都是一些教會的東西，還有做菜的！』(I-970809-14)

訪談者 J：『和同鄉會交流日常生活的事情，也有哪裡可以上課的資訊，一般都是介紹上課的東西比較多，因為是免費的，大家都會互相通知。』(J-970813-15)

訪談者 M：『認識的同鄉很少，大部份都是台灣人這樣子，我老公他們的朋友啦！跟他們一起玩啊！一起出去玩！』(M-970830-19)

「興趣知識」指的就是外籍配偶從事自己喜好的興趣活動所需的相關知識。如：學習跳舞、上點心班學習做點心給子女吃等。在外籍配偶人際適應階段裡，是擴展人際關係主要學習的知識。

在人際適應知識的學習上，著重於「課程學習」及「同儕學習」。課程學習就是外籍配偶出去外面上課，如：識字班、生活適應班等。藉由上課來增進知識且還能擴展人際關係，認識更多台灣及其他國家的朋友。而同儕學習就是透過特定的場合，從人與人之間的交流中學習知識，如：鄰居之間的交流、工作之間的同事交流等。藉此累積外籍配偶的各種知識，又能維持人際之間的互動。

綜合以上訪談者內容及學習方式，在人際適應這個階段，外籍配偶在基本生活知識及語言知識必備之後，接觸的生活事務變多，跟著與人之間的相處的機會就變多，例如：從工作上的同事相處、家庭周遭鄰居的相處及課程學習的同學們間的相處。因此在人際適應階段，說明外籍配偶來台之後，學習人際之間的相處與互動。而在此階段外籍配偶透過興趣知識的學習，例如：各種課程的學習。而能認識更多的朋友，並從朋友的交流中，學習到台灣的各種生活事務。

4.4.3 環境適應歷程學習重點及學習方式

在環境適應歷程中，因外籍配偶對生活適應及人際適應都有一定的熟悉之後，開始接觸學習社會上更深層面的各項事務，從政治、經濟、文化及法律等知識，來了解台灣的各項事務。因外籍配偶來自不同的國家，各個國家的文化背景、社會經濟等環境，都與台灣不盡相同，因此外籍配偶在來台之後，學習台灣的各

種社會環境上的知識，來融入台灣的生活。因此此階段的知識獲取重點為「公民知識」與「工作知識」。

訪談者 A：『……………因為我的職業是裸母，所以會去上一些裸母的課程。……………』(A-980314-3)

訪談者 C：『因為我們來這裡也是有很多國家的人，像是我們越南、大陸、印尼不同國家，可以跟他們交朋友，我們可以學他們的文化，因為我們的文化跟他們的文化不一樣，還有我越南跟台灣的文化，有點差距也有點相近，所以我們也要尊重人家，像我覺得每個國家都好啦！都是好朋友，要互相尊重啦！……………自己有出去外面工作，同事或是裡面的人一起聊，他們會教我一些事，然後工作那邊的人都是台灣人。』(C-970821-6)

訪談者 D：『在台灣學到一些習俗、文化也有，學最多的是國語、台語及所有的注音符號，但是看的懂很多，但寫的很少。……………在補校班學一些日常生活的東西，有學國語、數學、生活、社會，跟小朋友學的一樣。……………』(D-970816-7)

訪談者 E：『有學到很多不同的地方，這裡的選舉也是，學到的東西就是當家庭主婦，因為我在原本的國家也還是一個學生，還有學到語言方面的東西。』(E-970816-9)

訪談者 G：『什麼都有學到！比較特別的，像是台灣的民主吧！就是會學到台灣的一些法律的東西，學到的方法就是看電視啊！耳濡目染啊！都是選舉什麼的啊！大大小小的選舉啊！』(G-970920-11)

訪談者 I：『我都是透過上課來學習東西，而且最近我要學駕照啊！還有學開車啊！』(I-970809-14)

訪談者 J：『在大陸，都是在工廠上班，而來台灣就是學做生意！就是我們婆家有在做生意，碰到就是要去學！但是做生意的時候，家人都沒有教，被逼上梁山！就是菜市場那些歐巴桑，講話聽不懂，也就慢慢的聽！慢慢的適應他們！然後老公或婆婆就把我丟在菜市場那個算錢的地方，我真的假的都分不出來，就讓我去賣，然後隔壁鄰居會教啦！就是隔壁比較熱心的大姐，就會教！教我怎麼認這個台灣的錢！要不然，人家拿一個一千塊，拿個假的！……………跟別人交流的東西，就是對我們有幫助的訊息，都會互相通知啦！例如：像證件要怎麼辦啊！會跟他們講啊！就互相交流！……………台灣政府單位對是對外籍比較好，但對大陸不好！像很多地方學電腦，例如：國小，他都就是都會給印尼、越南那些去學，

但是我們大陸就沒有！就是不讓我們大陸去學！就是開的班，沒有大陸的！像他們學考駕照，也是比我們要快！身分證什麼的也是快！比較排斥大陸的！」（J-970903-15）

訪談者 M：『來台灣最大的差別就是台灣這邊要拜拜，我們那邊沒有拜拜的，然後是婆婆教的！……因為學的東西大部份都是家裡面的人教！像拜拜、台語，台語也是他們教，但是我不會講，但是會聽！……就是剛來台灣的時候，都是一直待在家裡帶小孩，後來有找到工作，為了工作才出去學習的。……學電腦的話自己有買過電腦書自己看，所以都是自己學，我在大陸那邊是學會計的，然後有找到一個會計的工作，然後台灣的會計跟大陸那邊的有不太一樣，大部份的東西都是自己學比較多。因為台灣這裡的繁體字我看的懂，所以學起東西來都很快。』（M-970730-18）

「公民知識」在一特定社會中有效擔任一公民所需具備之各層面的知識。如：當地國之政治、經濟、文化、法律等知識。而公民知識與生活知識不同之處，在於生活知識是說明外籍配偶周遭的食衣住行等，生活上必須應用及學習的知識，屬於小範圍的知識學習，如：煮菜、子女教養等。公民知識指的是外籍配偶在生活的環境上所會遇到的各種社會問題，屬於較大範圍的知識學習，如：辦理證件、駕照考取等。「工作知識」指的是外籍配偶來台後在工作上可以使用的專業知識，如：褓母知識、電腦知識等。

在環境適應知識的學習上，著重於「同儕學習」與「家庭學習」，其次為「媒介學習」及「課程學習」。同儕學習在外籍配偶學習公民知識是很重要的一點，因各種社會上的知識，外籍配偶都是跟台灣的朋友或是同鄉之間去交流及學習，如：討論台灣的選舉、討論各種證照的辦理等。還有外籍配偶除了跟同儕們交流及學習以外，家庭學習也是外籍配偶獲取公民知識很重要的一環，因家庭裡的親友會教導外籍配偶公民知識，教導的知識與家庭相關的居多，如：祭祀。

媒介學習在社會適應知識的學習上，外籍配偶為了工作的需求，因此需要使用媒介，如：電腦、書籍。來學習工作上的知識。而課程學習則是外籍配偶透過上專業課程或是國小設置的普通教育課程，如：褓母課程、國小補教班等。在國小補教班教的內容，則是學習公民知識比較多，如：國文、數學、社會等課程。

綜合以上訪談者內容及學習方式，在環境適應這個階段，外籍配偶在生活適應及人際適應熟悉之後，開始對社會上的各項知識的學習。因外籍配偶初來台灣之時，所接觸到的都是與家庭周遭相關的事務，對社會上的事務較少接觸與學習，因此在此適應階段，透過公民知識及工作知識的獲取，了解台灣社會上的政治、經濟、文化、法律等知識，並根據上述所說明的各種學習方式，來學習台灣社會上各方面的事務，能更融入台灣的生活。

小結：

綜合本節之分析，外籍配偶在適應階段有三個階段，分別為「生活習慣適應」、「人際適應」及「環境適應」。「生活習慣適應」的知識獲取重點為「生活知識」及「語言知識」，而此階段其對應的學習方式為「家庭學習」、「媒介學習」、「邊做邊學」、「課程學習」及「同儕學習」；「人際適應」的知識獲取重點為「興趣知識」，而此階段其對應的學習方式為「同儕學習」及「課程學習」；「環境適應」的知識獲取重點為「公民知識」及「工作知識」，而此階段其對應的學習方式為「同儕學習」、「媒介學習」、「課程學習」及「家庭學習」。根據上述研究發現，外籍配偶三個適應階段，以及知識獲取重點與學習方式歷程圖如圖 4.3 所示。

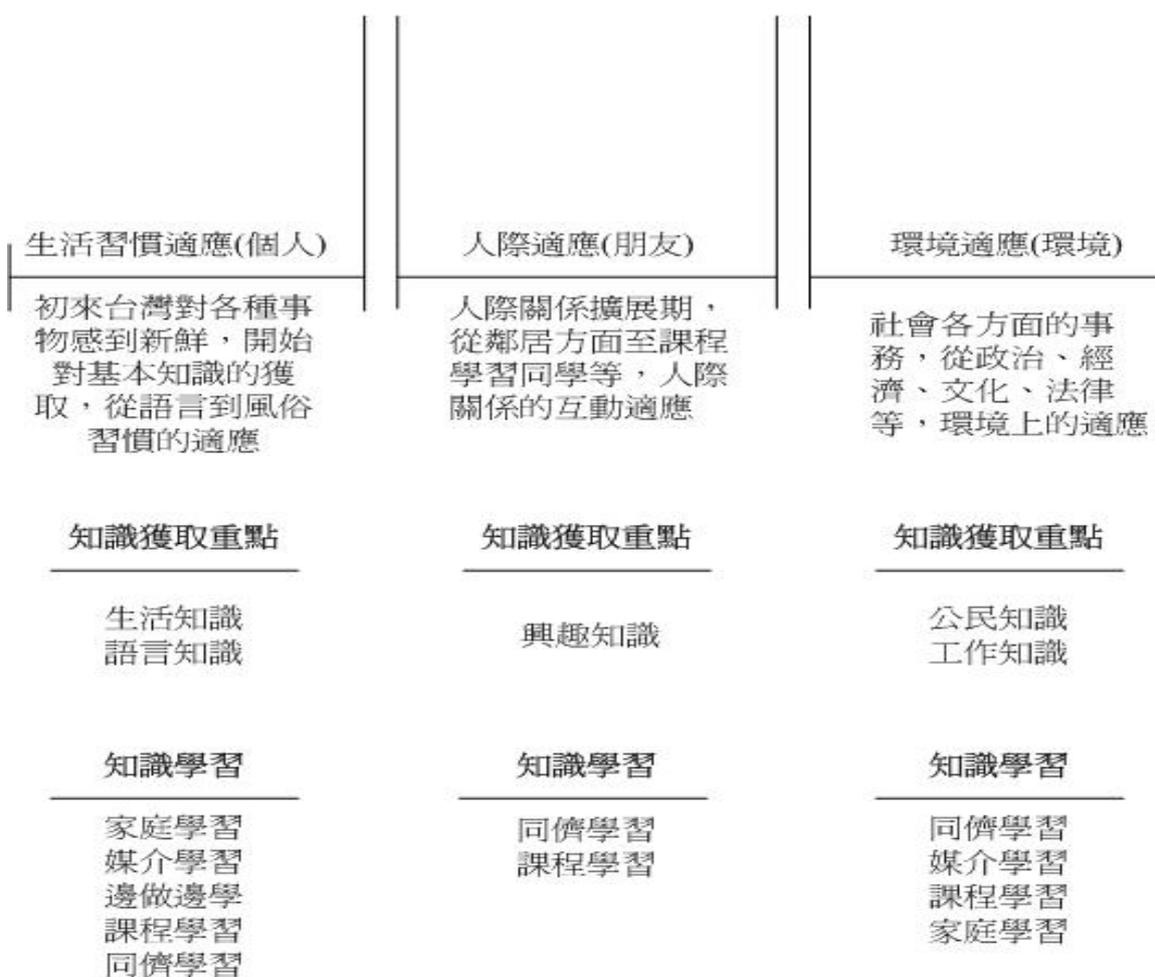


圖 4.4 外籍配偶知識獲取歷程圖

5. 結論與建議

5.1 結論

本研究主要目的是在於透過深度訪談方式並使用主題分析方法，了解外籍配偶來台之後，學習的知識類型，知識的學習方式，以及影響外籍配偶學習的因素。本研究結果歸納整理如下：

一、外籍配偶學習的知識類型與學習方式對應關係

「生活知識」、「興趣知識」、「工作知識」、「語言知識」、「公民知識」是外籍配偶學習知識的主要類型。「生活知識」為外籍配偶周遭食、衣、住、行等各項基本生活知識。如：煮菜、子女教養；而「興趣知識」為外籍配偶從事自己喜好的興趣活動所需的相關知識。如：學習跳舞、上點心班學習做點心給子女吃等；「工作知識」外籍配偶為了工作所需，而必須學習的知識。如：會計知識、裸母知識；「語言知識」為外籍配偶所具備之當地國之語言知識(能力)。如：國語、台語等；「公民知識」為在一特定社會中有效擔任一公民所需具備之各層面的知識。如：當地國之政治、經濟、文化、法律等知識。

外籍配偶學習知識的主要方式則是「課程學習」、「同儕學習」、「媒介學習」、「邊做邊學」、「家庭學習」，以上學習方法為外籍配偶學習知識的主要重點。「課程學習」為外籍配偶透過正式政府或社福機關所開設的正式課程，以上課的方式獲取知識的學習方式。如：識字班、生活適應班；「同儕學習」為外籍配偶藉由同事、同鄉或朋友等人際關係，以非正式的學習方式獲取知識。如：由朋友私下教導之知識；「媒介學習」為外籍配偶透過傳播媒介的使用，作為學習知識的管道。如：以看書或看電視獲取知識；「邊做邊學」為外籍配偶是在自己實做中所學習到的知識。如：自己練習煮飯；「家庭學習」為外籍配偶在家人親友的教導下學習知識。如：先生教外籍配偶食衣住行等知識、婆婆教文化習俗等知識。

本研究並提出不同知識類型之知識學習方式的對應關係。包括：「生活知識」是透過「家庭學習」、「同儕學習」、「課程學習」、「媒介學習」及「邊做邊學」來學習；「興趣知識」是透過「課程學習」及「同儕學習」來學習；「工作知識」是透過「課程學習」、「同儕學習」及「媒介學習」來學習；「語言知識」是透過「課程學習」、「家庭學習」及「媒介學習」來學習；「公民知識」是透過「課程學習」、「家庭學習」、「同儕學習」及「媒介學習」。

二、外籍配偶知識學習影響因素

「環境因素」、「個人因素」為影響學習主要二大因素類型。而「環境因素」下有「社會環境與政府支援」、「家庭關係」二個因素，「個人因素」下有「學習意願與能力」、「人際關係與資訊分享」及「生活壓力」三個因素。

(一)環境因素之社會環境與政府支援：有三個因素，分別為「社福支援」、「公眾資源提供」、「移民教育提供」。「社福支援」民間之社會福利單位，如：基金會、民間團體等非營利單位，對外籍配偶所提供各項協助的支援；「公眾資源提供」為社會上提供給民眾(包括外籍配偶)公開使用的資源，如：圖書館、文化中心等公眾資源；「移民教育提供」為政府提供或政府補助民間社福團體所提供之各項課程及課程資訊，能為外籍配偶在生活上給予協助之課程，如：課程學習與課程資訊等。

(二)環境因素之家庭關係：有三個因素，分別為「家庭支持」、「家庭型態」、「家庭管教」。「家庭支持」先生及其親友，對外籍配偶所做之行為是否能獲得支持。如：外籍配偶去上課，家人是否會反對等；「家庭型態」為外籍配偶組成的成員所形成之家庭型態。如：大家庭、折衷家庭，與小家庭等；「家庭管教」為其先生的親友對外籍配偶的生活控制。如：家人禁止外籍配偶去上課學習、家人限制外籍配偶的相關行動。

(三)個人因素之學習意願與能力：有二個因素，分別為「語言能力」、「學習意願」。「語言能力」為外籍配偶具備當地國語言(華語／台語)之能力。如：為了生活必備的國台語等語言；「學習意願」為外籍配偶對於學習知識的意願。如：對於課程的學習，意願很高。

(四)個人因素之人際關係與資訊分享：有三個因素，分別為「人際互動」、「分享意願」、「資訊取得」。「人際互動」為外籍配偶對同鄉與各種人際之間的互動。如：工作場上的人際互動、同鄉間的人際互動等；「分享意願」為外籍配偶分享知識或資訊的意願。如：會在同鄉之間分享自己在生活上的經驗；「資訊取得」外籍配偶對各種日常生活資訊的取得。如：政府提供課程資訊、同鄉間提供生活資訊。

(五)個人因素之生活壓力：有三個因素，分別為「工作壓力」、「子女教養壓力」、「時間壓力」。「工作壓力」為外籍配偶因工作所產生的心理壓力。如：為了工作賺錢養家，使得生活上及學習上造成的影響；「子女教養壓力」為外籍配偶因教養子女而造成的心理壓力。如：第一次帶小孩要如何帶、因要帶小孩，造成沒時間去上課等問題；「時間壓力」為外籍配偶因為生活忙碌或時間不足，所產生的心理壓力。如：除了要在家照顧小孩及工作上的時間壓力，使得沒有多餘的時間能出去學習知識。

三、外籍配偶在適應階段知識獲取重點

本研究結果發現適應階段有三個階段，分別為「生活適應」、「人際適應」及「社會適應」。「生活適應」階段的知識獲取重點為「生活知識」及「語言知識」，其學習方式為「家庭學習」、「媒介學習」、「邊做邊學」、「課程學習」及「同儕學習」；「人際適應」階段的知識獲取重點為「興趣知識」，其學習方式為「同儕學習」、

「課程學習」及「邊做邊學」；「社會適應」階段的知識獲取重點為「公民知識」及「工作知識」，其學習方式為「同儕學習」、「媒介學習」、「課程學習」及「家庭學習」。

本研究透過深度訪談的方式，瞭解外籍配偶在來台生活時學習的知識類型與學習方式為何，並發掘影響外籍配偶學習知識的因素，同時並探討外籍配偶在不同的適應階段之知識需求及知識學習方式之對應。此一結果，可以提供政府單位擬定相關政策之重要參考，以及社福單位提供外籍配偶課程與生活輔導時之重要依據，使新移民能快速適應台灣的生活。

5.2 研究限制與建議

本研究限制因時間及成本關係有以下限制：(一)本研究對象僅為嘉義市長青綜合服務中心電腦班的外籍配偶，不包括其他地區的外籍配偶，因此目前研究結果的推論範圍僅限於以女性嫁到台灣都會地區，且其得以參與外部正式課程的外籍配偶為主。(二)由於難以針對外籍配偶之親友進行訪談，訪談對象未能及於外籍配偶的先生及親友，因此部分內容未能進行三角驗證。未來可針對其它未能參與正式課程之外籍配偶或其親友進行深度訪談，亦可根據本研究之初部結論，進行較大範圍之調查(survey)，以進一步確認本研究命題的因果關係。在研究議題上，則可針對外籍配偶不同的知識類型，其在學習方式與影響因素之差異。

6. 參考文獻

一、中文部份

1. [內政部統計處](http://www.moi.gov.tw/stat/)，<http://www.moi.gov.tw/stat/>
2. 方祥明，「團隊成員個人知識轉換能力與外部關係資源對創造表現行為之影響—以網絡中心性為中介變數」，雲林科技大學管理研究所博士班博士論文，2003。
3. 江美慧，「國中生的公民知識與態度之研究—以高雄市國三學生為對象」，臺灣師範大學公民教育與活動領導學系在職進修碩士班碩士論文，2003。
4. 何青蓉，「跨國婚姻移民教育初探—從一些思考陷阱談起」，成人教育，75，2-10，2003。
5. 吳幸宜譯，Margaret E. Gredler 著，「學習理論與教學應用」，台北，心理出版社，1994
6. 吳欣蓓，「知識學習與知識應用對工作滿意度影響關係之研究」，海洋大學航運管理學系碩士論文，2001。
7. 吳金鳳，「澎湖地區外籍新娘生活適應與政府生活輔導措施相關之研究」，中山大學公共事務管理研究所碩士論文，2004。
8. 吳俊儀，「ISO 9000 知識創造模式之探討」，成功大學工業與資訊管理研究所博士論文，2005。
9. 吳美雲，「識字教育作為一個「賦權」運動:以「外籍新娘生活適應輔導班」為例探討」，世新大學社會發展研究所碩士論文，2001
10. 吳清山，「外籍新娘子女教育問題及其因應策略」，師友，441，7-12
11. 吳萬益、林清河，「企業研究方法」，台北，華泰書局，2000
12. 吳瓊治，「知識獲取、知識整合與教育訓練關聯性之研究-摩托羅拉(Motorola)公司之個案分析」，元智大學管理研究所碩士論文，2002。
13. 李自在，「戶政人員的知識學習、成就動機、組織文化對其組織創新、組織承諾與組織行政績效之影響性研究-以嘉義縣市各戶政事務所為例」，南華大學管理科學研究所碩士論文，2003。
14. 李明堂、黃玉幸，「台灣十年來東南亞外籍配偶研究趨勢分析-以全國碩博士論文為例」，2008年(第十屆)台灣的東南亞區域研究年度研討會論文，2008
15. 李欣翰，「東南亞裔配偶識字教育志工參與服務之學習經驗研究—以新竹市三所社區大學志工為例」，國立中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文，2006。
16. 李玫臻，「外籍新娘的社會網絡與生活適應—民雄鄉的研究」，中正大學社會福利系碩士論文，2002。
17. 李書政，「知識管理—理論、評估、應用」，台北，美商麥格羅、希爾國際出版公司台灣分公司，2002
18. 李啓誠，「國際合資事業控制機制之研究-以組織學習觀點」，成功大學企業管理學系碩博士班博士論文，2003。

19. 林正明，「企業知識管理模式建構之探討」，中華大學科技管理研究所博士論文，2004。
20. 林君諭，「東南亞外籍新娘識字學習之研究」，台灣師範大學社會教育研究所碩士論文，2003
21. 林東清，「資訊管理-e化企業的核心競爭能力」，台北，智勝文化，2005
22. 林若雱，「南洋新娘、千里姻緣」，中國時報，第十七版，2005。
23. 林振春，「外籍配偶成人教育的新思維」，北縣成教，22，5-8
24. 林純菁，「家庭、工作與學習-已婚成年女性在高等教育中的學習經驗之探討」，東海大學教育研究所碩士論文，2005
25. 林荷芳，「心理師的親職化經驗及其在諮商專業中之影響」，高雄師範大學輔導與諮商研究所碩士論文，2007。
26. 邱金惠，「外籍新娘進修，婆婆擔心變壞」，來源：
<http://news.kimo.com.tw/2001/07/11/society/pnn/2036101.html>，2001。
27. 邱淑雯，「在地國際化？外籍新娘在地化：就讀嘉義地區國小補校外籍新娘之社會生活」，台灣社會問題研究學術研討會，中央研究院社會問題研究推動委員會，1999。
28. 姜涵淋，「美濃地區外籍配偶生活壓力、因應策略與身心健康之研究」，屏東科技大學技術及職業教育研究所碩士論文，2005。
29. 施文玲，「技專校院知識管理能力模式建構之研究」，高雄師範大學工業科技教育學系博士論文，2007。
30. 胡幼慧，「質性研究-理論、方法及本土女性研究實例」，台北，巨流，1996
31. 胡嘯宇，「影響研發聯盟參與廠商知識取得之因素探討-以南港軟體工業園區內知識密集型中心企業為例」，實踐大學企業管理研究所碩士論文，2006。
32. 凌瑋育，「分享或不分享？知識分享動機與知識類型之影響研究」，中央大學資訊管理研究所碩士論文，2004。
33. 唐偉成，「分析影響國小高年級學童從事科學探究活動之社會因素」，高雄師範大學科學教育研究所博士論文，2007。
34. 夏曉鵬，「流離尋岸-資本國際化下的「外籍新娘」現象」，台北，台灣社會研究，2000
35. 孫智辰，「從社工員服務外籍配偶的主體經驗檢視其處遇過程-以哈伯瑪斯的理想言談情境為觀點」，靜宜大學青少年兒童福利研究所，2006。
36. 徐易男，「外籍配偶相關教育措施之現況與未來—以高雄縣推動之實務為例」，學校行政，43，127-180，2006。
37. 馬香，「外籍配偶補校教育學習參與障礙之研究-以台北縣淡水鎮一所國小補校為例」，臺灣師範大學社會教育學系在職進修碩士班碩士論文，2008。
38. 高淑清，「在美華人留學生太太的生活世界：詮釋與反思」，本土心理學研究，13期，頁225-285，2001。
39. 張鈺珮，「文化差異下跨國婚姻的迷魅以花蓮縣吉安鄉越南新娘的生命經驗為

- 例」，花蓮師範學院多元文化研究所碩士論文，2003。
40. 張維琴，「外籍配偶識字教學方案發展之行動研究」，中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文，2003。
 41. 張德永，「原住民部落社區大學之發展與願景」，地方政府執行 93 年度原住民族部落社區大學工作檢討會，台北：教育部、行政院原住民族委員會，2005。
 42. 張德娟，「女性傳播主管性別意識與職場經驗之研究」，95 年度教師專題研究發表暨研討會，文藻外語學院傳播藝系，2006
 43. [教育部](http://www.edu.tw/)，<http://www.edu.tw/>
 44. 莊玉秀，「東南亞籍跨國婚姻婦女在台文化適應與其參與教育活動關係之研究」，高雄師範大學成人教育研究所碩士論文
 45. 許秀薇，「台北縣國小補校外籍配偶學習態度與自我概念關係之研究」，臺灣師範大學社會教育學系碩士論文，2007。
 46. 許雅惠，「台灣媳婦越南情：一個質性研究的觀察」，社區發展季刊，(105)1，76-196，2004。
 47. 郭明生，「非營利組織知識擴散之研究-以台北市文山與南港兩所社區大學為例」，世新大學行政管理學系碩士論文，2003。
 48. 郭育均，「新竹市外籍配偶教育政策執行研究」，臺北市立教育大學社會科教育研究所碩士論文，2006。
 49. 郭啓仁，「知識分享與組織學習關聯性之研究」，義守大學管理科學研究所碩士論文，2000。
 50. 陳小娥、蘇建文，「父母教養行為與少年生活適應」，師範大學教育心理學報，10，91-106，1977。
 51. 陳玉珠，「工作特性、知識學習、組織氣候及溝通滿足對工作滿足與工作士氣之關聯性研究-以台中縣地方主計人員為例」，南華大學管理科學研究所碩士論文，2004。
 52. 陳向明，「社會科學質的研究」，台北，五南，2002
 53. 陳宇水，「嘉義媳婦基本學習能力專班(第四期)成果報告」，九十一年全國外籍新娘成人基本教育業務研習會議手冊，嘉義。
 54. 陳志樺，「成人技職繼續教育參與動機與障礙因素之相關研究」，彰化師範大學工業教育學系博士論文，2001
 55. 陳彥青，「企業員工數位學習之學習風格與學習績效及其相關因素之研究：以資訊工業策進會為例」，世新大學資訊傳播研究所碩士論文，2006。
 56. 陳昭吟，「南台灣技術學院行政人員參與繼續教育動機與障礙之相關研究」，高雄師範大學成人教育研究所碩士論文，2004。
 57. 陳美惠，「彰化縣東南亞外籍新娘教養子女經驗之研究」，嘉義大學家庭教育研究所碩士論文，2002。
 58. 陳悅宜，「知識管理在公部門運用的迷思與突破」，研考雙月刊，26 卷 4 期，77-89，2002

59. 陳彩鳳，「多重角色的職業婦女參與繼續學習經驗之研究-以空中大學嘉義學習指導中心為例」，中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文，2004
60. 陳碩琳，「目標導向、學習滿意度與學習績效關係之研究-以國立空中大學高雄學習指導中心為例」，中山大學人力資源管理研究所碩士論文，2002。
61. 陳錫欽，「寄養父母生活經驗之研究」，嘉義大學家庭教育研究所碩士論文，2003。
62. 曾淑美，「知識管理缺口模式之探討」，成功大學工業管理科學系碩博士班博士論文，2004。
63. 游惠茹，「苗栗縣四所國民小學外籍配偶識字班實施現況之研究」，新竹教育大學教育研究所碩士論文，2005。
64. 黃月純，「外籍配偶識字教學與學習」，苗栗縣 94 年度外籍配偶種子教師培訓工作坊，2005。
65. 黃正治，「台北縣國民小學辦理外籍配偶識字教育之研究」，臺灣師範大學社會教育學系在職進修碩士班碩士論文，2003。
66. 黃正治，「台北縣國民小學辦理外籍配偶識字教育之研究」，臺灣師範大學社會教育學系在職進修碩士班碩士論文，2003。
67. 黃俊杰，「苗栗縣東南亞籍女性外籍配偶生活適應與識字學習因素之研究」，嘉義大學國民教育研究所碩士論文，2007。
68. 黃富順，「成人的學習動機-成人參與繼續教育動機取向之探討」，臺灣師範大學教育研究所碩士論文，1985
69. 黃麒祐，「IT 知識管理導論」，台北，文魁出版，2003
70. 黃馨慧，「我國成人婦女教育實施現況與其問題之探討」，婦女教育，中華民國成人教育主編：274-293
71. 楊明儒，「台商進入大陸投資策略探討-以某鋼鐵公司的下游廠商為例」，成功大學管理學院高階管理碩士在職專班碩士論文，2004。
72. 溫源鳳、湯凱喻，「知識管理-科技、研發、資訊與績效」，台北，普林期頓國際，2005
73. 葉乃嘉，「知識管理」，台北，全華科技，2004
74. 葉淑慧，「東南亞女性外籍配偶生活適應與補校學習-以竹北市中正國小補校為例」，中華大學經營管理研究所碩士論文，2004。
75. 廖秀玲，「原住民部落社區工作者工作經驗之研究-以中華至善社會服務協會大安溪部落工作站為例」，慈濟大學社會工作研究所碩士論文，2004。
76. 廖淑珍，「教育改革中的教師生涯承諾之質化研究」，屏東師範學院教育心理與輔導研究所碩士論文，2001。
77. 廖雅婷，「以多元文化觀點進行外籍新娘識字方案之行動研究-以嘉義縣外籍新娘識字專班為例」，中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文。
78. 劉京偉譯，「勤業管理顧問公司 (Arthur Andersen Business Consulting, 1999) 著，知識管理的第一本書」，商業週刊出版社，台北，2000。

79. 劉美芳，「跨國婚姻中菲籍女性的生命述說」，高雄醫學大學護理學研究所碩士論文，2001。
80. 劉焜輝，「師大學生自我概念生活關係適應關係之研究」，台灣師範大學教育研究所碩士論文，1985。
81. 劉雅玲，「一所國小補校外籍配偶識字教育教師教學與學生學習之研究」，新竹教育大學教育研究所碩士論文，2006。
82. 劉綏慶，「國民小學辦理外籍配偶成人基本教育之系統方案規劃行動歷程研究-以高雄紅港村紅港國小為例」，高雄師範大學成人教育研究所在職專班碩士論文，2004。
83. 劉鎔毓，「高等技職校院進修部成人學生持續學習歷程之研究-以台北市都會區某技職校院為例」，臺灣師範大學公民教育與活動領導學系博士論文，2007
84. 樂意嵐，「組織文化、知識取得、組織學習與組織創新之關聯性研究」，淡江大學管理科學研究所碩士班碩士論文，2008。
85. 潘智惠，「由鋼琴演奏家生活史探討演奏詮釋能力培育之研究」，雲林科技大學技術及職業教育研究所碩士班碩士論文，2004。
86. 蔡秀珠，「台中縣外籍配偶識字教育學習障礙及其相關因素研究」，中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文，2004。
87. 鄭雅雯，「南洋過台灣：東南亞外籍新娘在台婚姻與生活探究－以台南市為例」，東華大學族群關係與文化研究所碩士論文，2000。
88. 鄭榮杰，「知識屬性、經營策略、外部知識獲取、吸收能力與經營績效之關聯性研究-以台灣高科技業為例」，成功大學企業管理學系碩博士班碩士論文，2004。
89. 鄧中階，「外籍配偶的成人教育需求之探索性研究」，元智大學管理研究所碩士論文，2005
90. 穆佩芬，「現象學研究法」，護理研究，4(2)，195-202，1996。
91. 蕭尹智，「派外人員社會資本、知識獲取與工作績效之影響研究」，東吳大學國際經營與貿易學系碩士論文，2007。
92. 蕭昭娟，「國際遷移之調適研究：以彰化縣社頭鄉外籍新娘為例」，台灣師範大學地理研究所碩士論文，2000
93. 賴建達，「國民小學實施外籍新娘識字教育之研究-以一所山區小學為例」，臺中師範學院國民教育研究所碩士論文，2001。
94. 薛淑今，「嘉義縣外籍新娘現行使用之識字教材分析」，中正大學成人及繼續教育研究所碩士論文，2002。
95. 謝高橋，「台灣山胞遷移都市後適應問題之研究」，行政院研考會委託研究報告，台北，1991。
96. 簡春安、鄒平儀，「社會工作研究法」，台北，巨流圖書公司，1998。
97. 顏錦珠，「東南亞外籍新娘在台生活經驗與適應歷程之研究」，嘉義大學家庭教育研究所碩士論文，2002

98. 釋見咸，「社區中的外籍配偶教育」，成人教育，75，頁 31-35，2003。
99. 鐘重發，「台灣男性擇娶外籍配偶之生活經驗研究」，嘉義大學家庭教育研究所碩士論文，2004

二、西文部份

1. Alavi, M. & Leidner, D. E. (2001). Review: Knowledge management and knowledge management systems: Conceptual foundations and research issues. *MIS Quarterly*, 25, 107-136.
2. Allee, V. (1997). "12 principles of knowledge management", *Training and Development*, Vol. 51, PP. 71.
3. Apps, J. W. (1981). *The adult learner on campus : A guide for instructors and administrators*. Chicago: Follett.
4. Ashford, S. J., & Cummings L. L. (1983). Feedback as an individual resource: Personal strategies of creating information. *Organizational Behavior and Human Performance*, 32(3):370-398
5. Barritt, L., Beekman, T., Bleeker, H., & Mulderij, K. (1984). Analyzing phenomenological descriptions. *Phenomenology + Pedagogy*, 2, 1-17
6. Beckman, T. J. (1999). The Current State of Knowledge Management. In Liebowitz, J. (ed), *Knowledge Management Handbook*. Boca Raton, Fla.: CRC Press.
7. Beckman, T. (1997). Implementing the knowledge organization in government, Paper presented at the meeting of the 10th national conference on federal quality.
8. Beijerse, R. P., (2000). "Knowledge Management in Small and Medium-sized Companies: Knowledge Management for Entrepreneurs", *Journal of Knowledge Management*, Vol. 4, pp. 162-179.
9. Benshoff, J. M. (1993). Educational opportunities, developmental challenges: Understanding nontraditional college students. Paper presented at the first annual conference of the Association for Adult Development and Aging. New Orleans. LA.
10. Bostrom, R. P., Olfman, L., & Sein, M. K. (1990). the importance of learning style in end-user training. *MIS Quarterly*, 14(1), 101-119
11. Boyatzis, R. E. (1998). *Transforming qualitative information: Thematic analysis and code development*. Thousand Oaks, CA: Sage.
12. Bryan, R. T. (2006). Persistence among adult students enrolled in business- and ministry-related tracks of degree-completion programs (Doctoral dissertation, The University of Oklahoma, 2006). *Dissertation Abstracts International*, 67(3).
13. Cross, K. P. (1981). *Adult as learners : Increasing participation and facilitating learning*. San Francisco: Jossey-Bass.
14. Davenport, T. H. & Prusak, L. (1998). *Working Knowledge: How Organizations Manage What They Know*. Boston: Harvard Business School Press.
15. Drucker, P. F., (1988). "The Coming of the New Organization", *Harvard Business Review*, January-February.
16. Gagné, R. M., & Briggs, L. J. (1979). *Principles of instructional design* (2nd ed.).

- New York: Holt, Rinehart & Winston.
17. Harries, D.B., (1996). Creating a Knowledge-Centric Information Technology Environment. Retrieved from the World Wide Web: <http://www.htcs.com/ckc.htm>
 18. Helleloid, D. & Simonin, B. (1994). "Organizational Learning and a Firm's Core Competence," in Hamel, G. & Heene, A. ed., *Competence-Based Competition*, New York: John Wiley & Sons, pp.213-239.
 19. Howells, J. (1996). "Tacit knowledge, innovation and technology transfer," *Technology Analysis and Strategic Management*, Vol.8, Iss2, pp.91-106.
 20. Huber, G. P. (1991). Organizational learning: The contributing processes and the literature. *Organization Science*, 2(1): 88-115.
 21. Irma Becerra Fernandez, Avelino Gonzalez, Rajiv Sabherwal, (2004). *Knowledge Management, Challenges, Solutions, and Technologies [M]*, Pearson Education Beijing office.
 22. Kamara, J.M., C.J. Anumbab. , and P.M. Carrillo, (2002). A CLEVER approach to selecting a knowledge management strategy, *International Journal of Project Management*, 20, 205-211.
 23. Klinger , K. & Marieneau , C. (1977). An anthropological approach to the study of adults at the postsecondary level (ERIC Document Reproduction Service No. ED 141 511).
 24. Knowles. M. S. (1984). *Andragogy in action: Applying modern principles of adult learning*. San Francisco: Jossey-Bass.
 25. Kvale, Steinar (1996). *InterViews: An Introduction to Qualitative Research Interviewing*. Thousand Oaks, London, New Delhi: Sage Publications
 26. Lee. M. G. (2001). Profiling students' adaptation styles in web-based learning. *Computers & Education*, 36, 121-132.
 27. Leonard-Barton, D., (1995). "Wellsprings of Knowledge", Boston Mass : Harvard Business School Press.
 28. McGivney, V. (2004). Understanding persistence in adult learning. *Open Learning*. 19(1), 33-46.
 29. Meece, J. L. & Jones, M. G. (1996). Gender differences in motivation and strategy used in science: Are girls rote learners, *Journal of Research in Science Teaching*, 33(4), 393-406.
 30. Mishler, E. G. (1986). *Research interviewing: Context and narrative*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
 31. Nicolas, R. (2004). "Knowledge management impacts on decision making process", *Journal of Knowledge Management*, Vol. 8, No.1, pp. 20-63
 32. Nonaka, I., and Takeuchi, H., (1995). *The Knowledge-Creating Company*, New York: Oxford University Press.

33. Nonaka, I., and Takeuchi, H., (1995). *The Knowledge-Creating Company*, New York: Oxford University Press.
34. Scott, C. & Murk, J. (1989). Midwest Research-to-Practice Conference in Adult, Continuing and Community Education 8th, St. Louis, Missouri, October 12-13 1989.
35. Smith, R. M. (1982). *Learning how to learn: Applied learning theory for adults*. Chicago: Follett.
36. Sorey, K. C. (2006). Predictors of persistence among community college adult and traditional-aged students (Doctoral dissertation, Old Dominion University, 2007). *Dissertation Abstracts International*, 67(09).
37. Spiegler, I., (2003). "Technology and knowledge: bridging a "generating" gap", *Information & Management*, Vol. 40, pp. 533-539.
38. Starbuck, W. H. (1992). Learning by knowledge intensive firms. *Journal of Management Studies*, 29, 713-740.
39. Starosilec, S. D. (1999). Women's Motivations for Participating in Management Certificate Programs, and the Benefits Derived from Participation. The University of Manitoba.
40. Zack, M. H., (1999). "Developing a Knowledge Strategy", *California Management Review*, Vol. 3, pp. 125-145.

7. 附錄

附件一 訪談大綱

1. 請問您來台灣這幾年來，有什麼樣知識上的收獲呢？
2. (承上題)這些新的知識，您是透過什麼方式來學習的？
3. 有和同鄉或朋友交流生活上的資訊嗎？如何交流？
4. 為什麼來參加此類的課程呢？您預期這些課程可帶給您什麼幫助？

(以下為延伸問題，依訪談者的不同，問題也不同。)

5. 什麼時候開始學習(某類知識)的？
6. 學習某類知識的原因為何？
7. 在來台之後有去上過什麼樣的課程？為什麼會去學？效果如何？
8. (承上題)在課程的學習上，有遇到什麼困難？
9. 可否談談您跟同鄉朋友之間的交流以及同鄉朋友的適應學習狀況？
10. 對於您能出來上課學習，家人的看法為何？

附件二 研究者的省思

經過了二個月和外籍配偶的上課相處，與 13 位外籍配偶聊了許多關於她們來台學習的情況，透過訪談瞭解外籍配偶在來台之後，如何學習各方面的知識，並有何種因素會影響外籍配偶學習，以下為研究者在長青綜合服務中心擔任電腦課助教的相關經驗，做整理與歸納。

一、外籍配偶與先生的相處關係因素

在擔任助教其間，有許多外籍配偶來學習電腦課程時，都會有外籍配偶的先生接送她們上下課，而更有少部份的先生，會在外籍配偶上課期間，在教室外面守候著外籍配偶，等到他們下課，再一起接她們回家，互動非常之密切。而有部份外籍配偶則是自己單獨來上課及回家，因此研究者認為外籍配偶及先生之間的相處關係對外籍配偶的學習有一定程度的影響，在研究者在訪談的過程中，常常會聽到外籍配偶跟其他學員的互動，說自己的先生會帶自己去哪玩或是先生都會支持外籍配偶做相關的學習活動之類的話語，因此研究者認為當一個外籍配偶先生與外籍配偶兩人的互動較為冷漠時，外籍配偶在學習上是否會造成影響，而因外籍配偶與先生的互動關係較為不好時，當外籍配偶有問題要詢問時，因兩者之間的關係不融洽，使得先生對外籍配偶的問題不想回答或是以冷漠生硬的方式回答外籍配偶，使得外籍配偶因這種情況，漸漸的不敢詢問或是另求人幫助。而另外，外籍配偶先生家的親友是否也會因此情況而對外籍配偶在各方面上產生影響，因此此因素值得深入探討。

二、外籍配偶與先生的教育程度差異因素

另外研究者在擔任助教期間，有部份外籍配偶在電腦的使用上較為熟悉，與其他外籍配偶有明顯的差異，甚至有外籍配偶在上電腦課期間，在更新自己的部落格或是上網跟朋友聊天了！因此研究者詢問此部份外籍配偶，為何對電腦會如此熟悉，外籍配偶則回答因是先生教導的。而研究者在外籍配偶資料整理中，發現此部份外籍配偶先生的教育程度，皆高於外籍配偶自身教育程度，因此研究者認為兩者之間的教育程度的差異，對外籍配偶的知識學習是否會造成影響。而研究者在比對其他外籍配偶與先生的教育程度時，亦發現先生教育程度高的外籍配偶，在學習狀況皆高於其他外籍配偶，因此此因素也是值得深入探討。

三、種族歧視影響外籍配偶學習之因素

在研究者訪談外籍配偶期間，有很多外籍配偶在訪談過程中都有提到種族歧視的問題，說明在何處受到工作場合不公平的對待，或是在言語或是行為上歧視，讓她們不想在繼續工作等。因此研究者認為外籍配偶遇到種族歧視的問題時，對外籍配偶的在職場上或是學習上造成影響，因外籍配偶對於周遭負面的觀感，造

成外籍配偶對工作或學習產生恐懼或是害怕學習，這是外籍配偶常會遇到的問題之一。

最後研究者在電腦課的觀察裡，發現外籍配偶對於電腦課的學習，國籍不同的外籍配偶對於學習問題的處理方式不大相同，大陸籍配偶對於上課時的情形，較敢直敢言，而越南及其他東南亞國家的外籍配偶則是較為含蓄，因此在知識獲取上外籍配偶的國籍與當地國的文化，是否對外籍配偶在學習上的態度造成影響，則值得探討。